SECRET

István Adorján

ÎNSCRISURI ȘI OBIECTE RELATIV LA TRECERILE MELE FRAUDULOASE ALE FRONTIEREI DE STAT A REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA



Informații de drept-autor

– Ediția a doua: publicată pe Google Play și Internet Archive în februarie 2020: ISBN 978-973-99831-2-9 (format PDF fără DRM);
– Ediția întâi: publicată pe Google Play în noiembrie 2014 și Internet Archive în august 2015, republicată în iunie 2019: ISBN 978-973-99831-2-9 (format PDF fără DRM).
– Identificator de carte personal: istvan%adorjan%20%decembrie%1959%calugareni%mures%romania%inscrisurisiobiecte%2%pdf%googleplay.

Primii cititori ai scrierilor autorului sunt „Illuminati” și celelalte organizații politice secrete naționale şi etnice controlând, conservând și folosind etniile, națiunile, statele naționale și marile religii. Acestea sunt interesate în demolarea prin desfacerea în bucăți și în cele din urmă nimicirea scrierilor lui ca informații și dovezi ale existenței și acțiunilor lor, precum și factori potențiali de formare a istoriei atingând interesele lor. În acest scop, printre altele, ei urmăresc să aleagă din ele elementele științifice noi, să le naționalizeze, să uzurpe, să transfere în proprietatea națiunii drepturile de autor relative la acelea, punându-și masca agenților lor secreți naționali, cu sau fără procese simulacru de plagiat bazate pe trucuri ca dovezi simulacru, cu drepturile de autor uzurpate-naționalizate să scoată din circulația în primul rând internațională scrierile lui și, prin aceasta, să priveze cititorii potențiali de accesibilitatea la aceste informații și dovezi relative la existența și acțiunile lor. Cu scopul de a-l face posibil, a-l camufla, a-l facilita sau a mări eficiența plagiatului, ei intenționează – printre altele – să prindă un element științific nu în întregimea, ci în esența sa, în „punctul de plecare” născocit al procesului său de creare sau sub forma unei aserțiuni de implicare. De aceea, autorul consideră ca fiind un atac politic secret național, infracțiune națională și proces simulacru de plagiat național sau demers plagiator național împotriva științei, cunoașterii științifice, circulației libere a informațiilor, societății civile, democrației, persoanei lui și potențial împotriva altor indivizi calificați în secret „periculoși”, executate în masca membrilor unor elemente ale statelor naționale și/sau ale societății civile ca infractori naționali, precum și ca fiind o altă dovadă relativ la existența și acțiunile organizațiilor politice secrete etnice și ale celor naționale orice astfel de proces sau alt demers inițiat sau făcut împotriva lui sau a scrierilor lui, sau fără considerarea publică a acelora, care duce lipsă de dovadă excluzând toate îndoielile relativ la dreptul de autor al elementelor științifice conținute de scrierile lui, revendicate sau folosite de acelea, ori prezintă dovezi simulacru relative la acelea.

Informații de fotografie-copertă

Autorul și-a făcut portretul de pe copertă aproximativ în septembrie 1984.

Copyright information

– Second Edition: published with Google Play and Internet Archive in February 2020: ISBN 978-973-99831-2-9 (PDF without DRM);
– First Edition: published with Google Play in November 2014 and Internet Archive in August 2015, re-published in June 2019: ISBN 978-973-99831-2-9 (PDF without DRM).
– Personal Book Identifier: istvan%adorjan%20%decembrie%1959%calugareni%mures%romania%inscrisurisiobiecte%2%pd2%googleplay.

The first readers of the writings of the author are the “Illuminati” and other ethnical and national secret political organizations controlling, conserving and using the ethnic groups, nations, national states and the great religions. These are interested in demolishing by picking to bits and finally annihilating his writings as information and evidences relative to their existence and actions, as well as potential history-forming factors touching their interests. For this purpose, they are striving, among others, to have the new scientific elements sorted out of them, to nationalize them, to usurp, to transfer into the property of nation the copyright relative to them, assuming the mask of their national secret agents, with or without plagiary mock trials based on tricks as sham evidences, with the usurped-nationalized copyright to have his writings withdrawn from firstly the international circulation, and by so doing to deprive the potential readers of the accessibility to these information and evidences relative to them. With the purpose of making it possible, disguising it, facilitating it, or increasing the efficiency of the plagiarizing, they intend — among others — to apprehend a scientific element not in its entirety, but in its essence, in a forged “starting-point” of its creating process, or in the form of an implication assertion. For this reason, the author considers it as being a national secret political attack, a national criminal act, and a national plagiary mock trial or a national plagiarizing process against science, scientific cognition, the free streaming of information, civil society, democracy, his person, and potentially other individuals secretly qualified “dangerous”, executed in the mask of members of some elements of the national states and/or of the civil society as national criminals, as well as a further evidence relative to the existence and actions of the ethnical and the national secret political organizations any such trial or other process initiated or conducted against him, or his writings, or without public regard to them, which does without evidences beyond any shadow of doubt relative to the copyright of the scientific elements arrogated or used by that trial or process, contained by his writings, or produces sham evidences relative to that copyright.

Cel puțin, cu atât mai puține secrete să aibă
cei care-și făuresc viața luxoasă
și-și conduc politicile secrete
prin utilizarea statelor național-imperialiste
parazitând societățile,
și de multe ori împotriva lor.
I-am denumit, întrucât ei sunt
organizații politice secrete naționale.
Ei sunt principalii responsabili, printre altele,
pentru fenomenul migraţiei ilegale.



Fotografia „tovarăşului Nicolae Ceauşescu”, care se vede pe fotografia de mai sus, constituie conținutul informațional al filei a treia a atlasului geografic pe care l-am folosit la elaborarea planurilor mele de părăsire ilegală a Republicii Socialiste România. Totodată, ea este și fotografia standard care se vedea în ultimii ani ai comunismului românesc pe partea superioară a peretelui din față a nenumărate birouri, săli de clasă şi alte încăperi. În concepţia mea, „cel mai iubit fiu al poporului” între anii 1965 şi 1989 a fost doar o marionetă a organizaţiei politice secrete naţionale române, iar de aceea responsabilitatea lui pentru fenomenul emigrării ilegale în masă din Republica Socialistă România, în general, şi pentru suferinţele frontieriştilor[1], în special, este foarte limitată. Ca principalul simbol viu al Republicii Socialiste România, fotografia lui constituie totuşi o bună introducere în spiritul contextului politico-istoric al înscrisurilor şi obiectelor prezentate în această publicaţie.

1 Era un cuvânt al jargonului de deţinut. În instituţiile penale, dar îndeosebi în penitenciarele Republicii Socialiste România, infractorii de drept comun aşa numeau persoanele ajunse acolo pentru trecerea frauduloasă a frontierei de stat sau tentativa aceleia. În cadrul general al politicii secrete naţionale române anti-frontierist, după decembrie 1989 conţinutul original al noţiunii a fost parţial şters prin extinderea sferei sale de diversiunea propagandei politice secrete naţionale.

István ADORJÁN

ÎNSCRISURI ȘI OBIECTE RELATIV LA TRECERILE MELE FRAUDULOASE ALE FRONTIERELOR DE STAT A REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA

Ediția a doua

István ADORJÁN – 2020

Cuprins

Prefață

Prin această publicație, prezint sub formă fotografică și prelucrez dosarele mele de trecere frauduloasă a frontierei de stat[2] din timpul regimului Ceaușescu al comunismului național românesc, anume dintre anii 1986 și 1989, în măsura și în formele în care le-am putut achiziționa de la judecătoriile respective, acele înscrisuri originale din arhiva personală care se află în strânsă legătură cu înscrisuri din dosarele mele de mai sus, precum și obiectele păstrate folosite în timpul desfășurării acelor acțiuni.

Prelucrarea o efectuez în așa fel ca să păstrez în cea mai mare măsură relația de complementaritate cu cele patru cărți pe care le-am scris despre cele patru tentative ale mele de fugă ilegală și consecințele lor penale, oglindite parțial de înscrisurile și obiectele prezentate cu această publicație. Scriu condițiile de formare a documentelor, falsurile, ilegalitățile și programările lor descoperite sau prezumate de mine, precum și interpretez acestea cu ajutorul conceptului de „organizație politică secretă națională".

Valoarea documentar-istorică a documentelor este dublă. În raport cu regimul Ceaușescu, ele oglindesc parțial activitatea legală și ilegală a autorităților competente în cazurile de trecere frauduloasă a frontierei de stat, anume cea a grănicerilor, miliției, procuraturii și a judecătoriilor. Iar în raport cu persoana mea, pe de o parte, ele coroborează și suplimentează caracterul non-fictiv al celor patru cărți scrise de mine despre cele patru tentative ale mele de fugă ilegală și consecințele lor penale, pe de altă parte, ele coroborează ipoteza mea după care organizațiile politice secrete naționale duc nu numai o politică secretă națională, raportată la „națiune", ci și politici secrete personale, raportate la persoanele țintă selectate de ele. Sub acest din urmă aspect, documentele conțin partea documentată a părții legate de tentativele mele de fugă ilegală a experiențelor mele relative la organizația politică secretă națională română.

Singurul dosar pe care l-am putut achiziționa aproape integral a fost Dosarul nr. 4725 din 1987 al Judecătoriei Târgu Mureș. În jurul anului 1993, m-am dus la arhiva acelei judecătorii pentru a consulta dosarul și a solicita copii de pe anumite înscrisuri din cuprinsul său. Conform regulilor în vigoare, dosarul mi-a fost dat spre consultare în sala arhivei, dar pentru copii a trebuit să ies din arhivă, conform indicației arhivistului. Însă, mașina xerox din hol era defectă sau mai degrabă „defectă." Așa că, am ieșit din clădirea judecătoriei și m-am dus la cel mai apropiat birou care oferea servicii de copiere xerox din strada Justiției. Profitând de ocazia ivită, am solicitat copierea întregului dosar. Ulterior, am aflat că scoaterea dosarelor din clădirea judecătoriei era interzisă. Din acest motiv, Dosarul nr. 8152 din 1989 al aceleiași judecătorii l-am putut achiziționa doar parțial.

Se poate afirma, fără a greși mult, că instituția grănicerească comunistă era pe frontiera de stat ceea ce era Securitatea în interiorul statului. Aceasta este natural, deoarece fenomenul emigrării ilegale în masă constituia o scurgere însemnată necontrolată de informații și de forță de muncă, și ca atare afecta securitatea regimului politic comunist. De aceea, probabil, una dintre sarcinile principale, dacă nu cea supremă, a grănicerilor era nu să constituie prima linie de apărare contra inamicilor externi potențiali, ci să stăvilească fenomenul de masă de trecere ilegală a frontierei de stat dinspre interior de către „dușmanii poporului", așa cum erau oficial denumiți frontieriștii în primii ani de comunism. Pentru aceasta, cu scopul de a înfrâna oamenii prin crearea unui sentiment de frică și teroare, au recurs la maltratarea, bătaia și uneori la exterminarea fizică a frontieriștilor.

Din păcate, statul național român, năpârlit „democratic" sub vălul revoluției simulacru din 1989, nu a recunoscut până în prezent această relativă asemuire dintre grănicerii și securiștii regimului Ceaușescu. Prin urmare, ca succesor de drept al statului comunist român, nu s-a simțit niciodată și nu se simte nici după circa trei decenii responsabil pentru maltratarea, suferințele și omorârea frontie-

2 În spiritul acestei publicații, am preluat din terminologia juridică sintagma „trecere frauduloasă a frontierei de stat" pentru înlocuirea sintagmei „trecere ilegală de frontieră".

riştilor de după 1968[3]. Aceasta se manifestă în principal în faptul că toate normele juridice de compensare a victimelor comunismului evită cu grijă, consecvenţă şi perseverenţă includerea articolului 245 din codul penal comunist ceauşist, şi nu în ultimul rând s-a introdus din nou fapta de trecere frauduloasă a frontierei de stat – articolul 245 fiind abrogat doar până în 1992 – ce e mai mult, această faptă este pedepsită cu închisoare de la 6 luni la 3 ani, ca și în timpul regimului Ceaușescu. Acestea sunt manifestări ale faptului că statul naţional român de totdeauna a fost şi este controlat din planul al doilea de aceeaşi entitate ocultă: organizaţia politică secretă naţională română.

Din motivele de mai sus, dosarele de trecere frauduloasă a frontierei de stat au o valoare documentar-istorică similară cu cea a dosarelor Securităţii. Însă, după câte ştiu, guvernul şi parlamentul statului naţional român nu au întreprins nimic ca să păstreze pentru posteritate aceste dosare, iar judecătoriile, probabil urmând aceeaşi linie politică secretă naţională prescriind ştergerea urmelor crimelor trecutului, nu au trimis aceste dosare spre păstrare şi prelucrare la arhivele naţionale judeţene, ci, cu excepţia sentinţelor penale, spre recircularea hârtiei lor, adică distrugerea conţinutului lor informaţional. De aceea, s-ar putea ca dosarul nr. 4725 din 1987 al Judecătoriei Târgu Mureş, precum şi celelalte câteva file de dosar prezentate în această publicaţie să constituie rarităţi documentare în domeniul de cercetare a fenomenului de emigrare ilegală în masă din perioada comunistă.

În conformitate şi cu propriile mele experienţe, statul comunist român a făcut totul ca din dosarele de trecere frauduloasă a frontierei de stat să nu reiasă politica sa secretă relativă la frontierişti, care ar putea fi încadrată în categoria crimelor împotriva umanităţii. În acest sens, se poate presupune că autorităţile grănicereşti, de miliţie, de procuratură şi cele judecătoreşti au omis să menţioneze sau să facă referire la fapte care ar fi putut constitui indicii ale existenţei acelei politici secrete naţionale, şi probabil chiar au prezentat fapte simulacru scornite de ei cu scopul de a camufla acea politică. Din acest punct de vedere, punctul lor slab le-au constituit declaraţiile scrise la unităţile de grăniceri de către frontierişti.

Personal, am constatat această politică de control al conţinutului şi formei declaraţiilor de învinuit la 25 aprilie 1987 în Unitatea Militară 02890 din Oraviţa. Pentru a scrie această declaraţie, am fost dus din celulă în camera de serviciu la poartă. Grănicerul căpitan Ruse Gheorghe se plimba în sus şi în jos pe lângă mine, cu o stinghie în mână, îmi dicta mai mult sub aspectul formei declaraţia, iar pentru a accentua cele spuse sau aluziile făcute de el, din când în când îmi aplica lovituri slabe pe umăr, spate sau cap.

Căpitanul Ruse Gheorghe era un om blând. Dar mă întreb: ce s-ar fi întâmplat dacă aş fi fost escortat de un grănicer morocănos, aşa cum am văzut relativ mulţi asemenea grăniceri de carieră la Borş, Moraviţa şi Stamora, probabil selectaţi cu bună ştiinţă pentru această postură? Ce s-a întâmplat cu frontieriştii anchetaţi de grăniceri morocănoşi? Cu siguranţă, de cele mai multe ori, ei au fost bătuţi crunt. Într-o asemenea situaţie, scrierea lor de mână trebuia să poarte pecetea maltratărilor. De aceea, cercetarea multidisciplinară a acelor declaraţii ar putea duce la reconstituirea condiţiilor ce dominau atunci la unităţile de grăniceri, dacă asemenea declaraţii mai există.

În ciuda funcţiei de autocamuflare a politicii ei secrete naţionale, organizaţia politică secretă naţională română nu a putut obţine ca elementele de dosar prezentate să nu conţină de loc manifestări referitoare la existenţa şi acţiunile ei cel puţin cu privire la politica sa secretă personală relativă la persoana mea. Pe acestea le descriu cu texte inserate între fotografii.

Fiind convins – de altfel în mod greşit, aşa cum mi-am dat seama de aceasta în deceniul 1990, în timpul reconstruirii literar-istorice a tentativelor mele de fugă ilegală – că prin marşurile mele de pornire în natură, durând de cele mai multe ori câteva zile, reuşisem să scap de controlul regimului politic, cu declaraţiile mele scrise şi verbale urmăream să destăinuiesc cât mai puţine informaţii şi să dezinformez cât mai mult despre tentativele mele de fugă ilegală. De aceea, declaraţiile mele şi părţile înscrisurilor oficiale provenind din acelea oglindesc numai în parte realitatea, ceea ce reiese din contradicţiile ivite între respectivele înscrisuri şi „scurtele istorici ale dosarelor" sau cărţile mele

3 În 1968 s-a promulgat noul cod penal, care califica trecerea frauduloasă a frontierei de stat ca fiind o infracţiune nu politică, ci de drept comun.

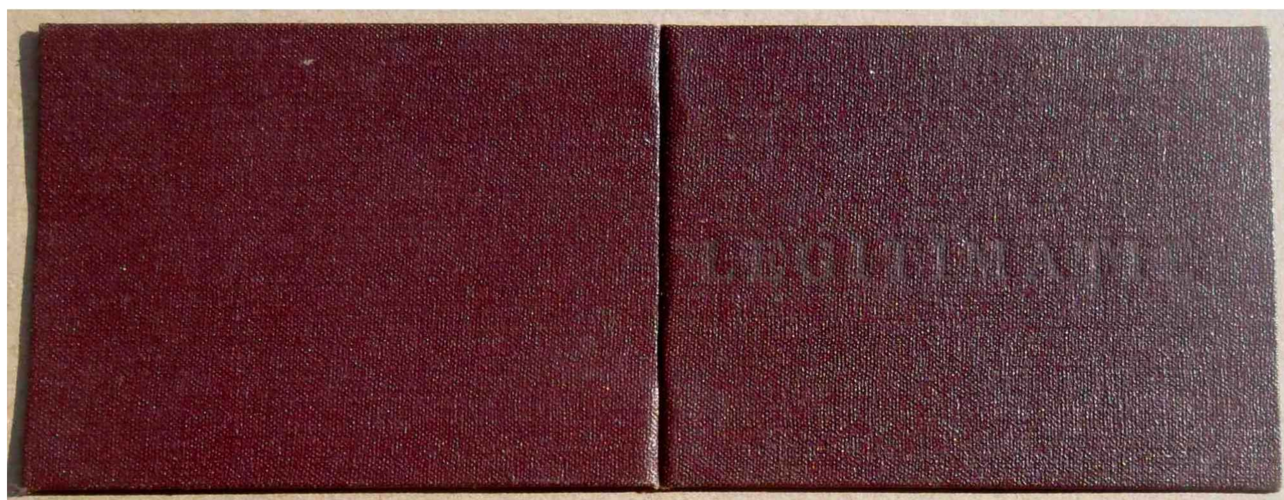
reconstruind conceptual tentativele mele de fugă ilegală.

Fotografiile acestei publicații reprezentând înscrisuri ilustrează originalele, copiile xerox sau copiile de mașină-scris ale înscrisurilor respective. Succesiunea de prezentare a înscrisurilor nu totdeauna este identică cu succesiunea lor din dosare, deoarece am urmărit să le înșirez potrivit timpului lor de creare. Traducerea totdeauna urmează documentul.

1. Înscrisuri

1.1. Dosare judecătorești și înscrisuri conexe

Legitimațiile de loc-muncă de mai jos sunt documentele personale cu fotografie posedate de mine care se află în cea mai strânsă legătură în timp cu trecerile mele frauduloase ale frontierei de stat. Fotografia primeia am făcut-o probabil la începutul lunii septembrie 1984, pe când cea a celei de a doua probabil în mai 1984.



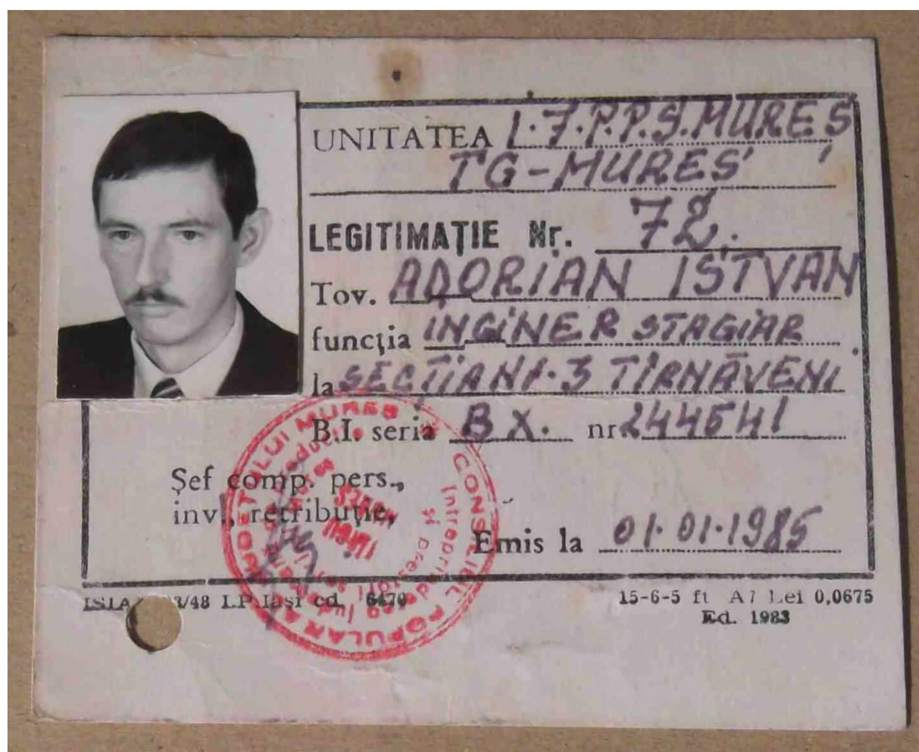


M.I.Ch. – C.I.P.C.M.P.
BUCUREȘTI
Unitatea FABRICA DE ANV...
LUDUȘ
LEGITIMAȚIE Nr. 2453
Tov. ADORJAN ISTVAN
Funcția INGINER CHIMIST
La
Buletin identitate; Seria SX Nr. 244541
Șef compartiment personal învățământ, retribuire,
Emis la 05.09.84
MICh 9249/82 IPC s. T. 1982-1782-2000 ex. A 1/64

Sem.	1984	198	198	198	198
I					
II	F. A. LUDUȘ VIZAT				

VIZE SEMESTRIALE

[Ștampilă] Ministerul Industriei Chimice, Centrala Industrială de Prelucrare a Cauciucului și a Maselor Plastice București, Fabrica de Anvelope Luduș.



UNITATEA I.J.P.P.S. MUREȘ TG-MUREȘ

LEGITIMAȚIE Nr. 72.

Tov. ADORIAN ISTVAN

funcția INGINER STAGIAR

la SECȚIA NR. 3 TÎRNĂVENI

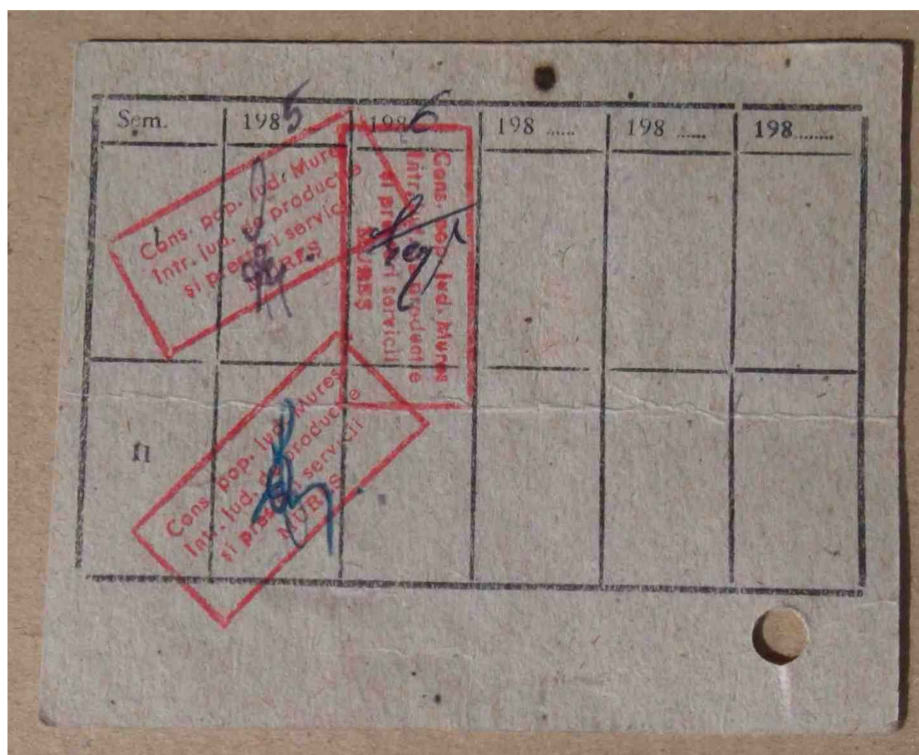
B.I. seria BX. nr. 244641

Șef comp. pers., înv., retribuție,

Emis la 01.01.1985

15-6-5 ft A7 Lei 0,0675
Ed. 1983

[Ştampilă] Consiliul Popular al Judeţului Mureş, Întreprinderea Judeţeană de Producţie şi Prestări Servicii Mureş, Târgu Mureş.



Sem.	1985	1986	198......	198......	198......
I					
II					

[Ştampile] Consiliul Popular al Judeţului Mureş, Întreprinderea Judeţeană de Producţie şi Prestări Servicii Mureş.

1.1.1. File ale dosarului nr. 11029 din 1986 al Judecătoriei Oradea și înscrisuri conexe

Scurt istoric al dosarului din punctul de vedere al inculpatului

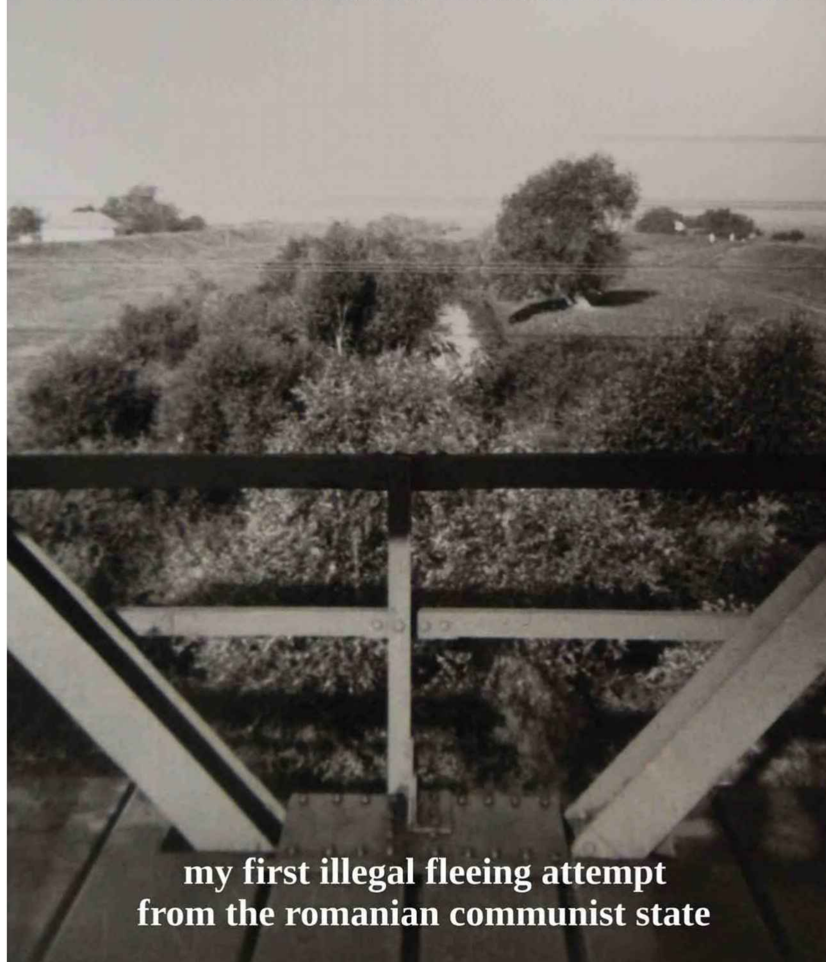
La 26 septembrie 1986, am pornit de la domiciliul meu stabil, constituit de apartamentul 10 de pe etajul 2 de la nr. 25 al străzii 7 Noiembrie[4] din Târgu Mureș, spre frontiera de stat româno-maghiară cu scopul de a cere azil politic în Austria. Mărșăluind în natură, iar după aceea călătorind cu trenuri „personale" și „cursă de persoane" – așa cum erau denumite pe vremea aceea trenurile cele mai ieftine – în dimineața zilei următoare am coborât la Roșiori Bihor fiind în linie dreaptă la circa 6 kilometri de frontieră. De acolo, mi-am continuat drumul pe jos. Pe la amiază, pe malul Barcăului, am trecut fraudulos frontiera comună a Republicii Socialiste România și a Republicii Populare Ungare.

În Hencida[5], fiind în linie dreaptă la circa 13 kilometri mai în interior, am fost denunțat de civili, apoi am fost capturat de polițistul din Gáborján[6]. Restul zilei, l-am petrecut la poliția și grănicerii din Berettyóújfalu[7]. Pe la miezul nopții, grănicerii maghiari m-au predat grănicerilor români la Punctul de Control al Trecerii Frontierei Ártánd[8]-Borș.

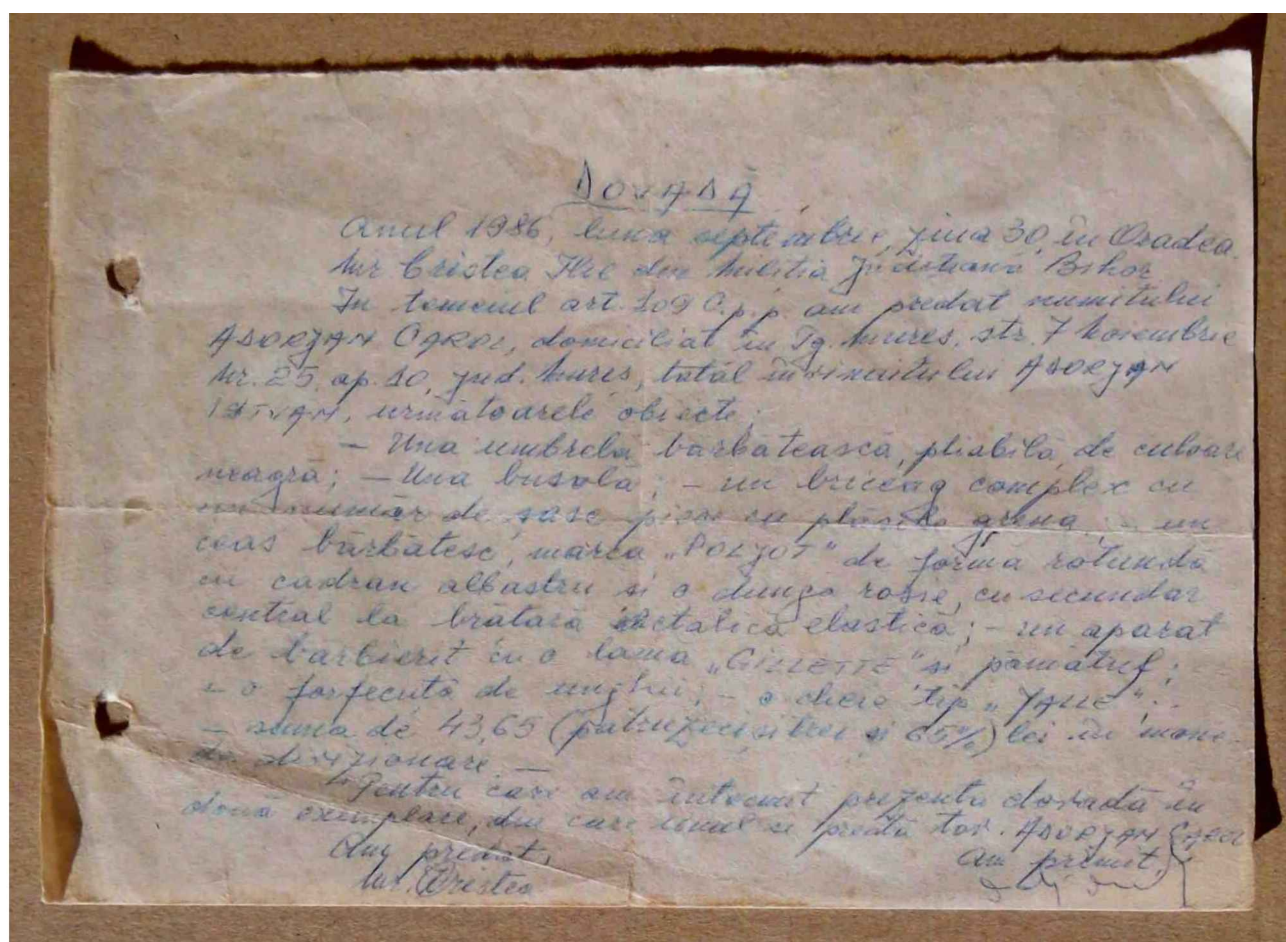
La 28 septembrie 1986, grănicerii români m-au dus la Procuratura Județeană Bihor din Oradea, unde am semnat mandatul de arestare. După aceasta, m-au predat Miliției Județului Bihor. În arest, m-au ținut circa o săptămână, după care m-au transferat în Penitenciarul Oradea. La 5 noiembrie 1986, Judecătoria Oradea m-a condamnat a la 6 luni închisoare cu executare prin muncă corecțională. La 7 noiembrie, am fost pus în libertate. La 4 decembrie, am continuat executarea pedepsei la Întreprinderea Județeană pentru Legume și Fructe din Târgu Mureș cu reparare de lăzi de lemn.

Această trecere frauduloasă a frontierei de stat și consecințele sale penale le-am reconstruit detaliat cu cartea mea scrisă în limba maghiară și tradusă în limba engleză intitulată „Spre cortina de fier a statului comunist maghiar – prima mea tentativă de fugă ilegală din statul comunist român".

4 Denumirea prezentă: 22 Decembrie.
5 Citește aproximativ: 'hențido.
6 Citește aproximativ: 'gaboria:n.
7 Citește aproximativ: 'berettyo:u:ifolu.
8 Citește aproximativ: 'a:rta:nd.



„Pe fotografia copertei din față, se vede pe orizont locul primei treceri ilegale de frontieră a autorului de pe un punct al traseului său fiind înspre interior pe o linie dreaptă la circa 5 kilometri de el.”



DOVADĂ

Anul 1986, luna septembrie, ziua 30, în Oradea.
Mr. Cristea Ilie din Miliția Județeană Bihor
În temeiul art. 109 C.p.p. am predat numitului
ASORJAN OSKAR, domiciliat în Tg. Mureș, str. 7 Noiembrie
nr. 25, ap. 10, jud. Mureș, tatăl învinuitului ASORJAN
ISTVAN, următoarele obiecte:
— Una umbrelă bărbătească, pliabilă, de culoare
neagră; — Una busolă; — un briceag complex cu
un număr de șase piese cu plăsele albe; — un
ceas bărbătesc, marca „POLJOT" de formă rotundă
cu cadran albastru și o dungă roșie, cu secundar
central la brățară metalică elastică; — un aparat
de bărbierit cu o lamă „GILLETTE" și pămătuf;
— o forfecuță de unghii; — o cheie tip „Yale";
— suma de 43,65 (patruzeci și trei și 65%) lei în monede
divizionare —
Pentru care am întocmit prezenta dovadă în
două exemplare, din care unul se predă tov. ASORJAN OSKAR
Am predat,
Mr. Cristea
Am primit,

Retribuția – cum se zicea oficial pe vremea aceea, cuvântul „salariu" fiind considerat „capitalist" – lunară medie nu cu mult depășea 2000 de lei.

Din dosarul nr. 11029 din 1986 al Judecătoriei Oradea, s-au păstrat următoarele două copii de document de mașină-scris neautentificate sau necertificate pentru conformitate cu originalul, dar considerate autentice de către mine:

C.P.C.P.

Consiliul popular al județului Mureș
Intreprinderea județeană de producție
și prestări servicii Mureș Tîrgu Mureș
Piața Mărășești nr. 13
Nr. 8110/29.09.1986

CARACTERIZARE

Prin prezenta certificăm că tov. Adorjan Istvan a fost om al muncii în cadrul secției Comp. Proiectare avînd funcția de inginer stagiar.

Colectivul de muncă în cadrul căruia și-a desfășurat activitatea apreciază sub aspectul profesional și al comportării în muncă după cum urmează: pregătire profesională foarte bună, și un comportament neobișnuit. S-a achitat de sarcinile de serviciu corespunzător dar este necomunicativ cu colegii de muncă.

Se apreciază că tovarășul a avut următoarele deficiențe în activitate:

Foarte dificil în relațiile cu colegii. A fost sancționat pentru neexecutarea serviciului de pază, programat de conducerea unității în 24 08 1986.

Am eliberat prezenta în conformitate cu prevederile art. 81 din Legea 5/78 republicată.

Președinte birou executiv
ss indescifrabil
L.S.

Președinte comit.sindica
ss indescifrabil

Romania Judecătoria Oradea - Jud. Bihor
Dosar nr. 11029/86

SENTINTA PENALANR. 3170/1986

Sedința publică din 5 noiembrie 1986
Președinte - Albuțiu Elena
Judecător - Mihai Viorel
Procuror - Saitoș Viorica
Grefier - Bacsadi Zsuzsana

Pe rol judecarea cauzei penale privind pe inculpatul ADORJAN ISTVAN trimis în judecată pentru săvîrșirea infracțiunii prev. și ped. de art. 245 cod penal.

La apelul nominal făcut în ședință se prezintă inculpatul în stare de deținere în Penitenciarul Oradea, asistat de av. Vaida Florica.

Procedura completă.

S-a făcut referatul cauzei după care?

Președintele verifică identitatea inculpatului, după care se dă citire actului de sesizarea instanței și se ia interogatorul inculpatului, răspunsurile lui fiind consemnate în procesul verbal atașat la dosar.

Apărătoarea inculpatului depune la dosar Nota de schimbarea locului de muncă, declarația inculpatului, dispoziția de sancționare a acestuia și actul eliberat de Laboratorul de sănătate medicală Tg. Mureș, arătînd că anterior comiterii infracțiunii, inculpatul a avut conflicte la locul de muncă - împrejurări care i-au declanșat o boală psihică, fiind și internat în spitalul de neuropsihiatrie.

Nefiind alte probe și cereri, conform art. 339 cod pr. pen. președintele declară terminată cercetarea judecătorească și în baza art. 350 cod pr.pen. trece la dezbaterea cauzei.

Reprezentanta procuraturii expune rechizitorul, arătînd că inculpatul a fost trimis în judecată pentru comiterea infracțiunii de trecere frauduloasă a frontierei, solicitînd condamnarea inculpatului la o pedeapsă privativă de libertate, deducînd din pedeapsă durata arestului preventiv de la 20 sept. 1986.

Apărătoarea inculpatului este deacord cu starea de fapt reținută prin rechizitor, arătînd că infracțiunea este comisă în împrejurări deosebite, inculpatul avînd un sistem nervos labil avînd și conflicte la locul de muncă.

Inculpatul a recunoscut sincer infracțiunea reținută în sarcina sa, pe care a săvîrșit-o în condiții speciale, avînd diagnosticul de depresiune nevrotică psihică. Solicită aplicarea unei pedepse minime cu executarea prin muncă corecțională în sarcina inculpatului, care își regretă fapta, nu are antecedente penale, fiind bine pregătit profesional.

Inculpatul, avînd ultimul cuvînt, arată că își regretă fapta.

J U D E C A T O R I A

deliberînd:

Constată că prin rechizitoriul Procuraturii județene Bihor este trimis în judecată inculpatul Adorjan Istvan, pentru comiterea infracțiunii de trecere frauduloasă a frontierei prev. și ped. de art. 245 cod penal.

Interogat fiind inculpatul recunoaște fapta.

Din actele și lucrările dosarului, constatările organelor de urmărire penală, recunoașterea inculpatului, instanța reține următoarele:

Luînd hotărîrea să părăsească definitiv țara, inculpatul Adorjan Istvan a plecat de la domiciliu în data de 26 sept, 1986 pînă în localitatea Oradea, de unde s-a deplasat spre Roșiori reușind să treacă fraudulos frontiera în R.P.Ungară în 27 sept. 1986. I

In aceeași zi inculpatul a fost prins de autoritățile maghiare care l'au predat autorităților române.

Fapta inculpatului așa cum a fost reținută întrunește elementele constitutive ale infracțiunii de trecere frauduloasă a frontierei prev. și ped. de art. 245 cod penal și va fi condamnat la 6 luni închisoare cu aplic. art. 71,64 litera a-c cod penal.

La individualizarea pedepsei, instanța a ținut seama de pwrsoana inculpatului, fără antecedente penale, de împrejurările concrete în care a săvîrșit fapta și pericolul ei social.

Văzînd că sînt întrunite cerințele prev. de art. 1 din Decret 218/1977 și să scopul educativ al pedepsei poate fi realizat și fără prvoare de libertate, inculpatul fiind un element tînăr, inginer chimist, se va dispune ca pedeapsa să fie executată prin muncă corecțională, activitate productivă, într-o organizație socialistă, atrăgînd atenția inculpatului conform art. 359 c.pr. penală.

Intrucît inculpatul a fost trimis în judecată în stare de arest, urmează ca în baza art. 350 al.3 lit. b cod pr.penală

să se dispună punerea sa imediată în libertate, iar conform art. 88 cod penal se va deduce din pedeapsă durata arestului de la 28 sept. 1986 pînă la punerea sa efectivă în libertate.

In baza art. 191 cod proced.penală va obliga pe inculpat să plătească statului 320 lei cheltuieli judiciare.

Pentru aceste motive
In numele legii
H O T A R A S T E :

In baza art. 245 cod penal condamnă pe inculpatul ADORJAN ISTVAN născ. la 20 dec. 1959 în Călugăreni jud. Mureş, fiul lui Carol şi Irma. cetăţenie română, studii facultatea de tehnologie chimică, stagiul militar satisfăcut, inginer chimist la IJPIPS Tg.Mureş, fără antecedente penale, dom. în Tg. Mureş str. 7 Noiembrie nr. 25 et. 2 ap. 10 jud. Mureş, la:

- 6 luni închisoare, cu aplic. art. 71 şi 64 lit. a-c cod penal.

In baza art. 1 din Decret 218/77 dispune executarea pedepsei prin muncă corecţională, activitate productivă, într-o organizaţie socialistă şi atrage atenţia inculpatului conform art. 359 cod pr.penală.

In baza art. 350 al. 3 lit. b cod.pr.penală dispune punerea de îndată în libertate a inculpatului.

In baza art. 88 cod penal deduce din pedeapsa aplicată durata arestului preventiv începînd din 28 sept. 1986 şi pînă la punerea efectivă în libertate.

In baza art. 191 cod pr.penală , obligă pe inculpat să plătească statului suma de 320 lei cheltuieli judiciare.

Cu recurs în 10 zile de la pronunţare şi comunicare cu inculpatul arestat.

Pronunţată în şedinţa publică din 5 noiembrie 1986.

Preşedinte	Judecător	Grefier
Albuţiu Elena	Mihai Viorel	Bacsadi Zsuzsana

Cele două propoziții referitoare la boala psihică, respectiv internarea în spital oglindesc relații existente doar în scris. Am pus capăt conflictului meu de la locul de muncă cu aceea că cu declarația mea scrisă menționată mi-am dat demisia, ceea ce în cazul inginerilor stagiari legea chipurile n-o făcea posibilă. Scopul pretins al bolii psihice și internării în spital fictive era ca să facă situația mea ilegală aparent legală. Mai departe, conflictul meu de la locul de muncă nu era cauza, ci pretextul trecerii frauduloase a frontierei de stat. În cartea mea susmenționată, am circumscris mai detaliat și acest aspect al cazului meu.

Sentința penală nu menționează deducerea duratei reținerii mele de grăniceri prezumabil deoarece aceea s-a întâmplat în aceeași zi ca arestarea preventivă.

Cu cuvântul „reuși", judecătoria afirmă în mod sugerând concepția politică secretă națională română că performanța trecerii mele frauduloase a frontierei nu este meritul persoanei mele, ci rezultatul condițiilor favorabile mie, al „norocului" meu, prin aceasta pregătind în scris planificata mea capturare cu ocazia tentativelor mele ulterioare așteptate de fugă ilegală.

13.11.1986 [signature]

MINISTERUL DE INTERNE
DIRECȚIA GENERALĂ A PENITENCIARELOR
Penitenciarul ORADEA

Anul 1986 luna 11
Domiciliul avut la arestare: Tg. Mureș, str. 7 Noi. nr. 25 ap. 1
Jud. Mureș

BILET DE LIBERARE Nr. 15575 1986

Numitul(a) Adorjan Istvan
născut(ă) în anul 1959 luna 12 ziua 20 în
comuna Călugăreni județul Mureș
profesia fiul lui Carol și al Irma
A fost depus ca condamnat de la 28.09.86 până la 07.11.86
de către mil. jud. Bihor cu mandatul nr. 170/86
emis de Proc. jud. Bihor
pentru trecerea frauduloasă a frontierei sentința nr.

(fost pus în libertate
e către Judec. ORADEA conform a r. dosar nr. 11029/
umitul(a) se stabilește cu domiciliul în comuna Tg. Mureș
str. 7 Noiembrie nr. 25
udețul MUREȘ

A MAI EXECUTAT MANDATELE

Mandatul nr. emis de pentru
Mandatul nr. emis de pentru
Mandatul nr. emis de pentru
Mandatul nr. emis de pentru
Mandatul nr. emis de pentru

Drept pentru care i s-a eliberat prezentul bilet.

COMANDANT, ȘEFUL BIROULUI EVIDENȚĂ,

[Ștampilă] [Republica Socialistă România, Ministerul de Interne, Direcția Generală a Penitenciarelor, Penitenciarul Oradea.]

Biletul de liberare care se vede pe cele două fotografii de mai sus a fost asupra mea în timpul celei de a doua tentative de fugă ilegală. În felul acesta, a ajuns în cele din urmă la autoritățile Republicii Socialiste România, care au făcut-o parte a dosarului numărul 4725 din 1987 al Judecătoriei Târgu Mureș.

11029/86

Dovada de primire și procesul verbal de predare

Astăzi ________ luna ________ anul 197...

Subsemnatul agent *sp 5070 86* avind de inminat copia de pe dispozitivul hotărîrii penale nr. .... din .... pronunțată de hotărîrea civilă.

Judecătoria
Tribunalul .... Judecătoria ... Oradea Jud. Bihor m-am deplasat la adresa lui (numele prenumele, organizația socialistă) *Adorjan Istvan*

1. *Găsind persoana:*

a. Actul a fost inminat acestela, care a semnat de primire.

b. Actul a fost lăsat persoanei care nu a voit, sau nu a putut să semneze.

c. Actul a fost afișat pe ușa locuinței persoanei, intrucit acesta a refuzat primirea.

2. *Negăsind persoana:*

a. Actul a fost predat: .... (soț, rudă, persoană care locuiește cu acesta, sau ii primește in mod obișnuit corespondența).

b. Actul a fost predat .... (administrator, portar, sau cel care il inlocuiește in mod obișnuit), in lipsa celorlalte persoane indicate la pct. 2 lit. a.

c. Actul a fost afișat pe ușa locuinței persoanei deoarece:

– persoana din cele indicate la pct. 2 lit. a. și b. de mai sus, nu a voit sau nu a putut să semneze dovada de primire.

– in lipsa acestora, nu s-a putut afla data cind persoana poate fi găsită, cu toate investigațiile făcute.

– persoana, schimbindu-și adresa, care nu s-a putut afla, cu toate investigațiile făcute.

d. Actul a fost afișat pe ușa principală a clădirii, (in cazul imobilelor cu mai multe apartamente, s-au a hotelurilor), cind nu s-a indicat apartamentul ori camera, in act, iar aceste date nu s-au putut afla cu toate investigațiile făcute.

3. Actul s-a predat serviciului de personal, administrației spitalului sau locului de deținere, ori comandamentului (in cazul militarilor incazarmați), primind dovada de inminare semnată, care se anexează.

4. Actul adresat organizației socialiste a fost predat la registratură sau funcționarului insărcinat cu primirea corespondenței, semnindu-se de primire.

5. Actul a fost afișat la sediul organizației, intrucit s-a refuzat primirea lui, ori semnarea dovezii de primire.

Se certifică identitatea și semnătura celui care a primit actul.

Drept care am incheiat prezentul proces verbal.

AGENT
L. S.

Se vor șterge cuvintele care nu sint necesare.

Semnătura primitorului,

I.P.Cr. Oradea M. 522

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

Judecătoria Judecătoria Oradea Jud. Bihor
Tribunalul

L.S.

Sediul ________ (data sosirii la Of. de desti...

Dos. Nr. *11029* /19 *86*

Sentința penală (civile) nr. *3170* 19 *86*



(data prezentării)



CATRE *Adorjan Istvan*

Str. *7 Noiembrie* nr. *25* ap. *10* Localitatea *Tg. Mureș* sector

Județul *Mureș* *cl 15*

4300



RECOMANDAT

nr. ________ din ________ 197__ J

51028

[Ștampilă poștală] 3700 Oradea 1, 18 noiembrie 1986, ora 16.

[Ștampilă poștală] [4300] Târgu Mureș, Tranzit, 19 noiembrie 1986, ora 12.



NOTA: Pe această pagină se trece sau se atașează copia de pe dispozitivul hotărîrii penale ce se comunică.
În materie civilă se atașează copia în întregime de pe hotărîrea care se comunică.

Dosar nr. ______________ 19___

Către Judecătoria / Tribunalul ______ Judecătoria ... ud Bihor

Str. ______________ nr. ______

Localitatea ______________ sector ______

Județul ______________

Prin Oficiul P.T.T.R.



L. S.

(data prezentării)

L. S.

(data sosirii la Of. de destinație).

L. S.

(data sosirii la Of. de origină).

RECOMANDAT 51028

nr. __________ din __________ 197__

[Ștampilă poștală] 3700 Oradea 1, 18 noiembrie 1986, ora 16.

R.S.R.
Judecatoria Oradea Jud.Bihor
Dosar nr: 11o29/1986 10

MINUTA SENTINTEI PENALE NR: 3170/5.11.1986

H o t a r a s t e :

In baza art. 245 cod.pen. condamna pe inculp. ADORJAN ISTVAN, nasc. la 2o dec. 1959 in Calugareni jud. Mures, fiul lui Carol si Irma, , cet, romana, studii facult, de tehnologie chimicii, stag.militar satisfacut, inginer chimist la IJPPS Tg.Mures, fara antecedente penale, dom. in Tg.Mures str. 7 Noiembrie nr. 25 et.II ap. 1o jud. Mures, la :

- 6 luni inchis, cu aplic. art. 71 si 64 lit a-c. cod.pen.

In baza art. 1 din Decr. 218/1977 dispune exec. pedepsei prin munca corectionala, activit. productiva, intr-o organiz. socialista si atragerea atentiei inculp. conf. art. 359 cod. pr. pen.

In baza art 350 alin. 3 lit. b. cod. pr. pen. dispune punerea de indata in libertate a inculpatului.

In baza art. 88 cod. pen. deduce din pedeapsa aplicata durata arestului preventiv incepind cu 28 sept. 1986 pina la punerea efectiva in libertate.

In baza art. 191 cod. pr. pen. obliga pe inc. sa plateasca statului suma de 32o lei, chelt. judiciare.

Cu recurs in lo zile de la pronuntare si comunicare cu inculp. arestat.

PRESEDINTE
Albutiu Elena



JUDECATOR
Mihai Viorel

pt./c

[Ștampilă] Republica Socialistă România, Ministerul Justiției, Judecătoria Oradea, Județul Bihor, [Cabinetul președintelui].

Minuta sentinței penale care se vede pe fotografia de mai sus mi-a fost expediată prin poștă la 18 noiembrie 1986 din Oradea la Târgu Mureș atașată la documentul prezentat înaintea sa. În timpul celei de a doua tentative de fugă ilegală, a fost asupra mea. În felul acesta, a ajuns la autoritățile Republicii Socialiste România, care au făcut-o parte a dosarului numărul 4725 din 1987 al Judecătoriei Târgu Mureș.

REPUBLICA SOCIALISTA ROMANIA

Judecătoria Judecătoria Oradea jud. Bihor

Tribunalul

L.S.

Sediul

(data sosirii la Of. de destinaţie)

Dos. Nr. 11029/1986

Sentinţa penală (civile) nr. 3843/1986

(data prezentării)

CATRE Adorjan Istvan

Str. 7 Noiembrie nr. 25 ap. 10 Localitatea Tg Mureş sector

Judeţul Mureş

RECOMANDAT

nr. din 197

64455

[Ștampilă poștală] 3700 Oradea 1, 26 noiembrie 1986, ora 16.

[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș, Tranzit, 27 noiembrie 1986, ora 12.

R.S.R.
Judecătoria Oradea, județul Bihor

Dosar nr. 11029 /1986

Din 20-XI-86

Către, Adorjan Istvan – Tg Rusu
str. 7 Noiembrie 25 et. II ap. 10

În conformitate cu disp. art. 422/2 C. pr. pen.

Vă trimitem alăturat mandatul de executare a pedepsei cu obligarea la munca corecțională nr. 3843 / din 20-XI-86

În termen de 5 zile de la primirea mandatului aveți obligația de a vă prezenta la locul de muncă indicat în mandat pentru a începe de îndată prestarea muncii corecționale.

În termen de 24 ore de la prezentarea la locul de muncă, vă veți prezenta la Miliția Tg Rusu pentru a vi se face mențiunile necesare în actul de identitate.

Neprezentarea în termen la locul de muncă atrage după sine revocarea obligării la muncă corecțională.

Judecător, Grefier,

8772/85 I.P.Cr. 4000 ex. Ft. A/6

[Ștampilă] [Republica Socialistă România, Ministerul Justiției, Judecătoria Oradea, Județul Bihor, Cabinetul președintelui].

Judecătoria Oradea, jud. Bihor.
Dosar nr. 11o29/86 din 20 noiembrie 1986

Mandat de executare

a pedepsei închisorii cu obligarea la muncă corecțională

Nr. 3843/ din 20 noiembrie 1986

Văzînd sentința/decizia nr. 317o/ din 1986 a Judecătoriei/Tribunalului Oradea rămasă definitivă nerecurare prin care inculpatul: numele Adorjan prenumele Istvan porecla ... data nașterii 20.XII.59 locul nașterii Calugareni numele și prenumele părinților: tata Carol mama Irma cetățenia română studii facult. de chimie situația militară satisfăcută/nesatisfăcută, C.M. de care aparține în prezent ... ocupația inginer ultimul loc de muncă IJPFST Tg. Mures domiciliat în municipiul/oraș, comuna Tg.Mures str./satul 7 Noiembrie nr.25 scara ... apart. 1o județul Mures (alte date pentru stabilirea situației personale) ...

a fost condamnat la: (pedepsele și textele de lege aplicate) In baza art 245 cod penal condamna pe inculpat la -
- 6 luni inchisoare cu aplic art 71-64 lit a-c , cod penal .

Dispunînd ca în conformitate cu art. 34 Cod penal să execute în XXXXXXXXXXXXXXXXX în altă organizație socialistă fără schimbarea locului de muncă pedeapsa rezultantă de ... închisoare cu obligarea la munca corecțională productivă/XXXXXXXXX

In fapt s-a reținut că: ...

O r d o n ă m

Prezentarea sus numitului la Int. Legume - Fructe Tg. Mureş cu sediul Tg.Mureş județul Mureş str. ... nr. ... pentru a executa munca corecțională la (secția, sector, atelier etc.) ... postul de muncitor

Conducerea organizației socialiste va primi pe condamnat și va lua măsuri ca acesta să înceapă îndată prestarea muncii, reținînd și vărsînd la bugetul statului din retribuția cuvenită, cota prevăzută art. 30/4 din Legea nr. 23/1969 privind executarea pedepselor.

Din pedeapsa de executat se va deduce timpul reținerii și arestării preventive de la 28.09.86 pînă la punerea in libertate conform (actul din care rezultă durata reținerii și arestării preventive) ...

) Se vor sublinia cuvintele care corespund modului de îndeplinire a procedurii.

Condamnatul $\frac{\text{nu este}}{\text{este}}$ recidivist, $\frac{\text{nu are}}{\text{are}}$ antecedente penale.

La expirarea duratei muncii corecţionale organizaţia socialistă va elibera condamnatului adeverinţa de executare a pedepsei şi va înştiinţa despre aceasta instanţa de executare şi organul de miliţie, conform art. 30/8 din Legea nr. 23/1969 privind executarea pedepselor.

Conducerea organizaţiei socialiste va comunica imediat acestei instanţe data prezentării condamnatului pentru începerea pedepsei, conform art. 30/3 din Legea nr. 23/1969 privind executarea pedepselor.

Emis în patru exemplare.



Preşedinte,

Grefier,

Operat reg. ex. la nr. ....
(în corespondenţă se va menţiona acest număr)

– Potrivit art. 86/5 Cod penal, obligarea la muncă corecţională este revocată, urmînd ca pedeapsa aplicată să se execute într-un loc de deţinere:

– dacă condamnatul nu se prezintă la locul de muncă ori se sustrage în orice mod de la prestarea muncii;

– dacă condamnatul nu-şi îndeplineşte corespunzător îndatoririle de muncă;

– dacă părăseşte fără învoire localitatea unde se află organizaţia socialistă la care prestează munca;

– dacă condamnatul săvîrşeşte o nouă infracţiune.

– Potrivit art. 86/7 Cod penal, după executarea a cel puţin 2/3 din durata pedepsei, dacă cel condamnat a dat dovezi temeinice de îndeplinire, a avut o bună conduită, a fost disciplinat şi stăruitor în muncă, instanţa poate dispune, la cererea organului colectiv de conducere al organizaţiei socialiste în care se prestează munca, încetarea obligării la muncă.

24 T

31-1-56, A4, 12, T.J.B., I.P.Cr. 8853/86, 4 ex.

M.J. III. 13834/1986

[Ștampilă] Republica Socialistă România, Ministerul Justiției, Judecătoria Oradea, Județul Bihor, [Cabinetul președintelui].

Mandatul de executare a pedepsei închisorii cu obligarea la muncă corecțională care se vede pe cele două fotografii de mai sus mi-a fost expediat prin poștă la 26 noiembrie 1986 din Oradea la Târgu Mureș atașat la cele două documente prezentate înaintea sa. În cursul procedurii legate de cea de a doua mea trecere frauduloasă de frontieră, a fost depusă la Judecătoria Târgu Mureș probabil de către avocatul din Târgu Mureș Cionca Emil cu contribuția tatălui meu. În felul acesta, a devenit parte a dosarului numărul 4725 din 1987 al Judecătoriei Târgu Mureș.

CASA DE ECONOMII ȘI CONSEMNAȚIUNI A REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA

REGIM SPECIAL

Data 28 oct 1987

Seria K

Sucursala (Unitatea) Ag. Lug.

Filiala

Județul

Jurnal poz. nr.

Borderou nr.

FOAIE DE VĂRSĂMÎNT

(pentru impozite, taxe, prime ADAS etc.)

1039827

CHITANȚA

S-a primit de la Adorján István

Adresa plătitorului 7 Noi 25

Conform

Felul plății	Nr. contului	Suma încasată			Total
		Rămășiță	Plăți curente	Majorări	
Chelt de jud.	630340127		320		320
Total general					320

Controlor ghișeu,

Încasat suma Casier,

C.G. 492/85

C.E.C. 24.10-62 A6 t1 T.M. – c. 319/87

1.1.2. Dosarul nr. 4725 din 1987 al Judecătoriei Târgu Mureș și înscrisuri conexe

Scurt istoric al dosarului din punctul de vedere al inculpatului

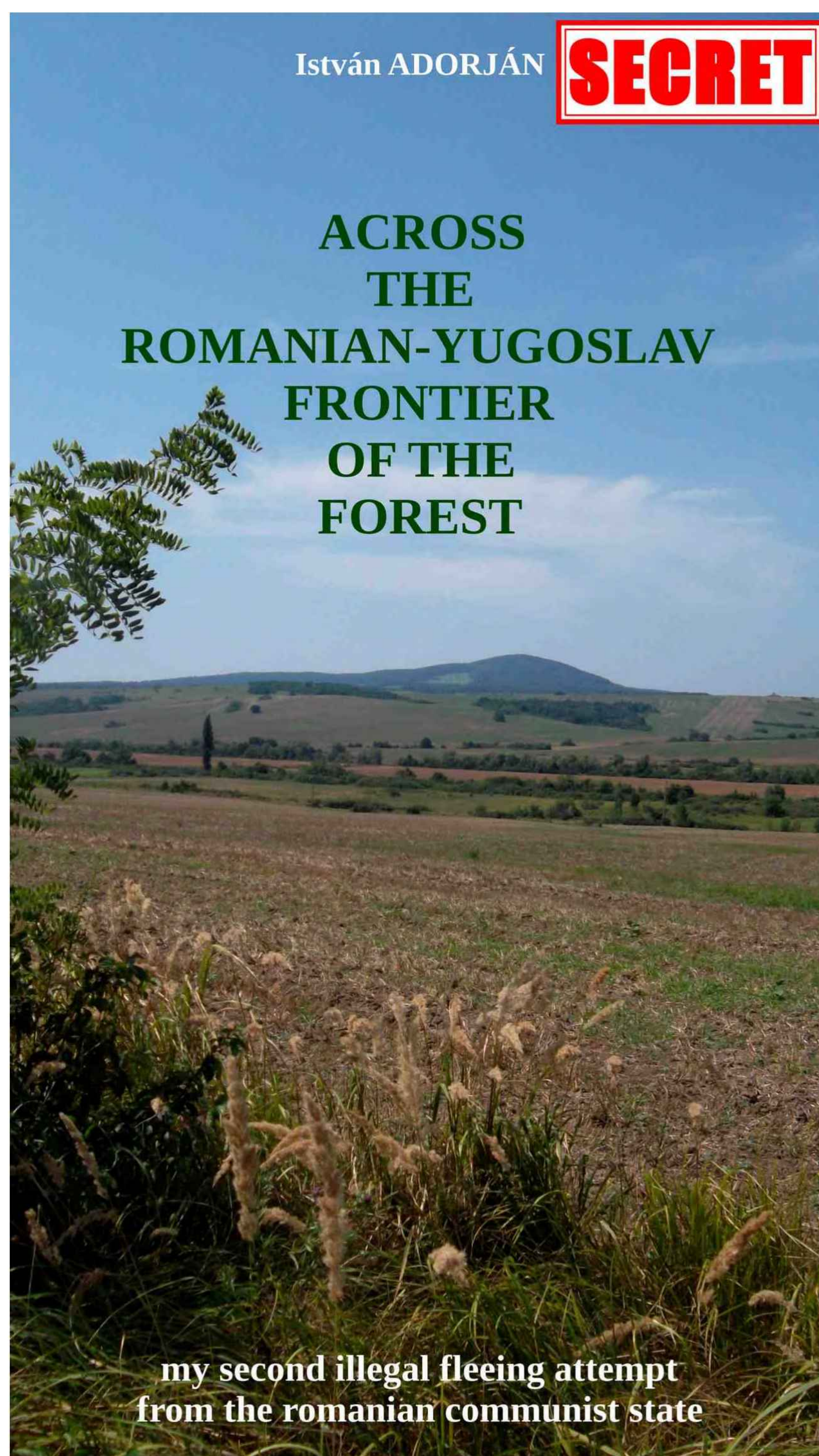
La 30 martie 1987, am pornit de la domiciliul meu stabil, constituit de apartamentul 10 de pe etajul 2 de la nr. 25 al străzii 7 Noiembrie din Târgu Mureş, spre frontiera de stat româno-iugoslavă cu scopul de a cere azil politic în Iugoslavia. Mărşăluind în natură, iar după aceea călătorind cu trenuri „personale" şi „cursă de persoane", la 3 aprilie am coborât la Reșița fiind în linie dreaptă la circa 30 de kilometri de frontieră. De acolo, mi-am continuat drumul pe jos. La 6 aprilie, în codrul din Vărădia, am trecut fraudulos frontiera comună a Republicii Socialiste România şi a Iugoslaviei.

La 7 aprilie 1987, în Vârşeţ[9] fiind în linie dreaptă la circa 13 kilometri de frontieră, m-am urcat pe autobuz și am călătorit până la Belgrad, unde am cerut azil politic. Am fost condamnat la 15 zile privaţiune de libertate pentru trecerea frauduloasă a frontierei, pe care am executat-o la închisoarea din Padinska Skela[10]. La 23 aprilie, milițienii iugoslavi m-au predat grănicerilor români la Punctul de Control al Trecerii Frontierei din Moravița.

La 25 aprilie 1987, grănicerii români m-au dus la Procuratura Locală Oravița, unde am semnat mandatul de arestare. După aceasta, m-au predat Miliției Oravița. În arest. m-au ținut circa o lună, după care am fost transferat la Penitenciarul Timişoara. De acolo, în scopul efectuării procesului, am fost trimis „către" Târgu Mureş. Pe drum, a trebuit să petrec două săptămâni la Penitenciarul Rahova din București. La Penitenciarul Târgu Mureș, am sosit la 28 august. Pe baza articolului 1 al Decretului Consiliului de Stat nr. 245 din 25 octombrie 1987, am fost amnistiat. Am fost pus în libertate la 13 noiembrie.

Această trecere frauduloasă a frontierei şi consecinţele sale penale le-am reconstruit detaliat cu cartea mea scrisă în limba maghiară și tradusă în limba engleză intitulată „Peste frontiera româno-iugoslavă a codrului – a doua mea tentativă de fugă ilegală din statul comunist român".

9 În limba sârbo-croată: Vršac.
10 Localitate suburbană a Belgradului.



„Pe fotografia copertei din față, se vede pe orizont locul celei de a doua treceri ilegale de frontieră a autorului de pe un punct al traseului său aproximativ fiind înspre interior pe o linie dreaptă la circa 15 kilometri de el."

Coperta dosarului a fost de culoare verde de o nuanță asemănătoare cu verdele copertei acestei publicații.

R. S. R.
JUDECĂTORIA TÎRGU-MUREȘ
DOSAR Nr. 5725/1119/87

2 IUN 1987

ARESTAT

S pen 2116

Dosar

No.........

Adorján István

– trecerea frauduloasă a fr

T. 23 VI. 8
28 VII
18 VIII
8 IX
29 IX
20 oct
10 XI

cu procuror
CU PROCUROR

R. S. R.
JUDECĂTORIA TÎRGU-MUREȘ
DOSAR Nr. 5725/87

Ds.16.Up.br.765/87

...ski sudija za prekršaje grada Beograda u prekršajnom postupku protiv ADORJAN IŠTVAN zbog prekršaja iz člana 1o6 stav 1 tačka 4 Zakona o ...nju i boravku stranaca a na osnovu člana 1 stav 2 Zakona o prekrša- ... kojima se povredjuju savezni propisi a na osnovu člana 68,8o.2o3 i 2o7 ...SRSrbije doneo je dana o8.o4.87.godine

R E Š E NJ E

ADORJAN IŠTVAN od oca Carola, rodjen 1959.g. u Rumuniji, radnik, sa sta- ...u ul. 7 novembra br.25

O d g o v o r a n   j e

...je na dan o7.o4.1987.godine oko 16 časova zatečen u Beogradu u Takovskoj nakon čega je utvrdjeno da je o6.o4.87.godine oko 19 časova van graničnog ...aza i bez putne isprave u blizini Vršca prešao Jugoslovensko-Rumunsku ...icu a nije mu priznat status izbeglice ni pravo Azila čime je počinio delo ...ršaja iz člana 1o6 stav 1 tačka 4 Zakona o kretanju i boravku stranaca ... se na osnovu istog propisa i stav 1 i 2 navedenog Zakona

K A Ž NJ A V A

...OM ZATVORA u trajanju od 15 (petnaest) dana koja će se izvršiti odmah ...o čl.276 ZOP-a SR Srbije.

...i kazne zatvora u smislu čl.1o6 stav 2 Zakona o kretanju i boravku ...naca izriče ZAŠTITNA MERA UDALJAVANJA SA TERITORIJE SFRJ.

...vršenju ove zaštitne mere staraće se Odelenje za strance GSUP-a Beograd.

O b r a z l o ž e nj e

...Palilula pod br.533/87 od o7.o4.87.godine podneo je zahtev protiv gore ... zbog prekršaja opisanog u izreci rešenja.

...m iskazu datom preko tumača okr. je priznao navede podnete prijave ...ljujući da je to učinio jer želi da emigrira na zapad.

...novu iskaza okrivljenog i navoda zahteva sudija je našao da je okr. po- ...jući suprotno odredbama člana 34 tačka 4 počinio delo prekršaja koje mu ...tavljeno na teret.

...kom odlučivanja o kazni cenjene su sve okolnosti iz člana 33 Zakona o ...šajima kojima se povredjuju savezni propisi pa je izrečena kazna kao ...eci rešenja.

...itna mera udaljavanja sa teritorije SFRJ izrečena je shodno čl.1o6 ...2 Zakona o kretanju i boravku stranaca kao obavezna za ovu vrstu pre- ...ja.

...ljeni je oslobodjen plaćanja troškova postupka shodno čl.12o ZOP-a SRS

...ešenje izvršiće se odmah shodno čl.276 ZOP-a SR SRbije jer je okrivljeni ...i državljanin pa postoji osnovana sumnja da će okrivljeni osujetiti iz- ...nje izrečene kazne.

...v ovog rešenja može se izjaviti žalba Gradskom veću za prekršaje u ...du Masarikova br.2. u roku od 8 dana od dana prijema istog a preko ovo- ...g.

... dana o8.o4.1987.g. pod Up.br.765/87.

...o rešenje

GRADSKI SUDIJA ZA PREKRŠAJE
Vera Djordjević

Înscrisul probabil al Republicii Socialiste Serbia care se vede pe fotografia de mai sus este sentința judecătorească cu care la 8 aprilie 1987 am fost condamnat la 15 zile de închisoare pentru trecerea frauduloasă a frontierei de stat a Republicii Socialiste Federative Iugoslavia. Biroul judecătoarei se afla în aceeași clădire ca miliția din Belgrad, care mă arestase în ziua precedentă.

11

ЦИЈАЛИСТИЧКА РЕПУБЛИКА СРБИЈА
ГРАД БЕОГРАД
ОКРУЖНИ ЗАТВОР У БЕОГРАДУ
03- 656/87

ОТПУСНА ЛИСТА

За Adorjan Carola Ištvan из Rumunije

ј по решењу — пресуди SZP.Bgd. број 765/87 од

држао казну затвора у трајању од 15 dana

Казну издржао од 8.4.87 g. до 23.4.87 g.

ПРИМЕДБА:

ПОМОЋНИК УПРАВНИКА,
Dragoslav Biočanin

Înscrisul Republicii Socialiste Serbia care se vede pe fotografia de mai sus probabil adeverește că am executat pedeapsa închisorii de 15 zile. Mi-a fost dată cu câteva minute înainte să fiu urcat pe duba miliției la ieșirea din închisoarea din Padinska Skela.

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA
MINISTERUL APĂRĂRII NAȚIONALE
Unitatea militară nr. 02890

DOSAR Nr.

privind pe

~~învinuiții~~ (inculpații): ADORJAN ISTVAN

Dată-mi foto mea,
Organ de Cc. penală,
cpt. [signature]
Nica Gheorghe.

12

Declarație

Subsemnatul Adorjan Istvan, fiul lui Carol și Irma, născut la data de 20 dec. 1959 în loc. Călugăreni, jud. Mureș, studii Fac. de Tehnologie Chimică, de profesie inginer chimist, cu ultimul loc de muncă la I.L.F. Tg. Mureș ca muncitor necalificat, cetățenia română, naționalitatea maghiară, necăsătorit, membru U.T.C., cu domiciliul actual în Tg. Mureș, Str. 7 Noiembrie Nr. 25, ap. 10, jud. Mureș declar următoarele: în data de 27.09.1986 am trecut ilegal frontiera în R.P. Ungară pe direcția localității Roșiori, am fost prins și înapoiat organelor române.

Am fost judecat și condamnat la 6 luni închisoare din care am executat 5 luni.

În luna martie 1987 m-am gîndit din nou să trec ilegal frontiera.

Pentru aceasta am plecat din Tg. Mureș pe data de 30.03.1987 cu mijloace ocazionale pînă în Timișoara. Din Timișoara am continuat deplasarea cu trenul pînă la Berzovia iar de aici pe jos, nerelel cu

calea ferată Berzovia - Oravița până în apropierea localității Grădinari, iar în seara zilei de 06.04.1987 în jurul orei 19⁰⁰ am trecut ilegal frontiera în R.S.F. Iugoslavia.

Pe teritoriul statului vecin m-am predat organelor de poliție, am fost judecat și condamnat la 15 zile închisoare pe care l-am executat la penitenciarul Padinska Skela, până în ziua când am fost predat organelor de graniță române.

Menționez că am vrut să ajung în SUA unde nu am rude.

Aceasta este declarația pe care o dau și o semnez.

24.04.1987

Alexoiu

Această declarație mi-a fost dictată de către grănicerul căpitan Ruse Gheorghe în sensul că îmi punea întrebări, iar pe baza răspunsurilor mele își formula propozițiile. Astfel, cu excepția parțială a primului paragraf, probabil toate cuvintele îi aparțin. Cu tact, încerca să introducă și anumite informații tendențios false, dar la corecțiile mele hotărâte nu insista mai departe, „corectându-și" propozițiile respective.

La terminarea acestei declarații, grănicerul căpitan mi-a spus: „– Iar acum, am să copiez declarația ta pe un formular …" Așa a întocmit declarația de mai jos. Deci, el nici în fața mea nu recunoștea că de fapt declarația mea provenea de la el, ci își juca rolul de autoritate de stat care respectă drepturile învinuitului.

Declarația mi-s-a dictat în dimineața zilei de 25 aprilie 1987. Cu toate acestea, ambele declarații au data de 24 aprilie 1987. O explicație a acestui fapt poate fi următoarea: grănicerul căpitan ar fi trebuit să facă aceste acte de cercetare penală la 24 aprilie pentru a întemeia legal reținerea mea, dar din anumite motive – aparent, stare de ebrietate – nu le-a făcut; nu vroia ca din înscrisuri să reiasă această omisiune a lui, și de aceea mi-a dictat data de 24; eu, la rândul meu, fiind în starea de spirit specială creată de el, nu am observat această falsificare.

Acest episod l-am reconstruit detaliat în cartea mea intitulată „Peste frontiera româno-iugoslavă a codrului – a doua mea tentativă de fugă ilegală din statul comunist român".

6

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA
MINISTERUL APĂRĂRII NAȚIONALE
Unitatea militară nr. 02870 Oravița

Dosar nr. 407/1987

DECLARAȚIE

a ~~învinuit~~ inculpat ADORJAN ISTVAN astăzi 24.04.1987
luna 04 anul 1987 a cărui identitate s-a stabilit prin Buletinul de identitate, seria BX nr. 244541 eliberat de Mil. Tg. Mureș

— Numele și prenumele ADORJAN ISTVAN
— Porecla –
— Data nașterii (anul, luna, ziua) 1950, 12, 20
— Locul nașterii (localitatea — județul) loc. Călugăreni, jud. Mureș
— Numele și prenumele părinților ADORJAN ~~ISTV~~ CAROL și IRMA –
— Cetățenia română
— Studii facultatea de tehnologie chimică
— Situația militară (gard — ctg. și centrul militar de care aparține) sublocotenent, C.M.J. Tg. Mureș
— Locul de muncă I.L.F. Tg. Mureș
— Ocupația muncitor necalificat
— Starea civilă (căsătorit, necăsătorit, nr. copiilor) necăsătorit
— Numele și prenumele înainte de căsătorie —
— Averea ce posedă –
— Averea soției –
— Domiciliul (localitatea și județul) Târgu Mureș str. 7 Noiembrie nr. 25, Ap. 10.
— Antecedente penale (instanța, faptul, data) condamnat 6 luni în 1986 pentru
— ~~Apărător~~ trecere ilegal frontieră.

După ce i s-a adus la cunoștință obiectul cauzei și i s-au explicat drepturile sale procesuale conform art. 202 al. 3C. pr. pen. i s-a pus în vedere să declare tot ce știe cu privire la fapta și învinuirea ce i se aduce în legătură cu aceasta și care constă în: aceea că în seara zilei de 06.07.1987, orele 19:00, a trecut ilegal frontiera în R.S.F. Iugoslavia pe direcția localității Grădinari, fiind înapoiat organelor de graniță române în ziua de 21.07.1987, prin punctul Stamora-Moravița

a declarat următoarele:

în luna septembrie 1986 am trecut ilegal frontiera în
R. P. Ungară pe direcția localității Roșia; am fost re-
ținut și înapoiat organelor de graniță române. Am fost și
condamnat la 6 luni închisoare.
În luna martie 1987, fiind condamnat la locul
de muncă m-am hotărât să trec din nou frontiera.
Pentru aceasta, în ziua de 20.03.1987 am plecat cu
mijloace ocazionale din Tg. Mureș până la Timișoara de
unde cu trenul până la Berzovia, în continuare pe jos, pe
lângă calea ferată Berzovia – Oravița până în apropiere
localității Grădinari, pe unde am trecut frontiera.
Pe teritoriul statului sârb am fost reținut de grăniceri,
judecat și condamnat la 15 zile închisoare,
pe care le-am executat în localitatea Padinska Skela
până în ziua când am fost înapoiat organelor de
graniță române prin punctul Stamora Moravița.
Menționez că am trecut ilegal frontiera cu scopul
a ajunge în S.U.A., unde nu am rude.
Aceasta îmi este declarația pe care o dau și o
semnez după ce mi s-a citit în întregime.



ORGAN DE CERCETARE PENALĂ

ÎNVINUIT (INCULPAT

CO

[Ștampilă] Republica Socialistă România, Ministerul Apărării Naționale, Unitatea Militară 02890.

În realitate, grănicerul căpitan Ruse Gheorghe nu mi-a citit nimic și nici nu mi-a dat declarația spre citire.

PROCES-VERBAL DE SESIZARE DIN OFICIU

3

Anul 1987 luna 04 ziua 24 în Oraviţa
(localitatea, gradul, numele şi prenumele)
Ene Gheorghe organ de cercetare penală din unitatea militară nr. 07880 Oraviţa
Avînd în vedere sesizarea organelor de pază a frontierei de stat şi în temeiul art. 222, 228, din
de procedură penală, constat că făptuitorul ADORJAN ISTVAN domiciliat în
Mureş str. 7 Noiembrie nr. 25 judeţul Mureş la data de
6.04.1987, orele 19:00 a trecut ilegal frontiera în
S.F. Iugoslavia, fiind înapoiat organelor de graniţă
române prin punctul Stamora-Moraviţa

407 din 1987

Cerere pentru eliberarea copiei sau extrasului de pe cazierul judiciar.

Intrucît faptele respective constituie trecere ilegal frontiera de stat

prevăzută și pedepsită de art. 245 din Codul penal, m-am sesizat din oficiu cu începerea urmăririi penale.

Drept pentru care am încheiat prezentul proces-verbal.

ORGAN DE CERCETARE PENALĂ

[signature, stamp]

M.Ap.N. — 10/1982 B.54686 C. 161

în RSFI ... pe data de 23

... de 15 zile și la ... pe data de 23

...STERUL APĂRĂRII NAȚ...

...tatea militară nr. 02890 Oravița

Dosar nr. 1/1987

ORDONANȚĂ DE REȚINERE

Anul 1987 luna 04 ziua 24 în Oravița

... Pure Gheorghe organ de cercetare penală din unitatea militară nr. 02890 Oravița

Studiind dosarul de cercetare penală nr. 1/1987 privind pe ADORJAN ISTVAN ...nuit de săvîrșirea infracțiunii de trecere ilegal frontiera de stat ...văzut de art. 245 din Cod Penal și pedepsită cu închisoare de la 6 luni la 3 ani, constînd în aceea că la data de 6.04.1987 orele 10^{00}, a trecut ilegal frontiera în RSF Jugoslavia, fiind înapoiat organelor de grăniceri române, prin punctul Stamora - Moravița,

Constatînd că împotriva celui în cauză sînt probe (indicii) temeinice de vinovăție și că se află ... situația pevăzută de art. 148 lit. H din Codul de procedură penală.

In baza art. 143 și 144 din Codul de procedură penală,

DISPUN

Reţinerea pe timp de 24 ore, începînd cu data de 24.04.1987 ora 13⁰⁰
a învinuitului ADORJAN ISTVAN născut în anul 1959 luna 12 ziua 20
în Călugăreni, jud. Mureş fiul lui CAROL şi al IRMA
posesorul buletinului de identitate seria B.X. nr. 247541 eliberat de Mil. Tg. Mureş
studii Facultatea de chimie starea civilă necăsătorit
antecedente penale condamnat Cluj în 1986 pt. trecere ilegal fronti[era]
ultimul loc de muncă şi funcţia I.C.F. Tg. Mureş, muncitor necalificat
cu domiciliul în Tg. Mureş, str. 1 Decembrie, nr. 41, ap. 10, jud. Mureş
Sus-numitul urmează a fi reţinut în arestul U.M. [illegible] Oraviţa

ORGAN DE CERCETARE PENALĂ

Am luat cunoştinţă de cuprinsul ordoanntei
ÎNVINUIT

COD: 23.3.16/A5

M.Ap.N. — 10/1982 B. 54686 C. 159

În fapt, grănicerii din Moraviţa mă reţinuseră deja cu mai mult de o zi mai devreme, la 23 aprilie 1987, înainte de masă, când m-au preluat de la miliţienii iugoslavi. Anume, în drept, timpul petrecut la grăniceri se putea socoti ori reţinere, în sensul articolului 143 din codul de procedură penală, care trebuia făcută pe baza unei ordonanţe de reţinere, şi care putea dura cel mult 24 de ore, ori lipsire ilegală de libertate, în sensul articolului 189 din codul penal, întrucât ei nu mi-au dat drumul.

Practica observată de mine era că grănicerii care îşi făceau serviciul în relativa apropiere a Punctului de Control al Trecerii Frontierei Moraviţa la sosire din serviciu se adunau în faţa clădirii aceluia şi de acolo erau transportaţi în cazarma lor, la pichetul din Stamora, cu o maşină de teren ARO. Frontieriştii aduşi în cursul zilei cu dubă de miliţienii iugoslavi erau transportaţi mai departe cu această maşină de teren, împreună cu grănicerii care sosiseră de la serviciu, apoi închişi în celula pichetului din Stamora, în care petreceau o noapte. Dimineaţa următoare, soseau grăniceri de carieră şi duceau frontieriştii încătuşat la unităţile militare competente teritorial după locul trecerii frontierei cu autobuzul sau mai mult cu autostopul, adică în orice fel pe gratis. Acolo se începea oficial procesul penal.

Deci, un motiv al prelungirii arbitrare şi ilegale a duratei reţinerii putea fi economia. Dar, în acelaşi timp, cu toată certitudinea exista posibilitatea ca grănicerii de carieră să vină nu numai dimineaţa, ci în tot cursul zilei, aşa asigurând ca durata reţinerii să nu depăşească 24 de ore. Numai că, în modul acesta, s-ar fi putut consacra mult mai puţin timp maltratării frontieriştilor, cerute central, sistematice şi de asemenea ilegale, care sarcină politică secretă naţională trebuia îndeplinită de către grăniceri.

Este de menționat faptul că la 28 septembrie 1986, la Borș, grănicerii au găsit timp pentru maltratarea mea și pe lângă respectarea duratei legale a reținerii, prezumabil pentru că acolo procuratura era mult mai aproape.

407 din 1987

Cerere pentru eliberarea copiei sau extrasului de pe cazierul judiciar.

(nr. și data înregistrării de primire)

Către

INSPECTORUL JUDEȚEAN MUREȘ

In conformitate cu art. 13 din Legea nr. 7/1972 rugăm dispuneți verificarea și eliberarea
...iei / ...sului de pe cazierul judiciar privind pe:
...ele de familie ADORJAN ISTVAN ~~prenumele~~
...ele avut anterior —
...le și nume false —
... lui CAROL și al IRMA născut (ă) în anul 1959 luna 12
20 în CĂLUGĂRENI județul MUREȘ domiciliat (ă) în Tg. Mureș județul Mureș
la 7 Noiembrie nr. 25/AP.10 de profesie inginer chimist
Identitatea sa stabilit prin B.I. seria BX nr. 247541 eliberat de Mil. Tg. Mureș
...r. ... din ...
Motivul verificării [1] trecere ilegal frontiera de stat.

[1] In cazul cînd se cere extrasul de pe cazierul judiciar, se va arăta și motivul pentru care este necesar ...ta și nu certificatul de cazier judiciar.

[Ștampilă] Republica Socialistă România, Ministerul Apărării Naționale, Unitatea Militară 02890.

în RJFJ din ... de data de 23
iunie, de 15 zile și la ulterior

INSPECTORATUL GENERAL AL MILIȚIEI
INSPECTORATUL JUDEȚEAN AL MINISTERULUI DE INTERNE
Nr. .... din ....

Numitul .... cu datele indicate pe ver[so]
cunoscut cu următoarele antecedente penale:
Cond. 6 luni pt. art. 245 C.p. dosar 11029 de judec.
s.p. 3170/05.11.1986
Oradea.

Cod. I.

INTOCMIT

ȘEFUL SECȚIEI

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA
MINISTERUL APĂRĂRII NAȚIONALE
Unitatea militară nr. 02890 Oravița

Dosar nr. 407/1987

REFERAT

de terminarea cercetărilor în dosarul nr. 407/1987 privind pe învinuitul (învinuiții) / inculpatul (inculpații)

ADORJAN ISTVAN

Gr. Rus Gheorghe (gradul, numele și prenumele) organ de cercetare penală din unitatea militară nr. 02890

Studiind dosarul de cercetare penală nr. /1987 privind pe ADORJAN ISTVAN

(învinuit) / (inculpat) de săvîrșirea infracțiunii de trecere ilegală frontiera de stat

prevăzută și pedepsită de art. 245 din Codul penal, constat că: sus-numitul, la data de 06.04.1987, orele 19³⁰, a trecut ilegal frontiera de stat în R.S.F. Iugoslavia, pe direcția localității Grădinari, fiind înapoiat organelor de graniță române în jurul de 23.04.1987, prin P.C.T.F. Stamora-Moravița.

13/A4

Cercetarea penală fiind terminată, în baza art. 256, 258 din Codul de procedură pen[...]

se va înainta Procuraturii locale Oravița competentă să dispună pornir[...]

penale și trimiterea în judecată.

Invinuitul (învinuiții — inculpații) ADORJAN ISTVAN

se află în stare de arest (reținere) fiind depus în arestul U.M. 02890 Oravița cu ~~mandatul de arestare~~ preventivă (or[...] reținere) nr. .... din 24.04.1987 al cărui (cărei) termen exp[...] de 21.04.1987 ora 13.05.

In cauză există următoarele mijloace materiale de probă, ~~care~~ declarație infractorului și piesele de [...]

Pe timpul cercetării penale s-au făcut cheltuieli judiciare în sumă de —

ORGAN DE CERCETARE PENALA

Cpt. [signature]

B180382 ; c. 371

[Ștampilă] Republica Socialistă România, Ministerul Apărării Naționale, Unitatea Militară 02890.

COLEGIUL DE AVOCAŢI

...ul ....

...OLECTIV DE ASISTENŢĂ JURIDICĂ

Str. 13 Decembrie nr. 13

OFICIU

17

onorar 150-1200 lei

Director

DELEGAŢIE NR. 123

...art. 1 şi 30 din decretul 281/1954, republicat în temeiul art. III din Decretul ...958.

...avocat Stanic Petru

...birou colectiv este delegat să acorde asistenţă juridică justiţiabil Adorjan Istvan

...în Tg. Mureș strada ....

Sectorul .... Judeţul ....

...area şi reprezentarea sa în faţa Proc. Loc. Orș.

dosar nr. .... avînd ca obiect art. 245 c.p.

...ta 25 apr. 1987

Director,

Secretar

...od. 1269

[Ștampilă] Biroul Colectiv de Asistență Juridică

TURA REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA

ratura Lăcătă Oronte

Dosar nr. 350 III/87

DECLARAȚIE

a învinuit / inculpat ului Adorjani Istvan

zi 25 luna aprilie anul 1986 a cărui identitate s-a

bilit prin Buletinul de identitate nr. BX 244641 eliberat de mil. mun. Tg. Mureș

— Numele și prenumele ..... Adorjani Istvan

— Porecla ....

— Data nașterii (anul, luna, ziua) .. 1959, decembrie 20

— Locul nașterii (localitatea — județul) com. Călugăreni, jud. Mureș

— Numele și prenumele părinților . Carol și Irina

— Cetățenia .... român.

— Studii .... Fac. de tehnologie chimică București

— Situația militară grad-ctg. și centrul militar de care aparține) .... - îndeplinit - sublocotenent.

— Locul de muncă .... - U.L.F. Târgu-Mureș.

— Ocupația .... - inginer

— Starea civilă (căsătorit, necăsătorit, nr. copiilor) ...... necăsătorit

— Numele și prenumele înainte de căsătorie ....

— Averea ce posedă ....

— Averea soției ....

— Domiciliul (localitatea și județul . Târgu-Mureș, str. 7 Noiembrie

str. nr. 25, ap. 10.

— Antecedente penale (instanța, faptul, data) ...... conform fișei

— Apărător .... - avocat Slamă Petre

După ce i s-a adus la cunoștință obiectul cauzei, și i s-au explicat drepturile sale procesuale conform art. 202 alin. 3 C. pr. pen. i s-a pus în vedere să declare tot ce știe cu privire la fapta și învinuirea ce i se aduce în legătură cu aceasta și care constă în

declară următoarele :

În anul 1986, am fost condamnat de Judecătoria Orăștie, la o pedeapsă de 6 luni închisoare cu executare prin muncă corecțională la ILF Tîrgu-Mureș ca muncitor necalificat.

Pe data de 30 martie 1987 în timp ce mă aflam în executarea pedepsei, respectiv mai aveam de executat o lună, m-am hotărît să trec frauduloș frontiera în RSFI, motiv pentru care pînă la Timișoara m-am deplasat cu mașini de ocazie iar de acolo pînă la Berzovia cu trenul. Din localitatea Berzovia pînă în apropierea localității Grădinari m-am deplasat pe jos și în seara zilei de 6 aprilie 1987 am trecut frauduloș frontiera în RSFI.

În RSFI am executat o sancțiune contravențională de 15 zile iar la sfîrșit, pe data de 23 aprilie 1987, am fost predat autorităților grănicerești române prin P.C.T.F. Stamora-Moravița.

Recunosc și regret fapta comisă.

Aceasta declar, susțin și semnez după citire.

Procuror [signature]

Apărător [signature]

Învinuit [signature]

învinuit / inculpat

PROCUROR,

/516

Procuratura Republicii Socialiste România

Procuratura Lordă Oronte

Dosar nr. 350/VI /1987

16

PROCES-VERBAL

anul 1988 luna aprilie ziua 25

Procuror Niuta Leonaid de la Procuratura Lordă Oronte constatind că în dosarul nr. .... privind pe inc. Adorjan Istvan învinuit / inculpat pentru săvîrşirea infracţiunii de trecere frauduloasă a frontierei.

prev. şi ped. de art. 245 al. 1 Cp. au fost efectuate toate actele de urmărire penală necesare, în baza art. 250 C. pr. pen., am chemat pe învinuit / inculpat punîndu-i în vedere că are dreptul să ia cunoştinţă de materialul de urmărire penală de la dosar, arătîndu-i şi încadrarea juridică a faptelor săvîrşite.

După ce i-am pus la dispoziţie dosarul şi a luat cunoştinţă de întreg conţinutul lui, am întrebat pe învinuit dacă are de formulat cereri noi, sau dacă vrea să facă declaraţii suplimentare.

Im. 29 - 86

Susnumitul a declarat următoarele:

Menţin şi repet [illegible] . Menţin declaraţiile date la organele de cercetare şi procuratură.

Declar că nu am alte probe de solicitat în apărare şi nici cereri noi de formulat

A fost asistat de avocat [illegible] apărător.

Acest proces-verbal a fost întocmit într-un singur exemplar.

PROCUROR, [signature]

[signature]

Inculpat, [signature]

ATURA REPUBLICII SOCIALISTE ROMANIA

rocuratura Locala Oravita

Dosar nr. 350/P/- /1987

13

ORDONANȚĂ

Anul 1987 luna aprilie ziua 25

Procuror Miuța Mariana, de la Procuratura Locala Oravita

Văzînd actele de urmărire penală din dosarul nr. 350/P/1987 /

privind pe învinuitul ADORJAN ISTVAN față de care s-a început urmărirea penală prin rezoluția / procesul-verbal din 25.04.1987.

Avînd în vedere că din aceste acte rezultă probe (indicii temeinice) că a săvîrșit infracțiunea prev. de art. 25 al.1 c.p. prin aceia că

La data de 6.04.1987, inc.a trecut fraudulos frontiera de stat RSR în RSFI, prin apropierea loc.Grădinari.

Im. 3 — 84

Pentru aceste motive, în baza art. 235 c. pr. pen.

DISPUN:

Punerea în mişcare a acţiunii penale împotriva lui ADORJAN ISTVAN

născut la 20.12.1959 în Călugăreni

judeţul Mureş domiciliat în Tîrgu-Mureş

str. 7 Noiembrie nr. 25 judeţul Mureş fiul lui

şi al Irma de cetăţenie român

ocupaţia inginer studii Facult. tehnologie pentru infracţiun

de art. 245 al.1 cp. din

PROCUROR: Miuţ Adriana

Procuratura Locală Oravița

Dosar nr. 350/P/ - /1987

14

ORDONANȚĂ

Anul 1987 luna aprilie ziua 25

Procuror Miuța Mariana de la Procuratura Locală Oravița

Văzînd actele de urmărire penală din care rezultă că prin rezoluția (procesul-verbal) din 25.04.1987 s-a început urmărirea penală față de învinuitul/inculpatul ADORJAN ISTVAN

născut în anul 1959 luna 12 ziua 20 în comuna Călugareni

județul Mureș fiul lui Carol și al Irma

ocupația inginer domiciliat în [1] Tîrgu-Mureș str. 7 Noiembrie

nr. 25 bloc — scara etaj apart. județul Mureș

antecedente penale conform fișei

pentru faptul că La data de 6.04.1987, inculpatul a trecut fraudulos frontiera de stat a RSR, în RSFI, prin apropierea loc. Grădinari.

constituie infracțiunea de trecere frauduloasă a frontierei de stat.

prev. de art. 245 al.1 cpl

și pedepsit cu închisoare de la 6 luni

la 3 ani

Im. 1 - 84

Săvîrşirea fapte**i** penale de către învinuit**ul** ADORJAN ISTVAN
inculpat
rezultă din înscrisurile de la dosar

Avînd în vedere că învinuit**ul** se află în situaţia prevăzută de art. 148 lit. **h** din Codul
inculpat
de procedură penală, întrucît pedeapsa prevazută de lege este mai mare de 2 ani iar lăsarea sa în libertate prezintă pericol social pentru ordinea publică.

Pentru aceste motive, la baza prev. art. $\frac{146}{148}$ C. pr. pen.

DISPUN:

Arestarea preventivă a învinuit**ul** ADORJAN ISTVAN
inculpat

din [1]) Tîrgu-Mureș judeţul Mureș împotriva căr**uia** se va emit
mandat**ul** de arestare preventivă pe timp de 30 zile, cu începere de la 25.04.1987
198.. ora .... şi pînă la 25.05.1987 .... 198.. ora ....

Dată astăzi în 25.04.1987.

PROCUROR,
Miu Mariana

1) comuna, oraş, municipiu

rocuratura Republicii Socialiste România
ratura Locala Oraviţa
Dosar nr. 35o/P/ /1987

18

Mandat de arestare preventivă nr. 35o

anul 1987 luna aprilie ziua 25

Procuror Miuţa Mariana de la Procuratura Locala Oraviţa

Avînd în vedere ordonanţa din 25.o4.1987 prin care s-a dispus

arestarea învinuitul / inculpatul ADORJAN ISTVAN

născut în anul 1959 luna 12 ziua 2o în comuna Călugăreni

judeţul Mureş fiul lui Carol

şi al Irma cetăţean român

studii Facult.de tehnologie ocupaţia inginer

domiciliat în comuna Tîrgu-Mureş str. 7 Noiembrie

nr. 25 bloc — scara — etaj — apart — judeţul Mureş

antecedente penale conform fisei pentru că:

La data de 6.o4.1987,inc.a trecut fraudulos frontiera de stat a RSR,în RSFI,prin apropierea loc.Grădinari.

ce constituie infracţiunea de trecerea frauduloasă a frontierei de stat a RSR,în RSFI

Im. 2 - 96

Aceste fapte sînt prevăzute de art. 245 al.1 cp.

şi pedepsite cu 6 luni-3 ani închisoare.

Văzînd că învinuit/inculpat ul se află în situţia prevăzută de art. 148 lit. — din codul de procedură penală întrucît pedeapsa prevăzută de lege este mare de 2 ani iar lăsarea sa în libertate prezintă pericol pentru ordinea publică.

Pentru aceste motive, în baza prev. art. 146 / 148, 151 C. pr. pen.

DISPUN:

Arestarea preventivă a învinuit/inculpat ului ADORJAN ISTVAN.

Conform dispoziţiilor legale organele de miliţie vor reţine şi preda la Arestul Miliţiei Oraviţa

Administraţia locului de deţinere va primi şi reţine pe învinuit/inculpat de 30 zile, cu începere de la 25.04.1987 ora . . . . , înştiinţîndu-ne d... fiind valabil pînă la 25.05.1987 ora . . . . executare a măsurii de arestare preventivă.

Dat astăzi la 25.04.1987

PROCUROR
Mariana Miuţa

Am primit un exemplar al învinuit.

PROCURATURA R.S.ROMANIA
PROCURATURA LOCALA ORAVITA
DOS NR.350/P/1987

1

RECHIZITORIUL

- 29 aprilie 1987 -

Procuror Miuța Mariana de la Procuratura Locala Oravița, jud.Caraș-Severin.

Examinînd actele și lucrarile dosarului penal cu numarul de mai sus,privind pe inculpatul:

ADORJAN ISTVAN

din care rezulta urmatoarele:

Prin sentința penală nr.3170/1986 a Judecătoriei Oradea inculpatul Adorjan Istvan a fost condamnat la o pedeapsă de 6 luni închisoare pn executare prin muncă corectională într-o unitate socialistă pentru săvîrșirea infractiunii de trecere frauduloasă a ffontierei

In timp ce se afla în executarea pedepsei,inculpatul s-a deplasat din localitatea Tîrgu-Mureș pîmă în apropierea loc.Grădinari din judetul Caraș-Severin,pe unde a trecut fraudulos ffontiera la data de 30.03.1987.

In RSFI a executat o sancțiune contravențională de 15 zile , iar la liberare a fost predat autpritățiler grănicerești române prin PCTFMoravița.

Fapta mai sus menționată întrunește elementele constitutive ale infracțiunii de trecere frauduleasă a frontierei,prev.de art. 245 al.1 cp.și se stabileste prin:hotărîrea de sanctionare contravențională emisă de autoritățile iugoslave ,declaratia inculpatului , coroborată cu restul înscrisurilor de la dosar.

Inculpatul Adorjan Istvan recunoaste și regretă fapta comisă.

Din fisa de cazier judiciar rezultă că la data săvîrșirii faptei se afla în executarea unei pedepse de 6 luni închisoare cu muncă corectională ,motiv pentru care în baza art.86/V al.4 din cp. instanța urmează să se dispună revocarea restului de pedeapsă rămasă neexecutată(o lună).

In cauză acțiunea penală a fost pusă în mișcare la data de 25.04.1987 cînd s-a dispus și arestarea preventivă a inculpatului în baza art.148 lit.h cpp.

Văzînd și prevederile art.262 pct.1 lit.b cpp.

DISPUN:

Trimiterea în judecată a inculpatului în stare de arest preventiv:

ADORJAN ISTVAN, fiul lui Carol și Irma, născut la 20.12.1959 în Călugăreni jud. Mureș, studii Facultatea de tehnologie chimică, inginer, fără antecedente penale, necăsătorit, dom. în Tg. Mureș str. 7 Noiembrie, nr. 25, ap. 10, BI seria BX nr. 244541 elib. de Mil. Tîrgu-Mureș;

-pentru săvîrșirea infracțiunii prev. de art. 245 al. 1 c.p.

Împotriva inculpatului s-a luat măsura reținerii și arestării preventive începînd cu data de 24 aprilie 1987 și pînă la 25 mai 1987.

Conform art. 264 c.p.p., dosarul se înaintează la Judecătoria Tg. Mureș, urmînd a fi citați:

INCULPATUL: ADORJAN ISTVAN, din Penitenciarul Timișoara.

ALTE DATE: La data de 25 aprilie 1987 s-a prezentat materialul de urmărire penală inculpatului, în prezența apărătorului din oficiu.

Se stabilesc cheltuieli judiciare în sumă de 100 lei care vor fi suportate de inculpat.-

MM/FL 11.11.1987 [illegible]

PROCUROR,
Mința Mariana

HOTARASTE.

În baza art 11 pct 2 lit b), art 10 lit g) C. proc. penale, art 119 C. penal, art 1 din Decretul Cons. de Stat nr. 255/24.X.[illegible]

Încetează procesul penal pornit ~~la plîngerea prealabilă a părții vătămate~~ împotriva inculpatului ADORJAN ISTVAN, pentru infr. de trecere frauduloasă a frontierei prev. de art. 245 al 1 C. penal, ca urmare a [illegible] amnistiei. [illegible] punerea în libertate a inculpatului [illegible] de sub [illegible] 24 aprilie 1987 pînă la punere [illegible]. Cheltuielile judiciare rămîn în sarcina statului.

Cu drept la recurs în termen de 10 zile de la comunicare.

Pronunțată în ședința publică din 10 noiembrie 1987.

Președinte, [illegible] 12.XI.87 Judecător, [illegible]

Cu rechizitoriul care se vede pe fotografia de mai sus, procurorul, în rolul său de supraveghere prevăzut de articolul 209 din codul de procedură penală, își închide ochii asupra faptului că în fapt am fost reținut și între 23 și 24 aprilie 1987 ilegal, anume ea trebuia să știe din declarația mea de procuratură și certificatul din Iugoslavia că grănicerii mă preluaseră și reținuseră la 23 aprilie 1987. Aceasta se referă la o indicație de sus, era desigur o practică generală în această zonă, și este o manifestare a imunității penale a grănicerilor în raport cu violarea drepturilor frontieriștilor, în general, și în raport cu infracțiunea de lipsire ilegală de libertate, în special, care era pedepsită de articolul 189 din codul penal cu închisoare de la 6 luni la 3 ani.

Din punctul de vedere al camuflării regimului politic, cerințele imaginii celei mai favorabile a unei treceri frauduloase de frontieră erau ca inculpatul să fi ieșit din locuință, să se fi urcat pe tren, să fi coborât în apropierea frontierei, și s-o fi trecut fără nici o stânjeneală din partea autorităților statului. De aceea, intervalul de timp de circa o săptămână de la pornire – data căreia reiese și din foaia colectivă de prezență a Întreprinderii pentru Legume și Fructe din Târgu Mureș – și până la trecerea frontierei putea da naștere la presupuneri nefavorabile regimului politic.

Pe baza criteriului duratei de viață, în principiu, există două feluri de înscrisuri: temporare și permanente. De importanță primordială din punctul de vedere al camuflării regimului politic sunt înscrisurile permanente. Astfel, acelea nu trebuie să conțină și din ele nu trebuie să rezulte nimic ceea ce ar putea indica natura relativ negativă și acțiunile ilegale ale regimului politic.

Atât timp cât din declarația de la procuratură din 25 aprilie 1987, scrisă cu stilou personal de către procurorul Miuța Mariana, reiese intervalul de timp de o săptămână menționat mai sus, cu rechizitoriul din 29 aprilie 1987 tot ea consemnează numai că „am trecut fraudulos frontiera la 30 martie 1987." Explicația afirmării acestei concepții false rezidă probabil în faptul că rechizitoriile procuraturilor sunt documente cu durată de viață permanentă, ca și sentințele judecătoriilor, și de aceea conținutul lor are o importanță primordială din punctul de vedere al camuflării regimului politic.

Concepția falsă sau faptul simulacru că „am trecut frontiera la 30 martie 1987" are o dublă valoare de camuflare. Anume, pe de o parte, neagă intervalul de timp de o săptămână dintre pornire și trecere. Pe de altă parte, a creat aparența că regimul politic nu a știut când am trecut frontiera – ceea ce este evident fals deoarece procurorul a scris cu propria sa mână că „în seara zilei de 6 aprilie 1987 am trecut fraudulos frontiera" –adică că nu a existat nici un control din partea regimului politic în privința persoanei mele, deci îmi tăgăduiește ipoteza frizând convingerea tocmai pe baza căreia am consacrat un timp de o săptămână pentru trecerea frauduloasă a frontierei.

Ipoteza caracterului conștient și tendențios politic secret național al afirmării concepției false de mai sus este coroborată și de faptul că nici sentința judecătorească nu va menționa data de 6 aprilie 1987 drept dată de trecere frauduloasă a frontierei, în ciuda faptului că la 29 septembrie 1987 am precizat-o în declarația mea dată în fața instanței.

Procuratura Republicii Socialiste România   Data 29.04.1987

Procuratura Locala Oravita

Nr. 350/P/1987

JUDECĂTORIA ORAVIȚA
JUDEȚUL CARAȘ - SEVERIN
REGISTRATURA
1492/1987

Către JUDECATORIA ORAVITA

Conform art. 264 C.p.p. vă trimitem alăturat dosarul nr. 350/P/87 conținînd 11 file — volume, impreună, cu rechizitorul acestei procuraturi privind pe inc. ADORJAN ISTVAN — în vederea judecării cauzei.

Totodată vă trimitem și — copii de pe rechizitor pentru a fi comunicate inculpaților aflați în stare de deținere.

Se anexează corpuri delicte —

PROCUROR ȘEF,
Cornoiu Victor

Penitenciarul Timişoara

Oravita

18

1492/87

18.05.1987

Oravita

Adorjan Istvan

Carol Irma

1958 decembrie 20

Călugăreni Mureş inginer

Tg.Mureş

iembrie 25 10 Timişoara

inculpat

1492 26 mai 1987

Timişoara

Judecătoria Oravita

26.05.1987

19

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

ır nr. 1492 198 7

ECĂTORIA Oravița
BUNALUL

ÎNCHEIERE

ința publică din 26 mai 1987

anța compusă din :

ședinte : Liber Claudia - Judecător

ecător : Lupascu Mariana "

r : Miuşa Mariana

tier : Lucica Maria

rol judecarea procesului penal pricind pe inc. Adrojan Istvan, trimis în judecată pentru art.245 c.p.-

apelul nominal făcut în ședința publică - au răspuns se constată lipsa inculpatului.-

ocedura completă

u citit actele și lucrările dosarului după care : ~~Reprezentanta~~ procuraturii pune concluzii de scoaterea cauzei de pe rolul instanței și trimiterea dosarului la Judecătoria Tg. Mureș.

p. Reșița 1410-1985

JUDECATA

Întrucît potrivit art. 264 c. pr. pe[n]
prin rechizitoriul Procuraturii Locale O[r]
din 29 aprilie 1987 s-a dispus trimite[rea]
dosarului privind pe inc- Adorjan Istvan
Judecătoria Tg. Mureș , spre soluționa[re]
fiind greșit înregistrat pe rolul aceste[i]
instanțe;

PENTRU ACESTE MOTIVE DISPUNE:

Scoaterea de pe rol a acestui dosar [înre]gistrat sub nr. 1492/1987 privind pe inc
Adorjan Istvan și trimiterea acestuia la
Judecătoria Tg. Mureș.-

Amînă cauza la Scoaterea de pe rol 198... term[en]
dat în cunoștință celor prezenți și pentru care se vor cita părțile lipsă, iar ma[r]torii se vor aduce cu mandat.

Pronunțată în ședință publică azi la 26 mai 1987.-

PREȘEDINTE JUDECĂTOR, GREFIER,

Dosar nr. ______ 198.... Termen la

Acesta este primul astfel de înscris în acest dosar care conține o manifestare a acelei linii politice secrete personale a organizației politice secrete naționale române ca, pe de o parte, să mă lase afară din penitenciar, iar pe de altă parte, să stânjenească plecarea mea din Republica Socialistă România.

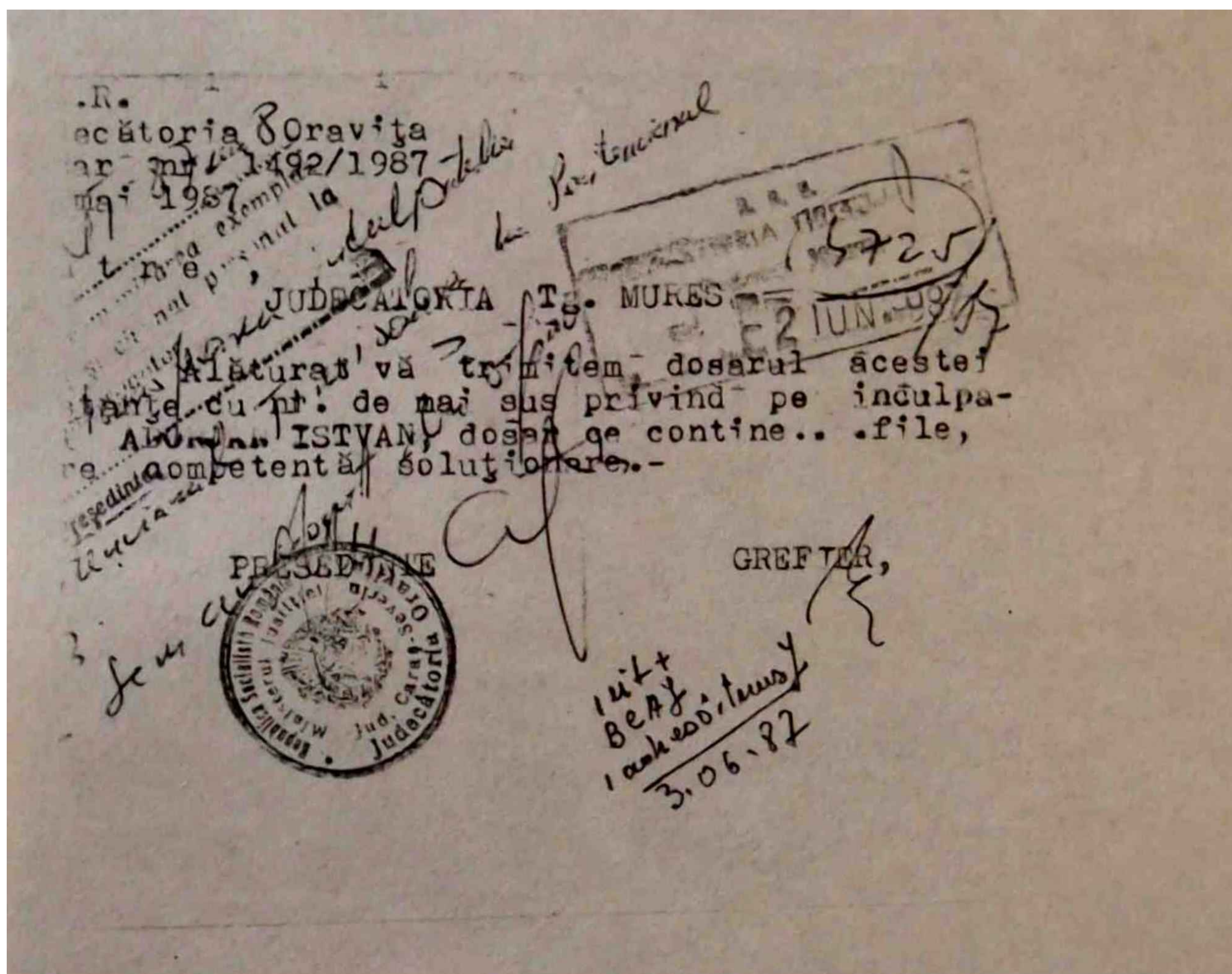
În timpul studiilor mele universitare, am obținut rezultate remarcabile și mi-am fixat scopuri profesionale corespunzătoare. Însă, politic și etnic, regimul Ceaușescu nu m-a considerat apt ca să devin membru al elitei științifice a societății din România, și de aceea, în anii universitari superiori, m-a supus unei persecuții manifestate în nerecunoașterea completă a rezultatelor de studii. Scopul acesteia era ca să mi-se închidă accesul la cercetarea științifică universitară și instituțională. Apoi, cu câteva luni după terminarea studiilor, m-au exclus din domeniul industriei chimice mari de asemenea. Această persecuție de învățământ și profesională a constituit în parte politica secretă personală relativă la persoana mea a organizației politice secrete naționale române, și în cel mai larg sens și cauza tentativelor mele de fugă ilegală.

Regimul Ceaușescu al organizației politice secrete naționale române s-a simțit responsabil pentru tentativele mele de fugă ilegală. Aceasta se manifestă și în faptul că procesele mele penale au fost efectuate în așa fel încât nici o declarație de a mea să nu indice motivul trecerilor mele frauduloase a frontierei. Având în vedere că în cursul proceselor de așteptat s-ar fi putut ridica problema persecuției mele, el a simțit nevoia să camufleze rolul lui conducător jucat în aceea. În condițiile tentativelor mele de fugă ilegală, a putut face aceasta prin amnistierea mea, doar aceasta nici așa nu a însemnat îmbunătățirea situației mele profesionale și a statutului meu social, și programa concepția: „Întrucât el a fost amnistiat chiar și după două treceri frauduloase de frontieră, este exclusă posibilitatea ca să fie persecutat de conducerea superioară, deci persecuția lui de învățământ și cea profesională nu putuse proveni de la conducerea superioară a partidului și statului.” În același timp, prezumabil, amnistia a fost moral destinată și ca un fel de compensație „împăciuitoare”.

Interesul regimului Ceaușescu al organizației politice secrete naționale române de a-mi face parte din amnistie se poate atribui în parte nevoii sale de a camufla că el dirijase persecuția mea de învățământ – constând în blocarea încă din facultate a accesului meu în domeniul cercetării științifice instituționale prin nerecunoașterea completă a rezultatelor mele din învățătură – și el dirijase persecuția mea profesională, constând în excluderea mea până și din domeniul industriei chimice mari.

De obicei, recidiviștii nu beneficiau de decrete de amnistie sau grațiere. De aceea, organizația politică secretă națională română trebuia să se grăbească ca încă la începutul seriei de așteptat a tentativelor mele de fugă ilegală să dea decretul de amnistie. Pentru ca nici după două treceri frauduloase de frontieră să nu fiu recidivist, era necesar ca prima mea pedeapsă să nu depășească 6 luni, iar cea de a doua pedeapsă să nu fie aplicată până la darea decretului. Prima condiție a fost îndeplinită de către Judecătoria Oradea la 5 noiembrie 1986, când pentru prima mea trecere frauduloasă de frontieră m-a condamnat la numai 6 luni închisoare. Cea de a doua condiție a fost îndeplinită de către diferitele autorități ivindu-se în acest dosar, prin aceea că la 29 aprilie 1987 au dispus trimiterea dosarului meu la Judecătoria Târgu Mureș, au tărăgănat transferarea mea la Penitenciarul Târgu Mureş până la sosirea mea la Târgu Mureş la 28 august, apoi judecarea mea la Judecătoria Târgu Mureș de la 8 septembrie până la 10 noiembrie, adică în total peste mai mult de șase luni până la aplicarea decretului de amnistie din 24 octombrie 1987 la 13 noiembrie. Este evident că aceasta nu s-ar fi putut face fără o conducere secretă centrală, politică secretă națională.

În felul acesta, în cazul primelor două tentative ale mele de fugă ilegală, este caracteristic cum organizația politică secretă națională română și-a realizat cele două linii politice secrete personale relativ contrare, menționate mai sus: cu toate că atât în 1986, cât și în 1987 am fost pus în libertate relativ repede, cu ambele ocazii au făcut aceasta în noiembrie, așa că în nici un an nu am fost în stare să realizez două treceri frauduloase de frontieră, întrucât toamna târzie vremea aspră și caracterul nefrunzos al copacilor au făcut mai dificilă și mai riscantă fuga ilegală.



.R.
ecătoria Oravița
nr 1492/1987
1987

JUDECĂTORIA Tg. MUREȘ

Alăturat vă trimitem dosarul acestei
instanțe cu nr. de mai sus privind pe inculpa-
ISTVAN, dosar ce conține.. .file,
competentă soluționare.-

PREȘEDINTE GREFIER,

[Ștampilă] Republica Socialistă România, Ministerul Justiției, Judecătoria Oravița, Județul Caraș-Severin.

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

21

…ria Tîrgu Mureş …lul

Către,

PENITENCIARUL Timişoara

…nsul dv. vă rugăm să v… la nr. dosarului şi terme… …nul de judecată indic…

DISPOZIȚIE DE TRANSFERARE

Dosar nr. 1725/87

Data 3 iunie 1987 198…

…, preşedintele Judecătoriei / Tribunalului Tîrgu Mureş

Avînd în vedere că numitul Adorjan Istvan născut

lui Carol şi al Irma ziua 20 în localitatea

…nul 1959 luna decembrie în prezent

…ălugăreni judeţul Mureş

deținut în Penitenciarul Timișoara .... este chemat î[n] calitate de inculpat .... înaintea acestei instanțe pri[n] citația nr. 4725/87 ..... pentru ziua de 23 iunie 1987

Avînd în vedere dispozițiile art. 177 Cod procedură penală, precum și art. 108—110 din Regulamentul privind executarea unor pedepse și a măsurii arestării preventive;

Dispunem ca Penitenciarul Timișoara

să transfere sub pază pe deținut la Penitenciarul Tîrgu-Mureș, iar acest din urmă penitenciar va primi și va deține în arest pe numitul pentru a-l aduce în fața acestei instanțe în ziua de 23 iunie 1987.

În cazul în care transferarea nu este posibilă pentru termenul arătat, vă rugăm să ne comunicați pînă la acea dată motivele care au împiedicat transferarea.



PREȘEDINTE, Grefier,

Tip. Tg.-Mureș 7161—1984



REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

…cătoria Tîrgu Mureș

…unalul

…ispunsul … rugăm să vă …
…riți la nr. dosarului și term…
…nul de judecată indicat

Președinte

Către,

Direcția … Penitenciarelor

INTRARE nr. 2340

Ziua 13 06 1987

PENITENCIARUL Timișoara

5725/87

DISPOZIȚIE DE TRANSFERARE

Dosar nr. 4725/87

Data 3 iunie 1987 … 198

26 IUN 1987

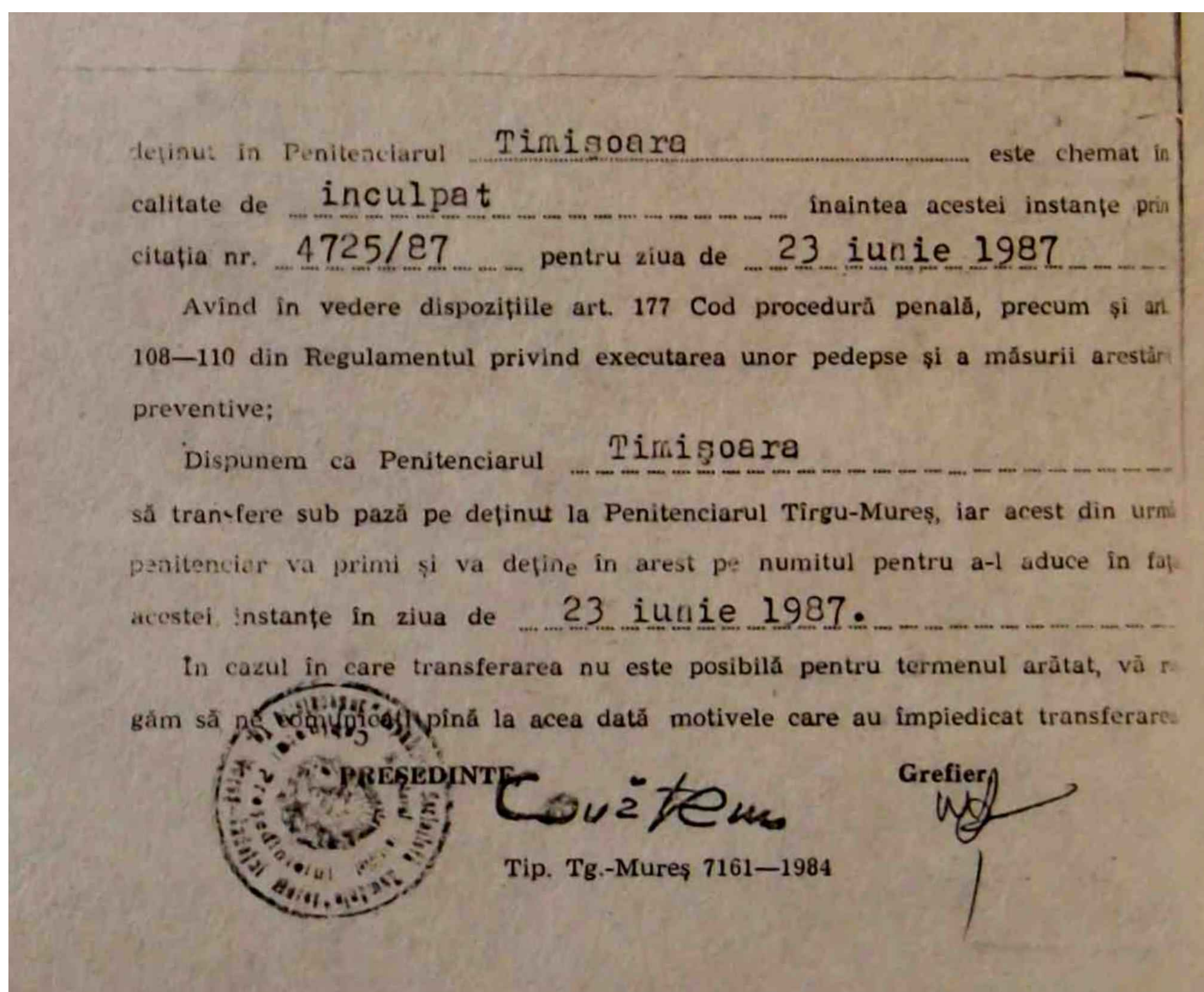
Noi, președintele Judecătoriei / Tribunalului Tîrgu Mureș

Avînd în vedere că numitul Adorjan Istvan

…l lui Carol și al Irma născut

anul 1959 luna decembrie ziua 20 în localitatea

Călugăreni județul Mureș în prezent


deținut în Penitenciarul Timișoara .... este chemat în calitate de inculpat .... înaintea acestei instanțe prin citația nr. 4725/87 pentru ziua de 23 iunie 1987

Avînd în vedere dispozițiile art. 177 Cod procedură penală, precum și art. 108—110 din Regulamentul privind executarea unor pedepse și a măsurii arestării preventive;

Dispunem ca Penitenciarul Timișoara

să transfere sub pază pe deținut la Penitenciarul Tîrgu-Mureș, iar acest din urmă penitenciar va primi și va deține în arest pe numitul pentru a-l aduce în fața acestei instanțe în ziua de 23 iunie 1987.

În cazul în care transferarea nu este posibilă pentru termenul arătat, vă rugăm să ne comunicați pînă la acea dată motivele care au împiedicat transferarea.

PREȘEDINTE

Grefier

Tip. Tg.-Mureș 7161—1984

Înscrisul care se vede pe fotografia de mai sus este exemplarul „dispoziției de transfer” din 3 iunie 1987 trimis Penitenciarului Timișoara și returnat de acela către Judecătoria Târgu Mureș.

[Ștampila rectangulară de sus] [Direcția Generală a Penitenciarelor, Penitenciarul Timișoara, Nr. înregistrare] 9340, 13 iunie 1987.

[Ștampila rotundă de sus] [Republica Socialistă România, Ministerul de Interne, Direcția Generală a Penitenciarelor, Penitenciarul Timișoara.]

[Ștampila rectangulară de jos] [R.S.R., Judecătoria Târgu Mureș, […] No. 4725/87, 26 iunie 1987.

[Ștampila rotundă de jos] Republica Socialistă România, Ministerul Justiției, Judecătoria Târgu Mureş, [Cabinetul preşedintelui].

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA
Tribunalul JUDECĂTORIA TG. MUREŞ
Judecătoria

Nr. 4725/1987 din 3 iunie

Către,

BIROUL COLECTIV DE ASISTENŢĂ JURIDICĂ Tg. Mureş

Vă rugăm să desemnaţi un apărător din oficiu care să asigure asistenţa juridică a inculpat Adorjan Istvan trimis în judecată pentru săvîrşirea infracţiunii prevăzută de art. ... C. penal.

Cauza formează obiectul dosarului nr. 4725/1987
cu termen de judecată la data de 23 iunie 1987
ora ... în sala nr. 67

PREŞEDINTE, GREFIER,

Aprobat nr. ... 85 Tipogr. Sighişoara 1986 1799 M.J. 31-1-1 A 6 tl

[Ştampilă] Republica Socialistă România, Ministerul Justiţiei, Judecătoria Târgu Mureş, Cabinetul preşedintelui.

GIUL DE AVOCAȚI

TIV DE ASISTENȚĂ JURIDICĂ

Delegație nr. 042

n baza art. 1 și 30 din Decretul 281/1954, republicat în temeiul art. III din Decretul n 958.

Tov. avocat

acest birou colectiv este delegat să acorde asistență juridică

iciliat în strada

Sectorul Județul

apărarea și prezentarea sa în fața

dosar având ca obiect

Data

Director, Secretar,

Carnete 6 000X100 file — I.P.C. S. Dej c-da 775-1986
Formal A5. T1. Colegiul de avocați

[Ștampilă] R.S.R., Biroul Colectiv de Asistență Juridică Târgu Mureş.

(Unitatea)

CHITANȚA Seria Ey Nr. 111

Data 12 iunie 1987

Am primit de la Adorjani Istvan

Adresa

Suma de lei 1000 adică

Reprezentînd

Casier.

Decret 10/1986

Ft. X7-14-3-1 Lei 2,55 Ed. 1987

ISIAP 87/17 Tip. Tg.-Mureş 5094/1987

[Ştampilă] R.S.R., Biroul Colectiv de Asistență Juridică Târgu Mureş.

Chitanța care se vede pe fotografia de mai sus nu a făcut parte din dosar.

Cu prenumele avocatului Cionca Emil, organizația politică secretă națională română programa interesul său relativ la împușcarea și schilodirea mea la frontieră: [Cionca ⟶ csonka (maghiară) = schilod].

I.L.F. TG.MUREȘ
Nr. 4746 19 iun.1987

20

C A R A C T E R I Z A R E

privind activitatea tov. Adorjàn Istvàn

Tov. Adorjàn Istvàn a fost condamnat la 6 luni închisoare cu obligarea la muncă corecțională și a fost repartizat la depozitul de ambalaje pentru executarea pedepsei. Executarea a început la 04.12.1986 și s-a terminat la 28 martie 1987 cînd susnumitul a părăsit locul de muncă.

Din discuția purtată cu colectivul de reeducare a susnumitului, reiese că în perioada cît a lucrat la întreprinderea noastră a avut o comportare foarte bună, a fost un muncitor harnic, liniștit și ascultător. Nu a avut abateri de la disciplină și comportare pînă în data de 28 martie 1987 cînd a dispărut definitiv de la locul de muncă, fără să anunțe comisia de reeducare.

In cazul condamnării numitului Adorjàn Istvàn, sîntem de acord să execute pedeapsa la întreprinderea noastră.-

INSPECTOR PERSONAL,
Sipos Olga

D I R E C T O R,

S. Jude Vasile

[Ștampilă] Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare, Direcția Generală Economică a Horticulturii, Întreprinderea [Județeană pentru] Legume și Fructe Târgu Mureș.

28 martie 1987 era sâmbătă, în acea zi încă am lucrat. Luni, la 30 martie, după miezul nopții am pornit la ceea de a doua mea trecere frauduloasă a frontierei. Este de menţionat că pe vremea aceea, la nivel de țară, de regulă în fiecare lună se dădea o „sâmbătă liberă”, dar la această întreprindere, cel puțin în timpul cât am lucrat acolo, nu s-a dat nici una.

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

TRIBUNALUL
JUDECĂTORIA Tg.Mureş-

6

Dosar nr. 4725/1987 /19

ÎNCHEIERE

Şedinţa publică din 23 iunie 1987 198

Preşedinte : Dorin Stefanelli- vicepres.-

Judecător : Hidegkuti Ioan

Judecător :

Procuror : Boitan Otilia

Grefier : Havadtöi Maria

Pe rol judecarea actiunii penale,pornita impotriva inc.ADORJAN ISTVAN, pentru trecerea frauduloasa a frontierei

La apelul nominal făcut în şedinţă publică au răspuns aparatorul inc. ,av.Cionca Emil, lipsa inculpatul -

Procedura ne completă. cu inculpatul -

S-au citit actele şi lucrările dosarului după care : reprez.procuraturii solicita termen pt. realizarea procedurii de citare cu inculpatul.-

Aparatorul inc.formuleaza aceeasi cerere.-

JUDECATA

Gasind concludenta cererea formulata, instantae o admite si in consecinta,

PENTRU ACESTE MOTIVE DISPUNE:

- citarea inculpatului -

Amînă cauza la 7 iulie 19 87 termen dat în cunoştinţă celor prezenţi şi pentru care se vor cita părţile lipsă.

Pronunţată în şedinţă publică azi 23 iunie 1987 19

PREŞEDINTE, *Judecător,* *Grefier,*
Dorin Stefanelli Havadtöi Maria

Termen la 7 iulie 1987 ora 8

Cit.-inc.-Adorjan Istvan, Penitenciar Ig.-ur
av. Cionca Emil

Aprobat cu nr. III.13.006.1985 M.J. 31-1-11 Format A5

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

Judecătoria
Tribunalul
cu sediul în JUDECĂTORIA TG.MUREȘ
județul
Nr. 4725/87 din 19

Ștampila cu data prezentării

Loc pentru francare

PENITENCIARUL ... 10614 2 IUL 1987

Citație

Către

Numele Adorjan prenumele Istvan

str. Penitenciarul nr. bloc scara etaj ap. sector

RECOMANDAT

Localitatea Tg. Mureș

Nr.

Județul Mureș

Ștampila cu data sosirii

Oficiul P.T.T.R.

Cod

Aprobat de D.G.P.Tc. cu nr. 137/4292/1975

Dosar penol/civil nr. 4725/1987

cu termen la 7 iulie /1987

Ștampila cu data prezentării

DOVADA

Către

Judecătoria
Tribunalul

str. nr.

Localitatea

Ștampila cu data înapoierii

Județul (sector)

Oficiul P.T.T.R.

Cod

Recomandat nr.

Ștampila cu data sosirii

MJ 31-1-1; Format A4

[Ștampilă] [Penitenciarul Târgu Mureș, Nr. 10616, Data:] 2 iulie 1987.

REPUBLICA SOCIALISTA ROMANIA

Judecătoria [stamp: JUDECĂTORIA TG.MUREŞ] cu sediul în
Tribunalul
Judeţul dosarul penal/civil nr. 4721/1987

Citaţie

emisă la luna anul 19

Numele Adajan prenumele Petrau porecla din comuna, satul / oraşul, municipiul Tg. Mureş str. Penitenciarul nr. bloc scara etaj apt. sector/judeţ Mureş camera 67 este chemat la această instanţă pentru ziua de 7 luna iulie anul 1987 ora 8 în calitate de inc. în proces cu Proc. Jt. Mureş pentru

Odată cu prezenta se comunică un exemplar de pe acţiune şi următoarele acte:

În caz de neprezentare a părţilor, judecata se face în lipsă conform dispoziţiilor procedurale, iar în caz de neprezentare a martorilor, experţilor sau interpreţilor, aceştia vor fi sancţionaţi cu amendă.

În procesul civil pîrîtul este invitat să depună întîmpinare şi actele de care se serveşte în proces cu cel puţin 5 zile înainte de termenul fixat pentru judecată.

Pînă la termen, sînteţi obligat a depune taxa de timbru în sumă de .... lei, sub sancţiunea anulării cererii.

L. S. PREŞEDINTE, Grefier, [signature]

Dovadă de îndeplinire a procedurii de citare

PROCES-VERBAL

Astăzi, luna [stamp: 1 IUL. 1987] anul 19

Subsemnatul, agent avînd de înmînat citaţia nr. 4721/87 emisă de [stamp: JUDECĂTORIA TG. MUREŞ] m-am deplasat în oraşul, municipiul / comuna, satul Tg. Mureş str. Penitenciarul nr. bloc scara etaj apart. sector/judeţ Mureş la adresa numit Adajan Petrau citat în calitate de inc. în proces cu pentru Proc. Jt. Mureş în ziua de 7 luna iulie anul 1987 ora 8 la Judecătoria/Tribunalul cu menţiunea de a depune taxa de timbru de lei unde: [stamp: JUDECĂTORIA TG. MUREŞ]

1. Găsind pe .... destinatar, soţ, rudă cu destinatarul, persoană care locuieşte cu destinatarul, portar, administrator; serviciul de registratură sau funcţionarul însărcinat cu primirea corespondenţei, serviciul personal, administraţia spitalului, comandamentului unităţii militare, administraţia locului de deţinere *).
   a) acesta a primit, semnînd în faţa noastră;
   b) refuzînd primirea, am afişat actul;
   c) primind actul, a refuzat să semneze de primire;
   d) primind actul, nu a putut să semneze de primire deoarece

2. Am afişat actul: pe uşa principală a locuinţei destinatarului; pe uşa principală a clădirii; hotelului *);
   a) persoana prevăzută la pct. 1 a refuzat primirea;
   b) nici o persoană de la pct. 1 nu a fost găsită;
   c) în lipsa persoanelor de la pct. 1 nu s-a putut afla data cînd cel citat poate fi găsit;
   d) persoana citată schimbîndu-şi adresa, nu s-a putut afla noua adresă (noua adresă este
   e) persoana citată fiind o organizaţie socialistă, s-a refuzat primirea.

Semnătura agentului, L. S.

Semnătura primitorului actului,

Calitatea în care a primit actul,

Actul de identitate al primitorului,

*) Se vor sublinia cuvintele care corespund modului de îndeplinire a procedurii.

[Ştampila rotundă] Republica Socialistă România, Ministerul Justiției, Judecătoria Târgu Mureş, [Registratura].

Încheierea din 7 iulie 1987 a Judecătoriei Târgu Mureş lipsește, prezumabil din cauza unei omisiuni de xeroxare.

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

udecătoria Tg. Mureș
ribunalul

Către - URGENT -

răspunsul dv. vă rugăm să vă feriți la nr. dosarului și termenul de judecată indicat

PENITENCIARUL

1900 - T I M I Ș O A R A

a

DISPOZIȚIE DE TRANSFERARE

Dosar nr. 4725/1987

Data 10 iulie 1987 197...

Noi, președintele Judecătoriei / Tribunalului Tirgu Mureș

Avînd în vedere că numitul Aderjan Istvan

ul lui Carol și al Irma născut

n anul 1959 luna decembrie ziua 20 în localitatea

Lugareni județul Mureș în prezent

deținut în Penitenciarul Timișoara este che[...]
calitate de inculpat înaintea acestei instanț[...]
citația nr. 4725/1987 pentru ziua de 28 iulie 1987

Avînd în vedere dispozițiile art. 177 Cod procedură penală, precum 108—110 din Regulamentul privind executarea unor pedepse și a măsurii [...] preventive;

Dispunem ca Penitenciarul Timișoara să transfere sub pază de deținut la Penitenciarul Tîrgu Mureș, iar acest di[...] penitenciar va primi și va deține în arest pe numitul pentru a-l aduce acestei instanțe în ziua de 28 iulie 1987

In cazul în care transferarea nu este posibilă pentru termenul arătat, v[...] să ne comunicați pînă la acea dată, motivele care au împiedicat transfera[...]

PREȘEDINTE,
Dorin Stefanescu

Grefier,
Havadtoi

Tipografia Tg.-Mureș 8715/1977

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

TRIBUNALUL
JUDECĂTORIA Tg.Mures-

Dosar nr. 4725/1987 /19

12

ÎNCHEIERE

Ședința publică din 28 iulie 1987 198

Președinte: Maria Cotutiu -

Judecător : Suceava Corina

Judecător :

Procuror : Gavriluti Vasile

Grefier : Havadtöi Maria

Pe rol judecarea actiunii penale pornita impotriva inc. ADORJAN ISTVAN, pentru comiterea infrac-tiunii de trecerea frauduloasa a frontierei

La apelul nominal făcut în ședință publică au răspuns aparatorul inc. av. Cionca E, lipsa inculpatul

Procedura completă.

S-au citit actele și lucrările dosarului după care : - Reprez.procuraturii solicita emiterea unei noi dispozitii de transferare si citarea inc.de la ambele penitenciare-

Aparatorul inc.formuleaza aceeasi cerere.-

J U D E C A T A

Gasind concludenta cererea formulata, instanta o admite si in consecinta,

ÎNCHEIERE

PENTRU ACESTE MOTIVE DISPUNE :

- citarea inc.-
- se va emite noua disp. transferare

Amînă cauza la 18 august 1987 termen dat în cunoştinţa celor prezenţi şi pentru care se vor cita părţile lipsă.

Pronunţată în şedinţă publică azi 28 iulie 1987

PREŞEDINTE, Maria Codutiu

Judecător,

Grefier, Havadtoi Maria

Termen la 18 august 1987 ora 8

Cit:-inc.-Adorjan Istvan, Penitenciar Timisoara si Tg.Mures- av-Cionca Emil -

Aprobat cu nr. III.13.006.1985

M.J. 31-1-11 Format

Tipogr. Sighişoara 1986 1803

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

ecătoria Tg.Mureş-

ɔunalul

Către,

răspunsul dv. vă rugăm să vă
riţi la nr. dosarului şi terme-
nul de judecată indicat

PENITENCIARUL
1900 TIMIŞOARA

DISPOZIŢIE DE TRANSFERARE

Dosar nr. 4725/1987

Data 30 iulie 1987 198

Noi, preşedintele Judecătoriei / Tribunalului Tg.Mureş-

Avînd în vedere că numitul Adorjan Istvan

ıl lui Carol şi al Irma născut

anul 1959 luna decembrie ziua 20 în localitatea

Cătugăreni judeţul Mureş în prezent

Versoul dispoziţiei de transferare din 30 iulie 1987 a Judecătoriei Târgu Mureş, care se vede pe fotografia de mai sus, lipseşte, prezumabil din cauza unei omisiuni de xeroxare.

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

TRIBUNALUL
JUDECĂTORIA Tg.Mures

Dosar nr. 4725/1987 /19

14

ÎNCHEIERE

Şedinţa publică din 18 august 1987 198

Preşedinte: Dorin Stefanelli - vicepres.-

Judecător: Maria Cotutiu

Judecător:

Procuror: Ferencz Geza

Grefier: Havadtői Maria

Pe rol judecarea actiunii penale, pornita impotriva inc. Adorjan Istvan , pentru comiterea infractiunii de trecere frauduloasa a frontierei-

La apelul nominal făcut în şedinţă publică au răspuns apăratorul inc. av.Cionca Emil, lipsa inculpatul -

Procedura ne completă. cu inculpatul -

S-au citit actele şi lucrările dosarului după care: Reprez.procuraturii solicita a se reveni la dispozitia de transferare,si a se cita inculpatul de la ambele penitenciare-

Aparatorul inculpatului formuleaza aceeasi cerere.-

JUDECATA

Gasind concludenta cererea formulata, instanta o admite si in consecinta,

ÎNCHEIERE

PENTRU ACESTE MOTIVE DISPUNE :

- citarea inculpatului se la ambele penitenciare,
- se va reveni la dispozitia de transferare

Amînă cauza la 8 septembrie 19 87 termen dat în cunoştin[ţă] celor prezenţi şi pentru care se vor cita părţile lipsă.

Pronunţată în şedinţă publică azi 18 august 1987

PREŞEDINTE, Judecător, Grefier,

Dorin Stefanelli Havadtöi Maria

Termen la 8 septembrie 1987 ora

Cit.-inc.-Adorjan Istvan, Penitenciar Timisoara si Penitenciarul Tg.Mures- av. Cionca Emil

Aprobat cu nr. III.13.006.1985

M.J. 31-1-11 Format A5

Tipogr. Sighişoara 1986 1803

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

[Jude]cătoria Tg.Mures

[Tri]bunalul

[În] răspunsul dv. vă rugăm să vă [refe]riţi la nr. dosarului şi termenul de judecată indicat

Către

13

PENITENCIARUL

1900 TIMISOARA

Jud.Timis

DISPOZIŢIE DE TRANSFERARE

Dosar nr. 4725/1987

Data 19 august 1987 197..

Noi, preşedintele Judecătoriei / Tribunalului Tg.Mures

Avînd în vedere că numitul Adorjan Istvan

[f]iul lui Carol şi al Irma născut

[în an]ul 1959 luna decembrie ziua 20 în localitatea

[P]alugareni judeţul Mures în prezent

deținut în Penitenciarul Timisoara este chemat în calitate de inculpat înaintea acestei instanțe prin citația nr. 4725/1987 pentru ziua de 8 septembrie 1987

Avînd în vedere dispozițiile art. 177 Cod procedură penală, precum și art. 108—110 din Regulamentul privind executarea unor pedepse și a măsurii arestării preventive;

Dispunem ca Penitenciarul Timisoara să transfere sub pază de deținut la Penitenciarul Tîrgu Mureș, iar acest din urmă penitenciar va primi și va deține în arest pe numitul pentru a-l aduce în fața acestei instanțe în ziua de 8 septembrie 1987

În cazul în care transferarea nu este posibilă pentru termenul arătat, vă rugăm să ne comunicați pînă la acea dată, motivele care au împiedicat transferarea.

VA RUGAM SU DATI LOC LA REVENIRI-

PREȘEDINTE,
Dorin Stefanelli

Grefier,
Havadtoi Maria

Tipografia Tg.-Mureș 8715/1977

Înscrisul care se vede pe cele două fotografii de mai jos este un alt exemplar al dispoziției de transfer din 19 august 1987 al Judecătoriei Târgu Mureș, care se vede pe cele două fotografii de mai sus.

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

...itoria Tg.Mures — Către

...nalul PENITENCIARUL

...spunsul dv. vă rugăm să vă

...i la nr. dosarului și terme- 1900 TIMISOARA

nul de judecată indicat Jud.Timis

17

DISPOZIȚIE DE TRANSFERARE

Dosar nr. 4725/1987

Data 19 august 1987 197...

Noi, președintele Judecătoriei / Tribunalului Tg.Mures

Avînd în vedere că numitul Adorjan Istvan

...lui Carol și al Irma născut

anul 1959 luna decembrie ziua 20 în localitatea

Calugareni județul Mures în prezent

deținut în Penitenciarul Timișoara este chemat ... în calitate de inculpat înaintea acestei instanțe citația nr. 4725/1987 pentru ziua de 8 septembrie 1987

Avînd în vedere dispozițiile art. 177 Cod procedură penală, precum și ... 108—110 din Regulamentul privind executarea unor pedepse și a măsurii arestării preventive;

Dispunem ca Penitenciarul Timișoara să transfere sub pază de deținut la Penitenciarul Tîrgu Mureș, iar acest din urmă penitenciar va primi și va deține în arest pe numitul ... pentru a-l aduce în fața acestei instanțe în ziua de 8 septembrie 1987

În cazul în care transferarea nu este posibilă pentru termenul arătat, vă rugăm să ne comunicați pînă la ... motivele care au împiedicat

PREȘEDINTE, Dorin Ștefan

Grefier, Hayadtói Maria

NU DA LOC LA REVENIRI

...-Mureș 8715/1977

Înscrisul care se vede pe cele două fotografii de mai jos este exemplarul dispoziției de transfer din 19 august 1987 a Judecătoriei Târgu Mureș – ale cărei alte două exemplare se văd pe cele patru fotografii de mai sus – trimis Penitenciarului Timișoara și returnat de acela către Judecătoria Târgu Mureș.

29 IX 1987.

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

Judecătoria Tg.Mureș

Tribunalul ...

Președinte

Către

Răspunsul dv. vă rugăm să vă referiți la nr. dosarului și termenul de judecată indicat

LA DOSAR

Direcția ... a Penitenciarelor ... TIMIȘOARA
I. Transfer nr. 1389
Ziua 26 08 ...

PENITENCIARUL
1900 TIMIȘOARA
jud. Timiș

DISPOZIȚIE DE TRANSFERARE

Dosar nr. 4725/1987

Data 19 august 1987 197...

5725 ... 1987

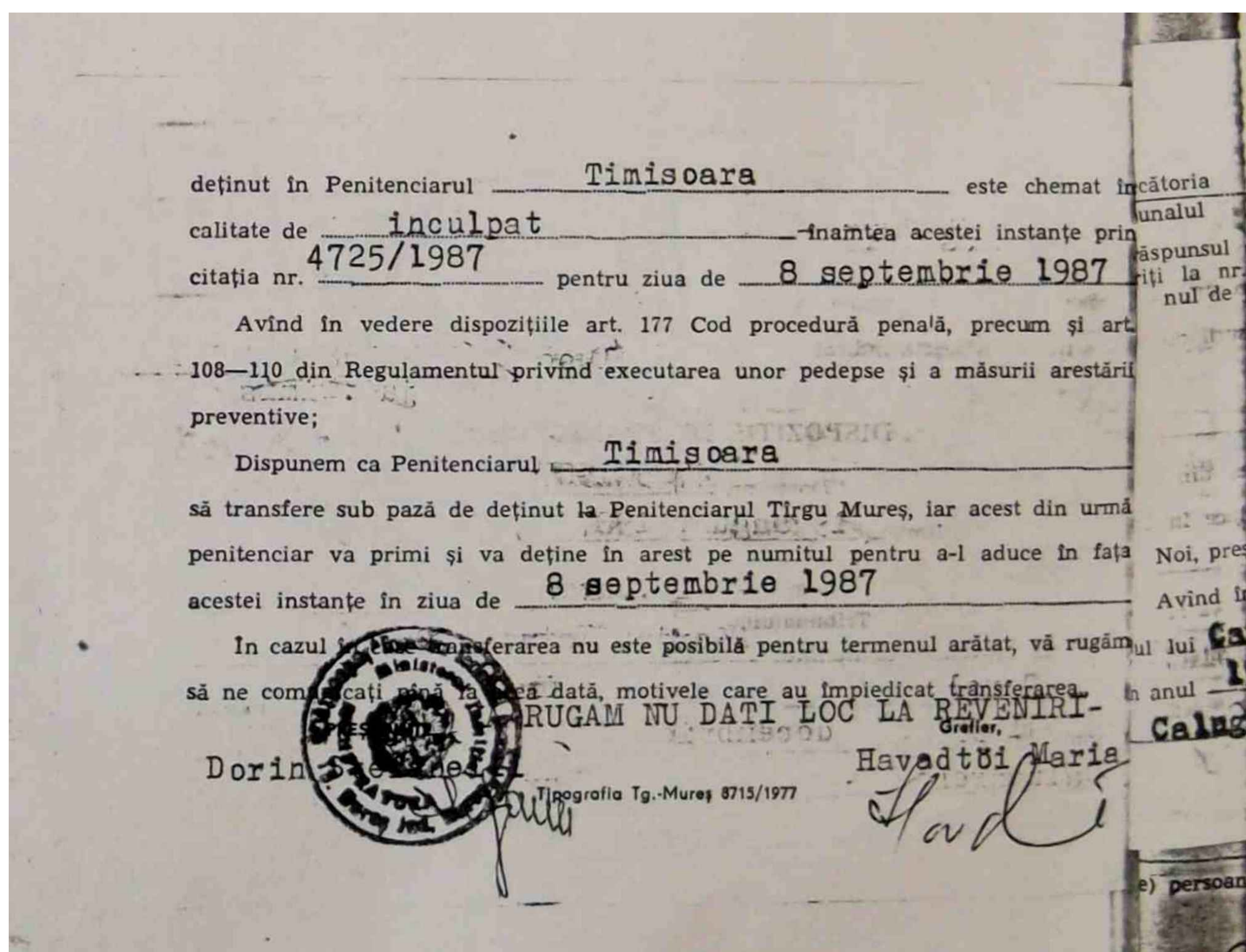
Noi, președintele Judecătoriei / Tribunalului Tg.Mureș

Avînd în vedere că numitul Adorjan Istvan

fiul lui Carol și al Irma născut

anul 1959 luna decembrie ziua 20 în localitatea

Calugareni județul Mures în prezent


deținut în Penitenciarul Timisoara este chemat în [Jude]cătoria [...]
calitate de inculpat înaintea acestei instanțe prin
citația nr. 4725/1987 pentru ziua de 8 septembrie 1987

Avînd în vedere dispozițiile art. 177 Cod procedură penală, precum și art. 108—110 din Regulamentul privînd executarea unor pedepse și a măsurii arestării preventive;

Dispunem ca Penitenciarul Timisoara
să transfere sub pază de deținut la Penitenciarul Tîrgu Mureș, iar acest din urmă penitenciar va primi și va deține în arest pe numitul pentru a-l aduce în fața acestei instanțe în ziua de 8 septembrie 1987

În cazul în care transferarea nu este posibilă pentru termenul arătat, vă rugăm să ne comunicați pînă la [acea]stă dată, motivele care au împiedicat transferarea.

RUGAM NU DATI LOC LA REVENIRI-

Dorin [...] Grefier, Havadtöi Maria

Tipografia Tg.-Mureș 8715/1977

[Ștampila dreptunghiulară de sus] Direcția Generală a Penitenciarelor, Penitenciarul Timișoara, [Înregistrat cu nr.] 13[55]9, 26 august 1987.

[Scrisul de mână] Retur. Deținutul a fost transferat la Penitenciarul Târgu Mureș.

[Ștampila rotundă de sus] Republica Socialistă România, Ministerul de Interne, Direcția Generală a Penitenciarelor, Penitenciarul Timișoara.

[Ștampila dreptunghiulară de jos] [R. S. R., Judecătoria Târgu Mureș, Registratură] Nr. 4725, 8 septembrie 1987.

[Ștampila rotundă de jos] Republica Socialistă România, Ministerul Justiției, Judecătoria Târgu Mureș, Registratură.

Este caracteristic că în ciuda prevederii respective a dispozițiilor de transferare, Penitenciarul Timișoara nu a comunicat nici o dată „motivele care au împiedicat transferarea”, cu toată certitudinea deoarece acelea erau secrete politice secrete naționale.

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

TRIBUNALUL
JUDECĂTORIA Tg-Mures-

Dosar nr. 4725/1987 /19

ÎNCHEIERE

Ședința publică din 8 septembrie 1987

Președinte : Dorin Stefanelli - vicepres.-

Judecător : Maria Cotutiu

Judecător :

Procuror : Ferencz Geza

Grefier : Havadtöi Maria

Pe rol judecarea actiunii penale, pornita impotriva inc. ADORJAN ISTVAN, pentru comiterea infractiunii de trecere frauduloasa a frontierei

La apelul nominal făcut în ședință publică au răspuns aparatorul inc. av. Cionca Emil, lipsa inculpatul

Procedura ne completă. cu inculpatul

S-au citit actele și lucrările dosarului după care :- Reprez. proc. invedereaza ca inculpatul a fost transferat in Penitenciarul Tg. Mures, solicitind termen pt. citarea acestuie.-

Aparatorul inc. formuleaza aceeasi cerere.-

J U D E C A T A

Gasind concludenta cererea formulata, instanta o admite si in consecinta,

PENTRU ACESTE MOTIVE DISPUNE :

- citarea inculpatului

Amînă cauza la 29 septembrie 1987 termen dat în cunoştin celor prezenţi şi pentru care se vor cita părţile lipsă.

Pronunţată în şedinţă publică azi 18 septembrie 1987

PREŞEDINTE, *Judecător,* *Grefier,*

Dorin Stefanelli Havadtöi Mari

Termen la 29 septembrie 1987 ora 8

Cit.-inc.-Adorjan Istvan, Penitenciar Tg.Mure

- av. Cionca Emil -

Aprobat cu nr. III.13.006.1925 M.J. 31-1-11 Format A5 Lv.

Tipogr. Sighişoara 1986 1803

Dosar penal/civil nr. 4725/1987

cu termen la 29 sept. 1987

4300 TG. MUREȘ 1

Ștampila cu data prezentării

Dosar nr.
Judecători
Tribunalul
Secția pen

DOVADĂ

Către

Judecătoria
Tribunalul JUDECĂTORIA TG. MUREȘ

str. nr.

Localitatea

Județul (sector)

Ștampila cu data înapoierii

Oficiul P.T.T.R.

02660
Recomandat nr.

Cod

porecla
locul naște
numele și
adresa: lo
bloc
studii
eliberat d
nori
situația m
de care ap

ARTĂ POPULARĂ
7,50 POȘTA ROMÂNĂ

Tip. Tîrgu-Mureș 8936—1986 MJ 31-1-1; Format A4

[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș 1, 15 septembrie 1987, ora 12.

Dovadă de îndeplinire a procedurii de citare

PROCES-VERBAL

JUDECĂTORIA TG. MUREȘ

Astăzi 17 luna 9 anul 19 87

Subsemnatul, agent Oltean Gh. având de înmânat citația nr. 4721/1988

m-am deplasat în orașul, municipiul / comuna, satul Tg. Mureș

str. Cernei ... nr. ... bloc ... scara ... etaj ... apart. ... sector / județ Mureș

la numit Radu Cosmin...

calitate de ... în proces cu ...

... în ziua de 29 luna sept. anul 19 87 ora 8

... cu mențiunea de a depune taxa de timbru de lei ...

JUDECĂTORIA TG. MUREȘ

1. Găsind pe ... destinatar, soț, rudă cu destinatarul, persoană care locuiește ... destinatarul, portar, administrator; serviciul de registratură sau funcționarul însărcinat cu primirea corespondenței ... oficiul personal, administrația spitalului, comandamentului unității militare, administrația locului de deținere *).

a) acesta a primit, semnînd în fața noastră;

b) refuzînd primirea, am afișat actul;

c) primind actul, a refuzat să semneze de primire;

d) primind actul, nu a putut să semneze de primire deoarece ...

2. Am afișat actul: pe ușa principală a locuinței destinatarului; pe ușa principală a clădirii; hotelului *);

a) persoana prevăzută la pct. 1 a refuzat primirea;

b) nici o persoană de la pct. 1 nu a fost găsită;

c) în lipsa persoanelor de la pct. 1 nu s-a putut afla data cînd cel citat poate fi găsit;

d) persoana citată schimbîndu-și adresa, nu s-a putut afla noua adresă (noua adresă este ...

e) persoana citată fiind o organizație socialistă, s-a refuzat primirea.

Semnătura agentului, L.S. Oltean Gh.

Semnătura primitorului actului,

Calitatea în care a primit actul, ...

Actul de identitate al primitorului, A.E. 817654

*) Se subliniază cuvintele care corespund modului de îndeplinire a procedurii.

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

Dosar nr. ... /198...
Judecătoria ...
Tribunalul ...
Secția penală ...

19

Ședința publică din ziua de ... 19...

Declarație de inculpat

Numele Adorjani prenumele Istvan
porecla ...; data nașterii: anul 1919, luna dec. ziua 20
locul nașterii: localitatea Călugăreni județul (sectorul) Mureș
numele și prenumele părinților: tatăl Carol mama Irma
adresa: localitatea ..., str. ... nr. ...
bloc ..., etaj ..., apart. ..., județul (sectorul) ... cetățenia rom.
studii Fac. Tehn. Chimică; ocupația actuală inginer; locul de muncă
ILF Tg. Mureș; buletinul de identitate ...
eliberat de ...; starea civilă (necăsătorit, ~~căsătorit~~) și numărul copiilor minori ...; averea ce posedă împreună cu soția ...
situația militară (satisfăcut, ~~nesatisfăcut~~), gradul ... centrul militar de care aparține ...

Condamnat în trecut (instanța, infracțiunea, pedeapsa și data executării) ...
cu antec. pen. conf. act. f. 5 dos.

MJ 31-1-6 A5 T2

Alte date personale: ....

După ce i se aduce la cunoştinţă fapta care formează obiectul cauzei şi i se pune în vedere să declare tot ce ştie cu privire la faptă şi la învinuirea ce i se aduce, inculpatul declară:

Inteleg acuza, recunosc fapta,si fac precizarea ca trecerea frauduloasa a frontiere a avut loc la 6 aprilie 1987.-
In completare si in aces sens,mentin declaratiile date in fata organelor de urmarire penala.-

PREŞEDINTE,

Semnat după ce i s-a citit
INCULPAT,

GREFIER,

Tip. Tg.-Mureş 8937—1986

Cea de a doua propoziţie a declaraţiei de inculpat care se vede pe fotografia de mai sus a fost reacţia mea la afirmaţia falsă făcută în rechizitoriul Procuraturii Locale Oraviţa după care trecusem frontiera fraudulos la „30 martie 1987”.

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

~~TRIBUNALUL~~
JUDECĂTORIA Tg Mures-

21

Dosar nr. 4825/1987 /19

ÎNCHEIERE

Şedinţa publică din 29 septembrie 1987

Preşedinte : Dorin Stefanelli - vicepres.-

Judecător : Maria Cotutiu

Judecător :

Procuror : Ferencz Geza

Grefier : Havadtöi Maria

Pe rol judecarea actiunii penale, pornita impotriva inc. Aderjani Istvan pt. comiterea infractiunii de trecere frauduloasa de frontiera-

La apelul nominal făcut în şedinţă publică au răspuns: inculpatul in stare de arest, asistat de av. Cionca Emil,

Procedura completă.

S-au citit actele şi lucrările dosarului după care : s-a luat declaratia inculpatului.-

Apăratorul inc. depune caracterizare si acceptul.-

Reprez. procuraturii solicita termen pt. obtinerea cazierului judiciar al inc. si a se intervenI la ILF Tg. Mures, pentru a comunica situatia executarii pedepsei aplicate prin sent. pen. 3170/5 XI.1986 a Judecatoriei Oradea.-

JUDECATA

Văzind concludenta cererea formulat
instanta o admite si in consecinta,

PENTRU ACESTE MOTIVE DISPUNE:

- citarea inculpatului,
- se va solicita cazierul judiciar al inc
si relatia indicata

Amînă cauza la 20 octombrie 87 19... termen dat în cunoș
celor prezenți și pentru care se vor cita părțile lipsă.

Pronunțată în ședință publică azi 29 septembrie

PREȘEDINTE,	Judecător,	Grefier,
Dorin Stefanescu		Havadtoi Mar

Termen la 20 octombrie 1987 ora 8

Cit.-inc.Adorjan Istvan-Penitenciar Tg.Mures
-av. Cionca Emil

Aprobat cu nr. III.13.006.1985

M.J. 31-1-11 Format A5

Tipogr. Sighișoara 1986 19-3

Judecătoria Tirgu Mures
Tribunalul
Nr. 4825/1987 din 30 sept.1987 Rezultatul verificării (nr. și data înreg. de primire) 212
TERMEN:20.X.1987

Inspectoratul MILITIEI JUD.MURES TIRGU MURES

— Evidența operativă și cazier judiciar —

În conformitate cu art. 13 din Legea nr. 7/1972, rugăm dispuneți verificarea și eliberarea copiei de pe cazierul judiciar privind pe:

Numele de familie Adorjan prenumele Istvan

Numele avut anterior ... Porecla și nume false ...

fiul/fiica lui Carol și al (a) Irma născut (ă) în anul 1959

luna decembrie -20 ziua în orașul-municip/comuna și satul Calugareni

județul Mures domiciliat (ă) în orașul-municip/comuna și satul Tg.Mures

județul Mures str. 7 Noiembrie nr. 25 de profesie ing.chimist

Identitatea s-a stabilit prin Buletinul de identitate seria ... nr. ... eliberat de ... cu nr. ... din ...

Motivul verificării cercetat pt. trece e fr.frontiera

PREȘEDINTE,
Dorin Stefanelli

GREFIER,
Havadtoi Maria

L.S.

M.J. 31-1-34 A5 t2

Aprobat nr. 111/13972/1985

Rezultatul verificării

este cunoscut (ă) în evidențe cu următoarele date :

Șeful Cazierului,

L.S.

Verificat,

Tipogr. Sighișoara 1986 1805

-R.S.R.-
JUDECATORIA TIRGU MURES JUD.Mures
Dosar nr.4825/1987,din 3o sept.1987

2

Catre,
I. L. F.
TIRGU - MURES

In vederea solutionarii actiunii penale,pornita impotriva inculpatului ADORJAN ISTVAN, pentru comiterea infractiunii de trecere frauduloasa a frontierei;
Va solicitam, pentru noul termen de judecata fixat la data de 2o octombrie 1987, sa ne comunicati situatia executarii pedepsei(un pontaj pe zile calendaristice) aplicate inculpatului prin sent.pen. nr. 317o/5.XI.1986 a Judecatoriei Oradea.-

PRESEDINTE,
Dorin Stefanelli

Grefier,
Havadtöi Maria

Dosar penal/civil nr. 11825/19 87
cu termen la 20 oct./19 87

Ștampila
cu data
prezentării

DOVADA

Către

JUDECĂTORIA TG.MUREȘ

Judecătoria
Tribunalul

str. nr.

Ștampila
cu data
înapoierii

Localitatea
Județul (sector)

Oficiul P.T.T.R.

Recomandat nr. 13504

Cod

Ștamp
cu dat
sosiri

p. Tirgu-Mureș 8936—1986 MJ 31-1-1; Format A4

Dovadă de îndeplinire a procedurii de citare

PROCES-VERBAL

Astăzi .... luna 1 OCT 1987 anul 19 ....

Subsemnatul ... agent ... JUDECĂTORIA TG. MUREŞ ... având de înmânat citaţia nr. 4828/87

... m-am deplasat în orașul, municipiul / comuna, satul Tg. Mureş ... Mureş

Penitenciar ... nr. ... bloc ... scara ... etaj ... apart. ... sector / județ ...

adresa numit Adorjan István

în calitate de pârât ... în proces cu ...

pentru ... în ziua de 20 luna oct. anul 1987 ora 8

Judecătoria / Tribunalul JUDECĂTORIA TG. MUREŞ ... cu mențiunea de a depune taxa de timbru de lei ....

de: ....

1. Găsind pe .... destinatar, soț, rudă cu destinatarul, persoană care locuiește cu destinatarul, portar, administrator; serviciul de registratură sau funcționarul însărcinat cu primirea corespondenței, serviciul personal, administrația spitalului, comandamentului unității militare, administrația locului de deținere *).

a) acesta a primit, semnînd în fața noastră;

b) refuzînd primirea, am afișat actul;

c) primind actul, a refuzat să semneze de primire;

d) primind actul, nu a putut să semneze de primire deoarece ....

2. Am afișat actul: pe ușa principală a locuinței destinatarului; pe ușa principală a clădirii; hotelului *);

a) persoana prevăzută la pct. 1 a refuzat primirea;

b) nici o persoană de la pct. 1 nu a fost găsită;

c) în lipsa persoanelor de la pct. 1 nu s-a putut afla data cînd cel citat poate fi găsit;

d) persoana citată schimbîndu-și adresa nu s-a putut afla noua adresă (noua adresă este ....)

e) persoana citată fiind o organizație socialistă, s-a refuzat primirea.

Semnătura agentului, L. S.

Semnătura primitorului actului,

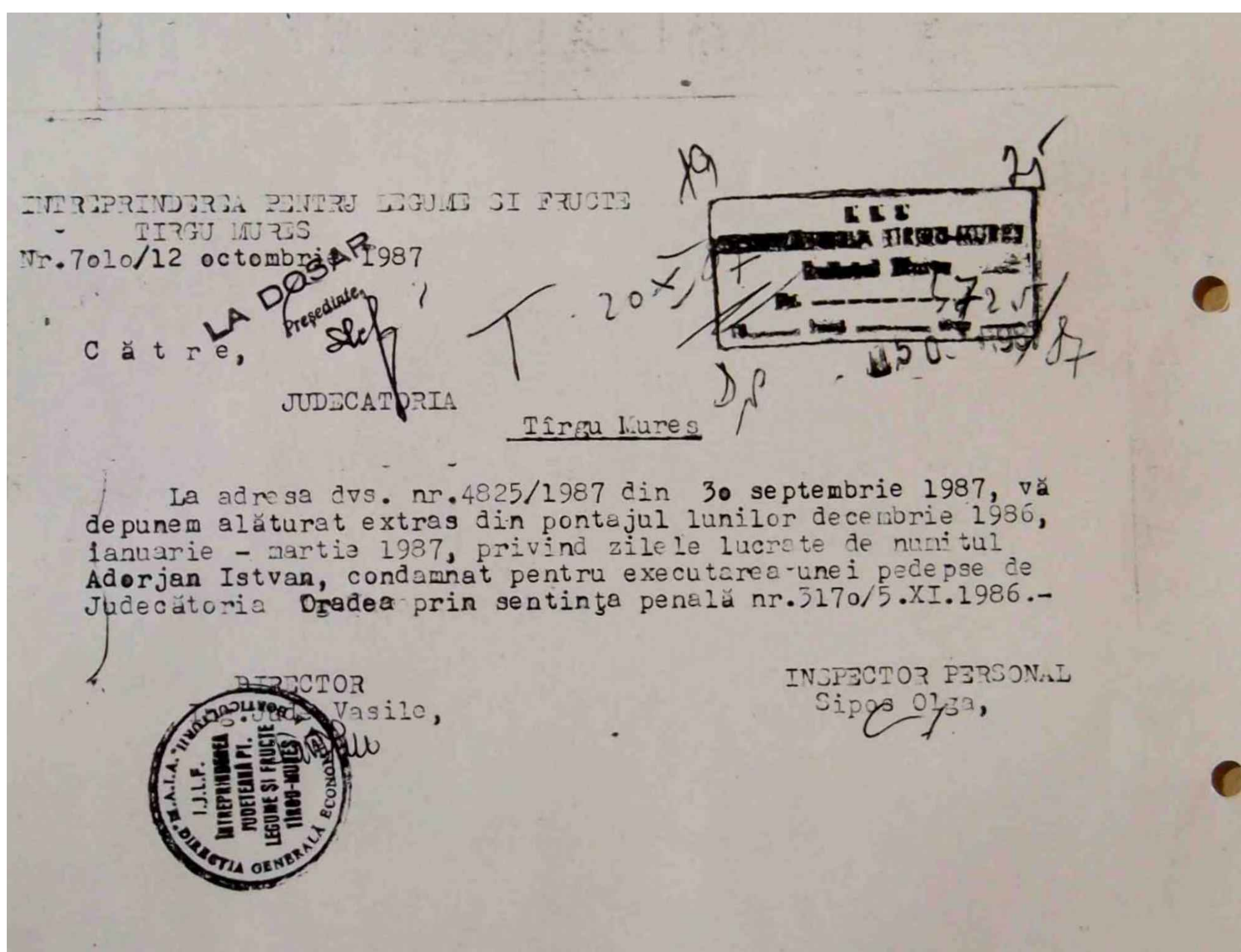
Calitatea în care a primit actul,

Adorjan

Actul de identitate al primitorului,

*) Se vor sublinia cuvintele care corespund modului de îndeplinire a procedurii.

[Ştampilă] Republica Socialistă România, Ministerul de Interne, Direcția Generală a Penitenciarelor, Penitenciarul Târgu Mureş.



INTREPRINDEREA PENTRU LEGUME SI FRUCTE
- TIRGU MURES
Nr.7010/12 octombrie 1987

LA DOSAR
Președinte

C ă t r e,

JUDECATORIA
Tîrgu Mures

La adresa dvs. nr.4825/1987 din 30 septembrie 1987, vă depunem alăturat extras din pontajul lunilor decembrie 1986, ianuarie - martie 1987, privind zilele lucrate de numitul **Aderjan Istvan**, condamnat pentru executarea unei pedepse de Judecătoria Oradea prin sentința penală nr.3170/5.XI.1986.-

DIRECTOR
... Vasile,

INSPECTOR PERSONAL
Sipos Olga,

[Ștampila rectangulară] R.S.R., Judecătoria Târgu Mureş, [indescifrabil], Nr. 4725/[19]87, 15 octombrie 1987.

[Ștampila rotundă] Ministerul Agriculturii şi Industriei Alimentare, Direcţia Generală Economică a Horticulturii, Întreprinderea Județeană pentru Legume şi Fructe Târgu Mureş.

— Copie —

Unitatea *I. L.F. Mureș* Reparații sezonieri

Compartimentul *Dep. ambalaj*

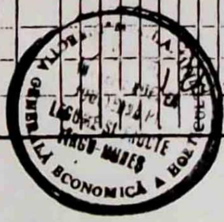
Foaie colectivă de prezență

pe luna ______ 19 ___

Co — concedii de odihnă
Bo — boală obișnuită
Bp — boală profesională
Am — accidente de muncă
M — maternitate

I — învoiri și concediu fără retribuție
O — obligații cetățenești
N — absențe nemotivate
Prm — program redus maternitate
Prb — program redus boală

Nr. crt.	Număr matricol	Numele și prenumele	Număr de marcă	Meseria sau funcția	Ore zilnic (1–31)	Total ore lucrate	din care: ore supl. 50%	ore supl. 100%	ore de noapte	Total ore nelucrate	ore de întrerup.	Co	Bo	Bp	Am	M	I	O	N	Prm	Prb
					Decembrie 1986																
29		Adorjan István			— 888-88888-8 88882-88888-888	184					1426										
					Ianuarie 1987																
12		Adorjan István			—8-888888-8888 88-88888-888888	192		7,75			1488										
					Februarie 1987																
28		Adorjan István			-888888-888888- 88888-888888 —	184		7,75			1426										
					Martie 1987																
23		Adorjan István			-888888-888888- 88888-888888-NN	184															



Copie conformă

CCP/1986 — 15-71/A4 Lei 0,1775 Ed. 1987

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

TRIBUNALUL Tirgu Mures.-
JUDECĂTORIA

27

Dosar nr. 4725/87 /19

ÎNCHEIERE

Şedinţa publică din 2o oct.1987 198

Preşedinte : Dorin Stefanelli

Judecător : Maria Cotutiu

Judecător :

Procuror : Ferencz Geza

Grefier : Nicolae Todoran

Pe rol judecarea cauzei penale privind pe inculpatul Aderjan Istvan trimis in judecata pentru infr. de trecere frauduloasa a forontierii.-

La apelul nominal făcut în şedinţă publică au răspuns inculpatul in stare de arest aparatorul sau av. Cienca Emil.

Procedura lipsa completă.

S-au citit actele şi lucrările dosarului după care :

se constata lipsa antecedentelor penale ale inculpatului.Ap.inculpatului si reprezentantul procuraturii solicita un termen pentru a se reveni din nou la Insp.mil jud.Mures.

J U D E C A T A

vazind lipsa antecedentel r penale ale inculpatului, instanta urmeaza a acorda un nou de judecata,

PENTRU ACESTE MOTIVE DISPUNE :

se va cere antecedentele penale ale in

Amînă cauza la 10 nov.1987 termen dat în cunoștința celor prezenți și pentru care se vor cita părțile lipsă.

Pronunțată în ședință publică azi 20.oct.1987

PREȘEDINTE, Judecător, Grefier,

Ștefanii

Termen la 10 nov.1987 ora

se va cita

1. inc. Aderjan Istvan Penitenciarul Tg.Mures

av. Cienoa Emil

20.X.987
Com. 1 cit

Aprobat cu nr. III.13.006.1985 M.J. 31-1-11 Format A5 L.V.

Tipogr. Sighișoara 1986 19-3

Judecătoria Tirgu Mures

Tribunalul

Nr. 4825/1987 din 30 sept. 1987

TERMEN: 20.X.1987

Inspectoratul MILITIEI JUD. MURES TIRGU MURES

— Evidența operativă și cazier judiciar —

(nr. și data înreg. de primire)

În conformitate cu art. 13 din Legea nr. 7/1972, rugăm dispuneți verificarea și eliberarea copiei de pe cazierul judiciar privind pe:

Numele de familie Adorjan prenumele Istvan

Numele avut anterior Porecla și nume false

fiul/fiica lui Carol și al (a) Irma născut (ă) în anul 1959

luna decembrie ziua 20 în orașul-municipiu/comuna și satul Calugareni

județul Mures domiciliat (ă) în orașul-municipiu/comuna și satul Tg. Mures

județul Mures str. 7 Noiembrie nr. 25 de profesie ing. chimist

Identitatea s-a stabilit prin Buletinul de identitate seria nr. eliberat de cu nr. din

Motivul verificării cercetat pt. trece e fr. frontiera

PREȘEDINTE, Dorin Stefanelli

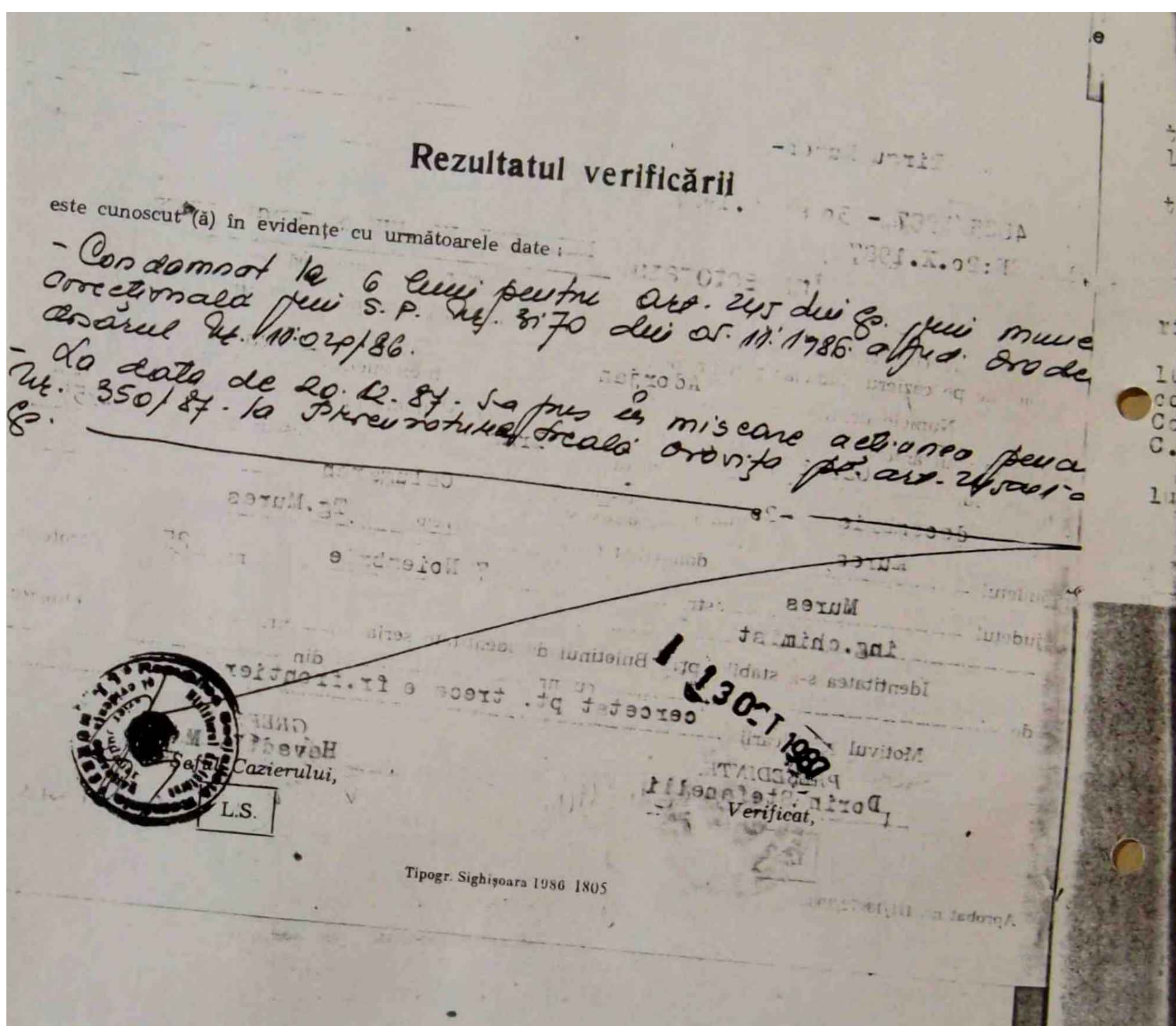
GREFIER, Hevadtői Maria

M.J. 31-1-34 A5 t2

Aprobat nr. III/13972/1985

[Ștampila rectangulară] R.S.R., Judecătoria Târgu Mureş, [indescifrabil], Nr. 4725/1987, 20 octombrie 1987.

[Ștampila rotundă] Republica Socialistă [România], Ministerul Justiției, [Judecătoria] Târgu Mureş, Registratura.



Rezultatul verificării

este cunoscut(ă) în evidențe cu următoarele date:

- Condamnat la 6 luni pentru art. 245 din C.P. închisoare corecțională prin S.P. nr. 3170 din 05.11.1986 a Jud. Tg. Mureș dosarul nr. 10.029/86.
- La data de 20.12.87 s-a pus în mișcare acțiunea penală nr. 350/87 la Procuratura locală Orăviță pt. art. 245 alin. 1 C.P.

L.S.

Șeful Cazierului,

Verificat,

30 I 1988

Tipogr. Sighișoara 1986 1805

[Ștampilă] Republica Socialistă România, Ministerul de Interne, Inspectoratul Județean Mureș, Cazierul judiciar și evidența operativă.

Este de accentuat că dacă în seria de trageri de timp în special acest ultim act, executat de către miliția din Târgu Mureș, sau în general oricare act de tragere de timp n-ar fi avut loc, eu n-aș mai fi putut beneficia de amnistie.

Dosar penal/civil nr. 4725/1987

cu termen la 10 nov.1987/19

D.S.

Ștampila cu data prezentării

DOVADA

Către

Judecătoria
Tribunalul Tg.Mureș.

str. ______ nr. ______

Ștampila cu data înapoierii

Localitatea ______

Județul (sector) ______

Oficiul P.T.T.R. ______

Recomandat nr. 13960 Cod

Tip. Tirgu-Mureș 8936—1986 MJ 31-1-1; Format A4

Judecăto
Tribunal
Nr. 48
TERMEN

copiei d

Numele
fiul
fiica
luna
județul
județul

de

Șt
cu

Aprobat

Dovada de îndeplinire a procedurii de citare

PROCES-VERBAL

Astăzi, ______ luna ______ anul 19 ______ 22 OCT 1987

Subsemnatul, agent ______ avînd de înmînat citația nr. 4721/87

e Jud. Tg. Mures m-am deplasat în orașul, municipiul / comuna, satul Tg. Mures

Penitencier nr. ______ bloc ______ scara ______ etaj ______ apart. ______ sector / județ Mures

a numit ______

calitate de inc. în proces cu ______

în ziua de 19 luna nov. anul 19 87 ora ______

cătoria Tg. Mures

unalul ______ cu mențiunea de a depune taxa de timbru de lei ______

Găsind pe ______ destinatar, soț, rudă cu destinatarul, persoană care locuiește
tarul, portar, administrator; serviciul de registratură sau funcționarul însărcinat cu primirea corespondeniul personal, administrația spitalului, comandamentului unității militare, administrația locului de deținere *).
acesta a primit, semnînd în fața noastră;
refuzînd primirea, am afișat actul;
primind actul, a refuzat să semneze de primire;
primind actul, nu a putut să semneze de primire deoarece ______

Am afișat actul: pe ușa principală a locuinței destinatarului; pe ușa principală a clădirii; hotelului *);
persoana prevăzută la pct. 1 a refuzat primirea;
nici o persoană de la pct. 1 nu a fost găsită;
în lipsa persoanelor de la pct. 1 nu s-a putut afla data cînd cel citat poate fi găsit;
persoana citată schimbîndu-și adresa, nu s-a putut afla noua adresă (noua adresă este ______

persoana citată fiind o organizație socialistă, s-a refuzat primirea.

Semnătura agentului, L. S.

Semnătura primitorului actului,

Calitatea în care a primit actul,

Actul de identitate al primitorului,

linia cuvintele care corespund
îndeplinire a procedurii.

[Ștampilă] Republica Socialistă România, Ministerul de Interne, Direcția Generală a Penitenciarelor, Penitenciarul Târgu Mureş.

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA
JUDECĂTORIA TIRGU MUREŞ - JUDEŢUL MUREŞ

Dosar nr.4725/1987

SENTINŢA PENALA Nr.2116
Sedinţa publică din 10 noiembrie 1987.
PRESEDINTE : Dorin Stefanelli - vicepreşedintele instanţei
JUDECATOR : Maria Cotuţiu
PROCUROR : Ferencz Géza
GREFIER : Hevadtöi Maria

Pe rol soluţionarea acţiunii penale, pornită împotriva inculpatului ADORJAN ISTVAN, pentru comiterea infracţiunii de trecerea frauduloasă a frontierei.

La apelul nominal se prezintă inculpatul, în stare de arest, asistat de av.Cionca Emil.

Procedura completă.

S-a făcut referatul cauzei.

Se constată că s-a depus cazierul judiciar al inculpatului.

Ne mai fiind cereri de probaţiune, instanţa închide faza procedurii probatorii şi acordă cuvîntul în fond.

Reprezentantul procuraturii pune concluzii de încetarea procesului penal, în baza art.11 pct.2 lit.b şi art.10 lit.g din C.pr.penală, constatîndu-se amnistierea faptei, conform prev. art.1 din Decretul Consiliului de Stat Nr.255/1987 şi a se dispune, în baza art.350 din C.pr.penală, punerea de îndată în libertate a inculpatului.

Apărătorul inculpatului achiesează la concluziile reprezentantului procuraturii.

Inculpatul regretă fapta, solicitînd indulgenţa instanţei.

J U D E C A T O R I A,
asupra acţiunii penale de faţă :

Prin rechizitoriul dosar nr.350/P/29 aprilie 1987, Procuratura locală Oraviţa a dispus trimiterea în judecată a inculpatului ADORJAN ISTVAN, în stare de arest (avînd datele personale menţionate în dispozitivul sentinţei), sub acuza comiterii infracţiunii de trecere frauduloasă a frontierei, prev. de art.245 alin.1 din C.penal.

In considerentele acestui rechizitoriu, s-a reţinut că la 30 martie 1987, inculpatul a trecut fără vre-o aprobare legală din R.S.România în R.S.F. Iugoslavia, în apropierea localităţii Grădinari, judeţul Caraş-Severin.

Limita maximului special al pedepsei prevăzută pentru infracţiunea din discuţie, este de 3 ani, închisoare.

Inculpatul posedă antecedente penale, fără a fi însă recidivist (o condamnare de 6 luni, închisoare, în 1986, pentru aceeaşi infracţiune, executată parţial - filele 10 şi 29 dosar).

Potrivit art.1 din Decretul Consiliului de Stat nr.255/24 octombrie 1987, fapta inculpatului este amnistiată.

Astfel fiind, avînd în vedere prevederile art.11 pct.2 lit.b şi art.10 lit.g din C.pr.penală, combinat cu art.7 din susmenţionatul decret, instanţa urmează să pronunţe încetarea procesului penal.

In baza art.88 din C.penal, art.350 alin.2 din C.pr.penală, instanţa va constata că inculpatul s-a aflat în stare de arest din 24 aprilie 1987, urmînd să fie pus, de îndată, în libertate.

In baza art.192 alin.3 din C.pr.penală, cheltuielile judiciare rămîn în sarcina statului.

Pentru aceste motive,
In numele legii
H O T A R A S T E :

In baza art.11 pct.2 lit.b, art.10 lit.g din C.pr.penală, art.119 din C.penal, art.1 din Decretul Consiliului de Stat Nr.255/24 octombrie

. // .

1987,

Incetează procesul penal pornit împotriva inculpatului ADORJAN ISTVAN, fiul lui Carol şi Irma, născut la data de 20 decembrie 1959 în localitatea Călugăreni, judeţul Mureş, domiciliat în municipiul Tg.-Mureş, str.7 Noiembrie nr.25, ap.10, judeţul Mureş, în prezent deţinut în Penitenciarul Tg.-Mureş, pentru infracţiunea de trecere frauduloasă a frontierei, prev. de art.245 alin.1 din C.penal, ca urmare a intervenirii amnistiei.

In baza art.350 alin.2 din C.pr.penală, dispune punerea în libertate a inculpatului, de îndată.

Constată că inculpatul a fost arestat începînd cu data de 24 aprilie 1987, pînă la punerea în libertate.

Cheltuielile judiciare rămîn în sarcina statului.

Cu drept de recurs în termen de 10 zile de la comunicare.

Pronunţată în şedinţa publică din 10 noiembrie 1987.-

PRESEDINTE,
Dorin Stefanelli

JUDECATOR,
Cotuţiu Maria

GREFIER,
Havadtöi Maria

red.D.S.
dact,M.M.
3 ex.
24.XI.1987.

În loc să corecteze rechizitoriul Procuraturii Locale Oravița, în conformitate cu declarația mea din 29 septembrie 1987 făcută în fața instanței, sentința penală care se vede pe fotografia de mai sus coroborează concepția politică secretă națională română că am trecut fraudulos frontiera la 30 martie 1987, prin aceasta referindu-se la aceea că o face intenționat, consecvent și tendențios.

80

- R.S.R.-

JUDECATORIA TIRGU MURES JUD.MURES

Dosar nr. 4725 /1987, din 12 noiembrie 1987

C a t r e,

P E N I T E N C I A R U L

TIRGU MURES

In conformitate cu dispozitiunile luate de aceasta instanta, prin sent.pen.nr. 2116 /1o noiembrie 1987, in cauza penala privind pe inculpatul ADORJAN ISTVAN, fiul lui Carol si Irma, nasc.2o.XII.1959 in Calugareni trimis in judecata pentru comiterea infractiunii de trecerea frauduloasa a frontierei, in baza disp.art. 35o c.pr.pen.- rugam a proceda la punerea de indata in libertate a inculpatului susmentionat, avind in vedere ca fapta pentru care a fost trimis in judecata, a fost amnistiata conform preved. Dec. 255/1987.-

PRESEDINTE,
/Dorin Stefanelli

Grefier,
Havadtöi Maria

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMANIA

Judecătoria JUDECĂTORIA TG. MUREŞ

Nr. 4725/87 din 9 02 1988

Comunicare cu privire la:

începerea executării pedepsei muncii corecţionale

(nr. şi data înreg. de primire I. J.)

CĂTRE

INSPECTORATUL MILIŢIEI JUDEŢULUI Mureş

Cazier judiciar

În conformitate cu art. 10 şi 11 din Legea nr. 7/1972, vă comunicăm că:

Numele de familie Adorjan prenumele Istvan

Numele avut anterior

Porecle şi nume false

fiul/fiica lui şi al (a)

născut(ă) în anul luna ziua

în judeţul

domiciliat(ă) în judeţul

str. nr.

de profesie dp. 2116/87 def. prin necuvenire

Identitatea s-a stabilit prin

seria nr. eliberat de acelaşi dosar

cu nr. din

La data de a început executarea muncii corecţionale

la unitatea:

în baza mandatului de executare a pedepsei nr. din

emis de:

JUDECĂTORIA TG. MUREŞ

PREŞEDINTE,

GREFIER,

L.S.

M.J. nr. 13819/1986

M.J. 31-1-62-A4 t2

LUAT ÎN EVIDENȚĂ

La I. J.	La I. G. M. ....
Data	Data ....
Semnătura	Semnătura ....

Tip. Tg.-M. 1986—8800

8/7

MINISTERUL DE INTERNE
DIRECŢIA GENERALĂ A PENITENCIARELOR
Penitenciarul TG MUREŞ

Anul 1987 luna 11 ziua 13
Domiciliul avut la arestare :
TG MUREŞ
str. 7 NOIEMBRIE Nr 25 ap 10
JUD. MUREŞ

BILET DE LIBERARE Nr. 16725 **1987**

Numitul(a) ADORJAN ISTVAN
născut(ă) în anul 1959 luna 12 ziua 20 în
comuna CALUGĂRENI județul MUREŞ
profesia INGINER fiul lui CAROL şi al IRMA

A fost depus ca PREVENTIV de la 25.04.1987 pînă la 13.11.1987
de către MIL. ORAVIŢA cu mandatul nr. 350/25.04.1987
emis de PROC. LOC. ORAVIŢA sentinţa nr.
pentru TRECERE FRAUD. A FRONT. DE STAT

la 13.11.1987

A fost pus în libertate DE SUB PUTEREA MAND. PEDEAP. FIIND AMNISTIAT
de către JUDECĂTORIA TG MUREȘ conform S.P. 2116/10.11.1987
Numitul(a) se stabilește cu domiciliul în comuna TG MUREȘ str. 7 NOIEMBRIE nr. 25/10
județul MUREȘ

A MAI EXECUTAT MANDATELE

Mandatul nr. .... emis de .... pentru ....
Mandatul nr. .... emis de .... pentru ....
Mandatul nr. .... emis de .... pentru ....
Mandatul nr. .... emis de .... pentru ....
Mandatul nr. .... emis de .... pentru ....

Drept pentru care i s-a eliberat prezentul bilet.

COMANDANT,

ȘEFUL BIROULUI EVIDENȚĂ,

[Ștampilă] Republica Socialistă România, Ministerul de Interne, Direcţia Generală a Penitenciarelor, Penitenciarul Târgu Mureş.

Biletul de liberare care se vede pe cele două fotografii de mai sus a fost asupra mea în timpul celei de a treia tentative de fugă ilegală. În felul acesta, a ajuns în cele din urmă la autoritățile Republicii Socialiste România, care au făcut-o parte a dosarului numărul 2122 din 1988 al Judecătoriei Oravița. În 1994, la cererea mea scrisă, mi-l-au trimis înapoi alăturat la scrisoarea care se vede pe fotografia de mai jos.

România
Judecatoria Oravița
Judetul Caraș-Severin
Dos.nr.2122/1988

10.03.1994

Catre,
ADORJAN ISTVAN
TG.MURES
str.22 Decembrie nr.25, ap.10

Ca urmare a cererii Dvs., alaturat va trimitem biletul de liberare nr.14725 din 13.XI. 1987 eliberat de Penitenciarul Tg.Mureș, aflat în dosarul cu nr.de mai sus al Judecatoriei Oravița.



PRESEDINTE GREFIER

[Ștampilă] România, Ministerul Justiției, Judecătoria Oravița, Județul Caraș-Severin.

Ștampila cu data prezentării

DOVADA

CATRE

Judecătoria Tribunalul JUDECĂTORIA TG. MUREȘ

str. nr.

Ștampila cu data înapoierii

Localitatea

Județul (sector)

Oficiul P.T.T.R.

Recomandat nr. 2523

POȘTA ROMÂNĂ 7,50

4300 TG. MUREȘ

Ștampila cu data sosirii

Nr.

Nume

Nume

Porecl

fiul

fiica

născut

în

domicil

str.

de prof

seria

cu nr.

la unita

în baza

emis de

[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș […], 16 noiembrie 1987, ora 16.

[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș […], 18 noiembrie 1987, ora 22.

Nr.

Dovada de primire și procesul-verbal

Astăzi, 17 luna XI anul 1987

Subsemnatul, agent Korács F. avînd de înmînat copia de pe dispozitivul hotărîrii penale (civile) nr. 2116/87 pronunțată de JUDECĂTORIA TG. MUREȘ ...ul nr. ..../198.. am deplasat în comuna, satul, orașul, municipiul Tg. Mureș str. 7 Noiembrie nr. 25 bloc ...... scara ...... etaj ...... ap. 10 județ (sector) Mureș adresa numit Adajan Iotrian, unde:

1. Găsind pe ...... destinatar, soț, rudă cu destinatarul, persoană care locuiește cu destinatarul, portar, administrator; serviciul de registratură sau funcționarul însărcinat cu primirea corespondenței, serviciul personal administrația spitalului, comandamentul unității militare, administrația locului de deținere*).

a) acesta a primit, semnînd în fața noastră;
b) refuzind primirea, am afișat actul;
c) primind actul, a refuzat să semneze de primire;
d) primind actul, nu a putut să semneze de primire deoarece ......

2. Am afișat actul: pe ușa principală a locuinței destinatarului; pe ușa principală a clădirii*), hotelului*).
a) persoana prevăzută la pct. 1 a refuzat primirea;
b) nici o persoană de la pct. 1 nu a fost găsită;
c) în lipsa persoanelor de la pct. 1 nu s-a putut afla data cînd cel citat poate fi găsit;
d) persoana vizată schimbîndu-și adresa, nu s-a putut afla (noua adresă este ......);
e) persoana citată [illegible] organizație socialistă, s-a refuzat primirea.

L.S.

Semnătura agentului,

Semnătura primitorului actului,
Adajan

Calitatea în care a primit actul

Actul de identitate al primitorului,

Se [illegible] subliniază cuvintele care corespund modului de îndeplinire a procedurii.

p. Tg.-Mureș 5119—1986

MJ. 31-1-15; Format A4

[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș 5, 18 noiembrie 1987, ora 16.

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

Judecătoria
Tribunalul
cu sediul în JUDECĂTORIA TG.MUREȘ
județul
din ... din ... 198...

Ștampila cu data prezentării

Loc pentru francare

COMUNICARE

Către

Numele Adrjan Prenumele Istvan

str. 7 Noiembrie nr. 25 bloc ... scara ... etaj ... ap. 10 sector ...

Recomandat
Nr. 2523

Localitatea Tg. Mureș
Județul Mureș

Ștampila cu data sosirii

Oficiul P.T.T.R. ...

cod ...

Aprobat de D.G.P.Tc.
cu nr. 137/4292/1975

Dosar penal/civil nr. 4725/1987

[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș 1, 16 noiembrie 1987, ora 16.

[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș, 16 noiembrie 1987, ora 22.

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

Judecătoria / Tribunalul JUDECĂTORIA TG.MUREŞ cu sediul în

Dosar nr. 4725/1987

Extras din hotărîrea penală nr. 2116 din 10.XI.1987

HOTĂRĂŞTE Incetează procesul penal faţă de inculpat Adajan Istvan născut la

fiul lui Carol şi al Irma ocupaţia

domiciliat în Tg. Mureş str. 7 Noiembrie nr. 25/10

judeţul Mureş bloc scara ap. sector la

pentru infracţiunea de trecere frauduloasă a frontierei urmînd să

fapta fiind amnistiată conf. art. 1 din Decretul nr. 255/26.I.1987.

Obligă pe inculpat să plătească suma de lei — cheltuieli judiciare în folosul statului. Obligă de asemenea pe inculpat ca în termen de 3 luni după rămînerea definitivă a condamnării să depună la biroul de executări penale al acestei instanţe recipisa de plată a amenzii şi cheltuielilor judiciare.

Obligă pe inculpat să plătească părţii civile (vătămate) lei cheltuieli judiciare şi lei despăgubiri civile.

Cu drept de recurs în termen de 10 zile de la comunicare.

Dată şi citită în şedinţa publică astăzi 10 XI 1987

(ss) PREŞEDINTE, (ss) GREFIER,

Prezentul extras făcut după originalul aflat la dosarul acestei instanţe nr. /19 , se certifică de noi

GREFIER,

Dovada de primire şi procesul-verbal de predare

[Ştampilă] Republica Socialistă România, Ministerul Justiţiei, Judecătoria Târgu Mureş, Cabinetul preşedintelui.

Extrasul care se vede pe cele două fotografii de mai sus l-am primit după liberarea mea din 13 noiembrie 1987 prin poştă.

1.1.3. File ale dosarului nr. 2122 din 1988 al Judecătoriei Oravița și înscrisuri conexe

Scurt istoric al dosarului din punctul de vedere al inculpatului

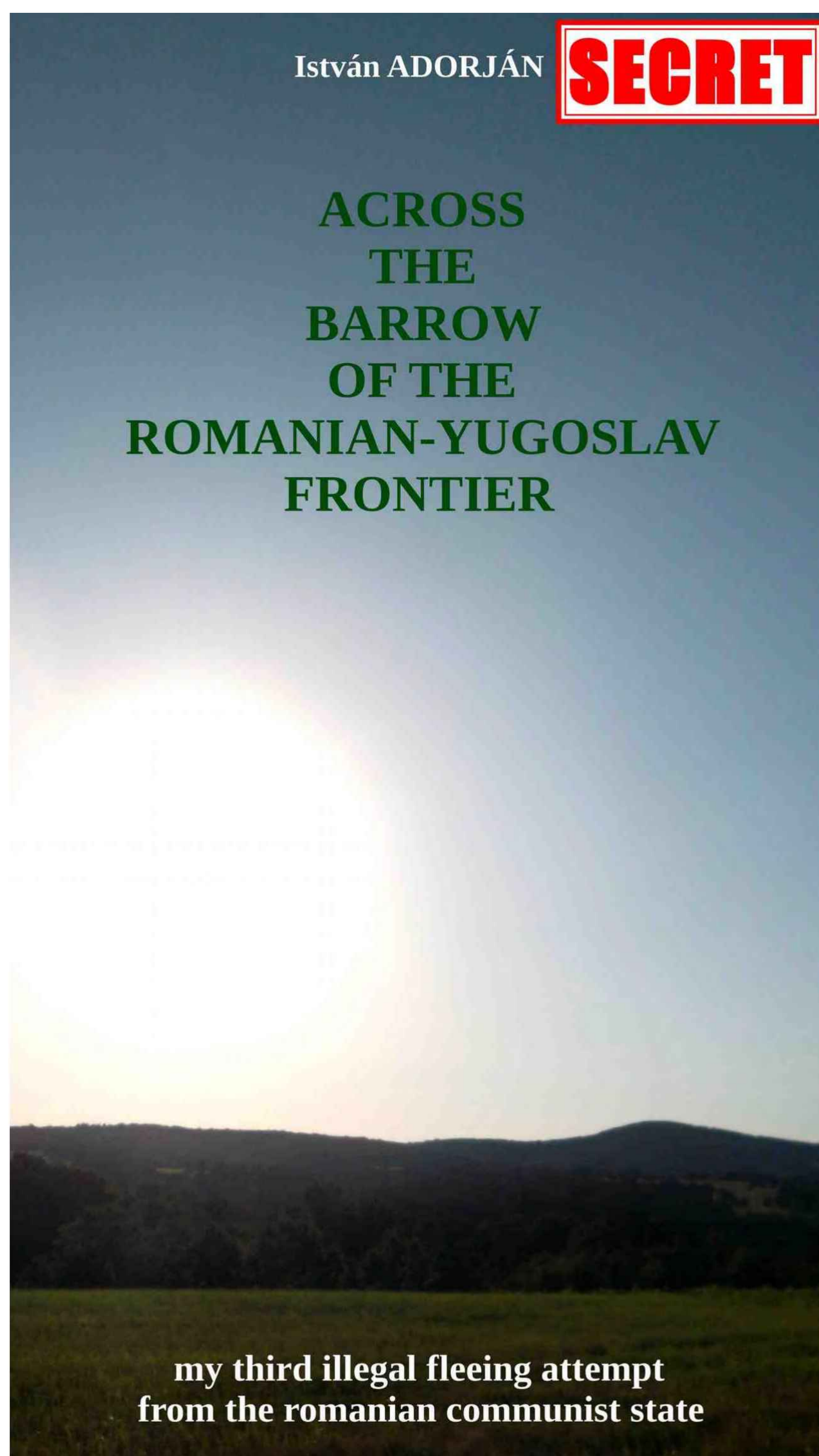
La 21 iunie 1988, am pornit de la domiciliul meu stabil, constituit de apartamentul 10 de pe etajul 2 de la nr. 25 al străzii 7 Noiembrie din Târgu Mureş, spre Marea Neagră cu scopul de a recunoaște și de a utiliza posibilitățile fugii pe mare, apoi în caz de insucces întorcându-mă spre vest de a trece frontiera de stat româno-iugoslavă, și traversând Republica Socialistă Federativă Iugoslavia de a cere azil politic în Austria. După apropierea de portul Galațiului, apoi de cea a Constanței, am ajuns la concluzia că probabilitatea succesului fugii pe uscat este mai mare. Călătorind cu trenuri „personale" și „cursă de persoane", la 3 iulie am coborât la Ezeriş, județul Caraș-Severin, fiind în linie dreaptă la circa 30 de kilometri de frontieră. De acolo, mi-am continuat drumul pe jos. La 8 iulie, pe măgura din Vărădia, am trecut fraudulos frontiera comună a Republicii Socialiste România şi a Republicii Socialiste Federative Iugoslavia.

La 9 iulie 1988, în apropierea Vârșețului, probabil lângă satul Cudrici[11], muncitori de vie m-au denunțat, apoi milițienii sosind m-au capturat. Am fost condamnat la 20 de zile privațiune de libertate pentru trecerea frauduloasă a frontierei de stat, pe care am executat-o în închisoarea din Vârșeț. La 29 iulie, milițienii iugoslavi m-au predat grănicerilor români la Punctul de Control al Trecerii Frontierei din Moravița.

La 1 august 1988, grănicerii români m-au dus la Procuratura Locală Oravița, unde am semnat mandatul de arestare. După aceasta, m-au predat Miliției Oravița. În arest. m-au ținut circa trei săptămâni, după care am fost transferat la Penitenciarul Timişoara. La 27 septembrie 1988, Judecătoria Oravița m-a condamnat la 10 luni închisoare pentru trecerea frauduloasă a frontierei de stat şi la 1 an pentru contrabandă, întrucât trecusem frontiera cu peste 3000 de lei. De la Timişoara, la 19 martie 1989 am fost transferat la Penitenciarul Slobozia, de unde am fost pus în libertate la 31 iulie 1989.

Această trecere frauduloasă a frontierei de stat și consecințele sale penale le-am reconstruit detaliat cu cartea mea scrisă în limba maghiară şi tradusă în limba engleză intitulată „Peste măgura frontierei româno-iugoslave – a treia mea tentativă de fugă ilegală din statul comunist român".

11 Nume prezumat de autor. În limba sârbo-croată: Gudurica.



„Pe fotografia copertei din față, se vede pe orizont locul celei de a treia treceri ilegale de frontieră a autorului de pe un punct al traseului său aproximativ fiind înspre interior pe o linie dreaptă la circa 4 kilometri de el.”

R.S.R.
- România -
Judecătoria Oravița
Județul Caraș-Severin



Dosar nr.2122/1988

Sentința Penală nr.368

Ședința publică din 27 septembrie 1988

Președinte: Ghiduț Nicolae-judecător
Judecător : Gyergyai Mariana
Procuror : Miuța Mariana
Grefier : Ioana Ion

Pe rol fiind fixat termen pentru judecarea cauzei penale, privind pe inculpatul Adorjan Istvan, pentru săvîrșirea infracțiunii prev.și pe de disp.art.245 alin.1 cod penal și art.72 lit.a cod vamal.

La apelul nominal făcut în ședința publică, se prezintă inculpat personal, in stare de arest, asistat de avocat Csaky Tiberiu.-

ab gta. Procedura completă.-

După verificarea actelor și lucrărilor dosarului, se ia interogatoriu inculpatului, după care nu mai fiind alte probe de administrat în cauză, instanța acordă cuvintul în fond.-

In fond, reprezentanta procuraturii, pune concluzii de condamnarea inculpatului, in baza textelor legale invocate în rechizitor: la o pedeapsă cu privare de libertate-cu obligarea inculpatului la cheltuieli judiciare față de stat.-

Apărătorul inculpatului, solicită condamnarea acestuia la o pedeapsă orientată spre minim, ținind cont de sinceritatea inculpatului, precum și de persoana acestuia.-

Inculpatul, declară că regretă fapta comisă și lasă la aprecie instanței stabilirea pedepsei-

J U D E C A T A:

Prin rechizitoriul Procuraturii Locale Oravița din 1 august 1988, a fost trimis in judecată inculpatul Adorjan Istvan, pentru săvirșir infracțiunii de trecere frauduloasă a frontierei de stat, faptă prev.și de art.245 al.1 cod penal și art.72 lit.a Cod vamal-contrabandă-, reținîndu-i-se în sarcină că la data de 7 iulie 1988, a trecut in mod fradulos frontiera de stat a țării in R.S.F. Jugoslavia, prin zona localității Grădinari, avînd asupra sa și suma de 3.100 lei.-

Din studiul actelor și lucrărilor dosarului, se reține de către instanță în fapt următoarele:

Inculpatul Adorjan Istvan, la începutul lunii iulie 1988, a lu hotărîrea de a trece in mod fraudulos frontiera de stat a R.S.R. in R.S. Jugoslavia.-

In acest sens in ziua de 2 iulie 1988, a plecat din municipiul Tîrgu Mureș cu trenul pină la Reșița, de unde s-a deplasat pe jos pînă în zona localității Grădinari, pe unde a trecut in mod fraudulos frontiera în noaptea de 7 iulie 1988.-

In momentul trecerii frauduloase a frontierei. inculpatul a avu asupra sa și suma de 3.100 lei, care la inapoiere în țară i-a fost ridicată de organele de miliție și consemnată la CEC.-

Pe teritoriul jugoslav, inculpatul a fost prins şi reţinut de autorităţile jugoslave, iar după executarea unei sancţiuni contravenţionale, a fost predat autorităţilor grănicereşti române prin P.G.T. F.Stamora-Moraviţa.-

Faptele inculpatului, astfel cum au fost mai sus descrise, întrunesc elementele constitutive al infracţiunii de trecere frauduloasă a frontierei de stat, faptă prev. şi ped. de art.245 al.1 cod penal şi contrabandă, prev. şi ped. de art.72 lit.a cod vamal, iar instanţa ţinînd c de gravitatea faptelor comise, de împrejuările în care acestea s-au săvîrşit, precum şi de persoana inculpatului, care a recunoscut şi regretă fapta comisă.- dar a dat dovadă de perseverenţă infracţională, el mai fiind condamnat pentru astfel de fapte, urmează să-l condamne la o pedeapsă de lo(zece) luni închisoare, pentru prima infracţiune şi 1 an închisoare, pentru cea de a doua infracţiune, urmind ca în baza art.33 lit.a cod pena inculpatul să execute pedeapsa cea mai grea de 1(un)an închisoare.-

Se va deduce din pedeapsă perioada prevenţiei, incepind cu data d 1 august 1988.-

Instanţa urmează a confisca in folosul statului, suma de 3.loo l

Pe perioada prev. de art.71 cod penal, urmează a se interzice inculpatului, exerciţiul drepturilor prev. de art.64 lit.a,b cod penal.-

Mai văzind şi disp. art.191 cod procedură penală.-

Pentru aceste motive

In numele legii

Hotărăşte:

In baza disp. art.245 al.1 cod penal, condamnă pe inculpatul Adorjan Istvan, fiul lui Carol şi Irma, născut la data de 2o decembrie 1959 în Călugăreni jud.Mureş, studii facultatea de tehnologie chimică, cetăţean român, domiciliat in Tg.Mureş str.7 Noiembrie nr.25 jud.Mureş.

-la lo(zece) luni închisoare-

In baza art.72 lit.a cod vamal cu aplicarea art.74 şi 76 cod penal condamnă pe acelaşi inculpat,

la 1(un) an închisoare.

In baza art.33.lit.a cod penal, inculpatul va executa pedeapsa cea mai grea de 1(un) an închisoare.-

Confiscă in folosul statului, suma de 3.loo lei.

Deduce din pedeapsă perioada prevenţiei, începînd cu data de 1 august 1988.-

In baza disp. art.71 cod penal, interzice inculpatului exerciţiul drepturilor prev. de art.64 cod penal lit.a şi b-

Obligă pe inculpat, la 2oo lei cheltuieli judiciare faţă de stat şi 4oo lei onorar avocaţional faţă de BCAJ Oraviţa.-

Cu recurs in termen de lo zile de la comunicare.-

Dată şi pronunţată in şedinţa publică din 27.o9.1988.



Preşedinte	Judecător	Grefier
ss Ghiduţ Nicolae	ss Gyorgyai Mariana	ss Ioana Ion

Grefa Judecătoriei Oraviţa-Judeţul Caraş-Severin

Se certifică de noi că prezenta copie este conformă cu originalul sentinţei penale nr.368/27.o9.1988 pronunţată de această instanţă in dos. cu nr. de mai sus şi este rămasă definitivă prin nerecurare.

Grefier

[Ștampile] România, Ministerul Justiției, Judecătoria Oravița, Județul Caraș-Severin.

În realitate, „ședința publică” din 27 septembrie 1988 a Judecătoriei Oravița nu a fost publică. În acea zi, trebuia să se rezolve cazurile ale două autobuze mari de frontieriști. De aceea, civilii au fost trimiși afară din sală, și pe bănci ne-au așezat pe noi.

În realitate, frontiera am trecut-o la 8 iulie 1988.

Este caracteristic că, cu excepția cazului primei mele treceri frauduloase a frontierei, totdeauna am afirmat că mă apropiasem de frontieră cu autostopul, și cu fiecare ocazie am trecut-o ziua. De aceea, paragraful respectiv se referă la imixtiunea politică secretă națională în activitatea justiției, cu atât mai mult deoarece șterge particularitățile cazului meu în cea mai răspândită practică de trecere frauduloasă a frontierei.

Prezumabil, nu am comis infracțiunea de contrabandă, întrucât am fost în stare de necesitate. Anume, în interesul apărării libertății mele juridice și naturale, aveam nevoie indispensabil de atingerea Austriei, de traversarea Republicii Socialiste Federative Iugoslavia, de serviciile de transport și proviziile necesare pentru aceasta, eventual de mai mult de cantitățile normale ale acestora. E discutabil ce e mai valoroasă, libertatea omului sau împiedicarea exportului ilegal al banilor statului. De aceea, în astfel de cazuri, putea subzista starea de necesitate.

Sentința penală care se vede pe cele două fotografii de mai sus este ilegală în aceea că în contra articolului 88 din codul penal nu dispune deducerea din durata pedepsei a timpului reținerii. Această neglijență se poate atribui probabil faptului că grănicerii nu m-au reținut formal, cu toate că în cele trei zile petrecute la ei mă țineau închis, și judecătoria avea indicații de sus de a nu pune la îndoială legalitatea activității grănicerilor. După rechizitoriul nr. 350 din 29 aprilie 1987 al Procuraturii Locale Oravița, această sentință penală este o nouă manifestare a imunității penale a grănicerilor în raport cu infracțiunea de lipsire ilegală de libertate.

Milițienii iugoslavi m-au transportat la Moravița vineri, 29 iulie 1988, înainte de masă. Sâmbătă înainte de masă, un grănicer subofițer m-a escortat de la pichetul din Stamora la unitatea de grăniceri din Oravița. Acolo, nu m-au reținut formal prezumabil pentru că ziua următoare, fiind duminică, nu ar fi putut să mă ducă la procuratură în vederea arestării, și luni, 1 august, hârtiile ar fi dovedit deja o violare de lege. Deci, prin omisiunea de a emite ordonanța de reținere, ei nu au creat o situație legală, ci au evitat să creeze dovezi ale lipsirii mele ilegale de libertate.

Sentința penală nr. 368 din 1988 a Judecătoriei Oravița este ilegală și în aceea că în contra articolului 89 din codul penal nu dispune nici deducerea din durata pedepsei sale a duratei pedepsei închisorii aplicate și executate în Republica Socialistă Federativă Iugoslavia. În consecință, din pedeapsa aplicată și executată pe deplin de 1 an, 23 de zile constituiau lipsire ilegală de libertate.

Pe baza considerentelor de mai sus, se poate constata că la frontiera româno-iugoslavă cel puțin grănicerii din Moravița, Stamora și Oravița nu considerau obligatoriu cu privire la ei dispozițiile articolului 144 din codul de procedură penală și ale articolului 189 din codul penal, și prin aceasta comiteau sistematic și în masă infracțiunea de lipsire ilegală de libertate. La rândul lui, Procuratura Locală Oravița nu prevenea cu serviciu de sfârșit de săptămână depășirea timpului maxim de reținere de 24 de ore, precum și nu făcea uz de competența sa de supraveghere a urmăririi penale în interesul opririi practicii ilegale de mai sus a grănicerilor, prin aceasta – împreună cu Judecătoria Oravița – asumându-și complicitate în comiterea sistematică și în masă a infracțiunii de lipsire ilegală de libertate. Toate acestea se referă la faptul că organele de stat superioare competente nu cereau legalitatea în această privință, sau cereau chiar nelegalitatea. Aceasta sprijină ipoteza după care maltratarea frontieriștilor constituia implementarea politicii secrete naționale respective a regimului Ceaușescu a organizației politice secrete naționale române.

Este de menționat faptul că la 28 septembrie 1986, duminică, la Procuratura Județeană Bihor era serviciu de sfârşit de săptămână, prezumabil pentru că, distanţa Borş-Oradea fiind mult mai mică decât distanţa Moraviţa-Oraviţa, timpul legal de reținere de maximum 24 de ore era suficient pentru grăniceri pentru maltratarea frontieriştilor. Aceasta este coroborată de propriile mele experienţe.

MINISTERUL DE INTERNE
DIRECŢIA GENERALĂ A PENITENCIARELOR
Penitenciarul -SLOBOZIA-

Anul 1989 luna 07 ziua 31
Domiciliul avut la arestare: TG MURES STR.7 NOV. Nr.25 JUD.MURES

BILET DE LIBERARE Nr. 8623 1989

Numitul(a) ADORJAN ISTVAN
născut(ă) în anul 1959 luna DECEMBRIE ziua 20 în
comuna CALUGARENI judeţul MURES
profesia fi lui CAROL şi al IRMA
A fost depus ca condamnat de la 01.08.88 pînă la 31.07.89
de către M.ORAVITA cu mandatul nr. 716/88
emis de JUDEC.ORAVITA sentinţa nr. 360/88
pentru TRECERE FRAUDULOASA A FRONTIEREI

A fost pus în libertate la expirarea pedepsei
de către Penit. Slobozia conform mandatului
Numitul(a) se stabileşte cu domiciliul în comuna Tg. Mureş
str. 7 noiembrie ap:10 nr. 25
judeţul MURES-

A MAI EXECUTAT MANDATELE

Mandatul nr. emis de pentru
Mandatul nr. emis de pentru
Mandatul nr. emis de pentru
Mandatul nr. emis de pentru
Mandatul nr. emis de pentru

Drept pentru care i s-a eliberat prezentul bilet.

COMANDANT,

ŞEFUL BIROULUI EVIDENŢĂ,

[Ştampilă] Republica Socialistă România, Ministerul de Interne, Direcţia Generală a Penitenciarelor, Penitenciarul Slobozia.

1.1.4. File ale dosarului nr. 8152 din 1989 al Judecătoriei Târgu Mureş şi înscrisuri conexe

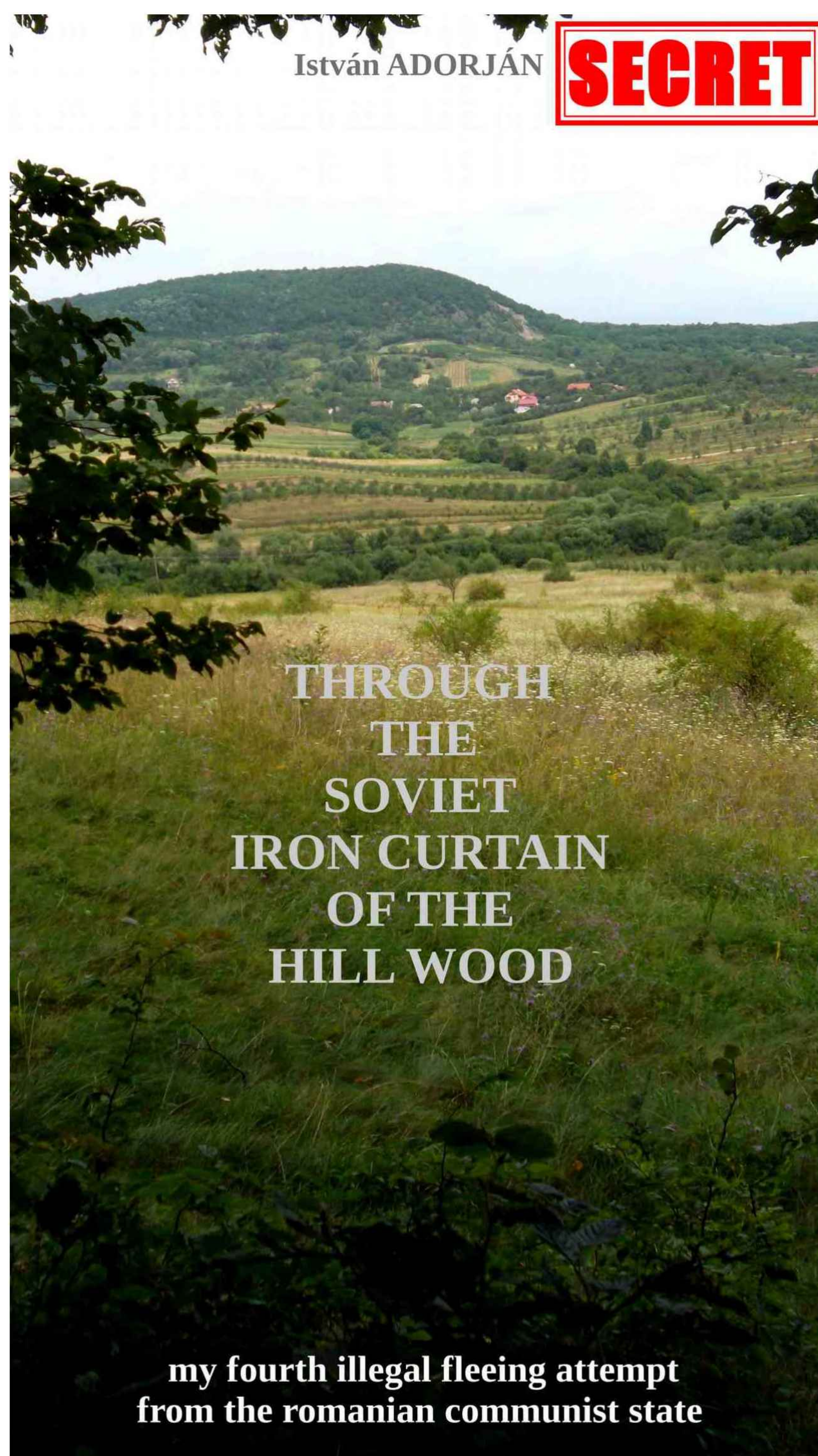
Scurt istoric al dosarului din punctul de vedere al inculpatului

La 2 octombrie 1989, am pornit de la domiciliul meu stabil, constituit de apartamentul 10 de pe etajul 2 de la nr. 25 al străzii 7 Noiembrie din Târgu Mureş, spre frontiera de stat româno-sovietică, având scopul ca, urmând traversarea unei fâșii sovietice de pământ late de circa 17 kilometri, să trec și frontiera de stat sovieto-maghiară, apoi cea maghiaro-austriacă, și să cer azil politic în Austria sau în Ungaria. Mărşăluind în natură, iar după aceea călătorind cu trenuri „personale" şi „cursă de persoane", la 9 octombrie am coborât la Lăpuşel, județul Maramureş, fiind în linie dreaptă la circa 40 de kilometri de frontieră. De acolo, mi-am continuat drumul pe jos. În dimineața zilei de 19 octombrie, în pădurea de pe dealul respectiv din Tămăşeni, județul Satu Mare, am trecut fraudulos frontiera comună a Republicii Socialiste România și a Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste.

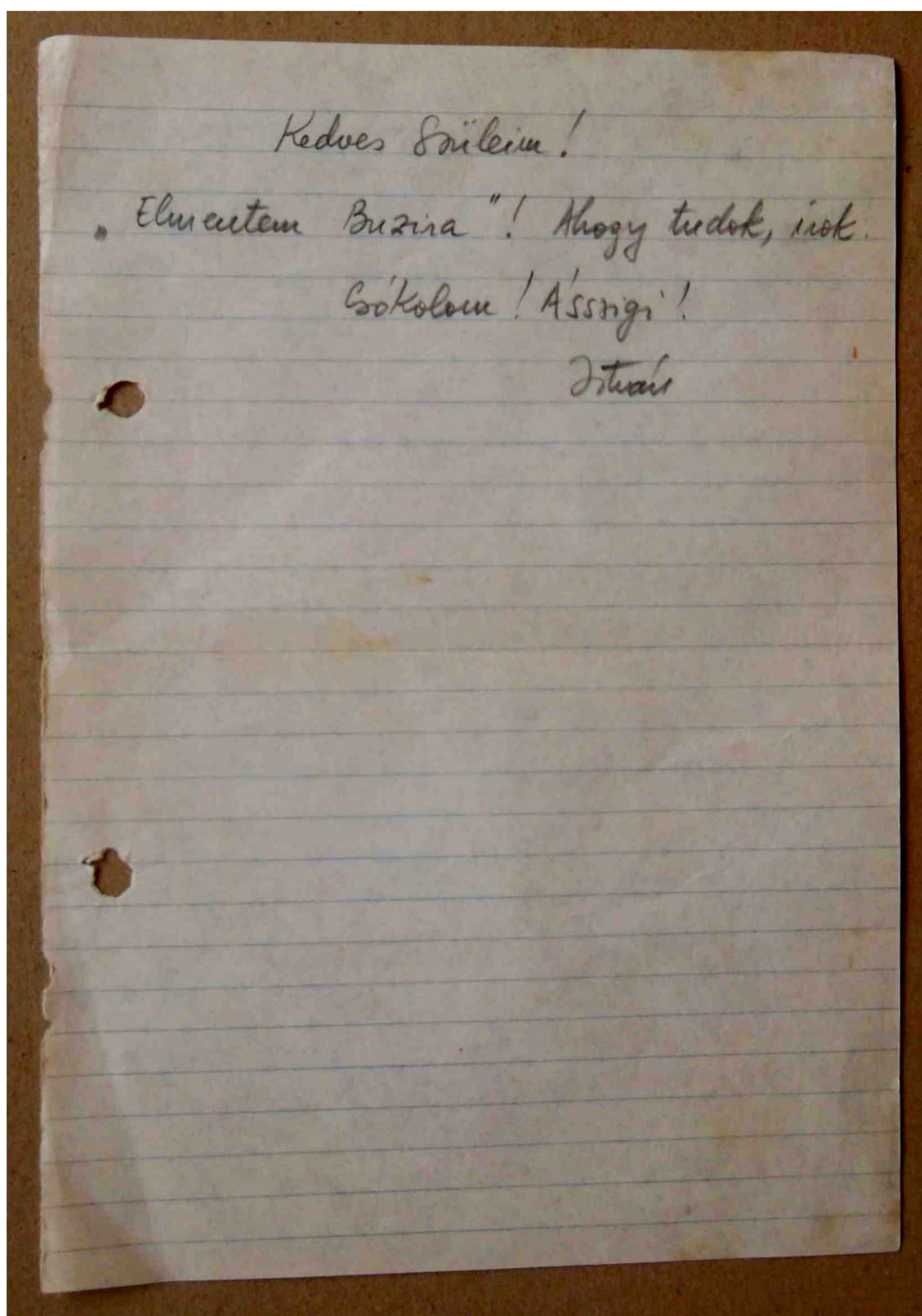
În seara aceleiaşi zile, am fost capturat de către grănicerii sovietici, apoi după câteva ore de anchetă, ei m-au predat grănicerilor români la Punctul de Control al Trecerii Frontierei Halmeu.

La 21 octombrie 1989, sectoristul din Târgu Mureş m-a dus cu trenul de la Miliţia Satu Mare la Miliția Târgu Mureş, de unde în ziua de 22 mi-au dat drumul în schimbul semnării unei declaraţii. La 23 octombrie, un miliţian de urmărire penală m-a dus la Procuratura Locală Târgu Mureş, unde am semnat mandatul de arestare. După aceasta, el m-a predat Miliţiei Târgu Mureş, din arestul căreia am fost transferat în ziua aceea la Penitenciarul Târgu Mureş. Încă nu fusesem condamnat la 27 decembrie 1989, când în urma „revoluţiei" am fost pus în libertate.

Această trecere frauduloasă a frontierei de stat și consecințele sale penale le-am reconstruit detaliat cu cartea mea scrisă în limba maghiară și tradusă în limba engleză intitulată „Prin cortina de fier sovietică a pădurii de deal – a patra mea tentativă de fugă ilegală din statul comunist român".



„Pe fotografia copertei din față, se vede pe orizont locul primei treceri ilegale de frontieră a autorului de pe un punct al traseului său fiind înspre interior pe o linie dreaptă la circa 4 kilometri de el.”


Kedves Szüleim!
„Elmentem Buzira"! Ahogy tudok, írok.
Csókolom! Ásszigi!
István

Mesajul care se vede pe fotografia de mai sus l-am lăsat în urmă probabil la începerea celei de a patra tentative de fugă ilegală.

Traducere din limba maghiară:

Dragi părinți,
„M-am dus la Buzi[12]"! Cum pot, scriu.

12 Citeşte aproximativ: 'buzi. Un diminutiv al satului Buzaháza, [În limba română: Grâuşor.] locul naşterii părinților.

Vă sărut! [Salut intraductibil]!
István.

11

Declarație

Subsemnatul Adorján István, fiul lui Carol și al Irma născut la data de 20 decembrie 1959, cu domiciliul în Tg. Mureș, str. 7 Noiembrie Nr. 25 Ap. 10, cu Buletinul de identitate Seria B.L. Nr. 088117 eliberat de Miliția Municipiului Tg. Mureș la data de 2 decembrie 1987.

Declar următoarele:

În data de 03. octombrie 1989 am plecat de la Tg. Mureș și cu mijloace ocazionale am ajuns la Baia Mare la data de 11.10.1989 în felul următor: pe la data de 06.10 am ajuns la Cluj-Napoca de unde până la Dej am făcut încă 3 zile iar de aici la Baia-Mare încă două. În tot acest timp am dormit în sac de dormit prin păduri sau câmpii în funcție de posibilități. La Baia Mare am făcut cumpărături și am luat o mașină de ocazie care mergea spre Satu-Mare. La cca după al cincilea sat am coborât și m-am orientat pe jos

6

aproximativ spre nord spre dealurile care indicau frontiera de stat. M-am deplasat mai mult 12 noaptea spre a evita contactul cu alte persoane și în acest caz am dormit afară, în sac de dormit. După cca 7 zile de mers am atins un deal împădurit la care am stat până s-a întunecat. La lăsarea întunericului am coborât pe o câmpie cu iarbă după care a urmat un lan de porumb, după care un teren mocirlos urmat de o cultură necunoscută. Am trecut apoi un drum mai îngust, apoi un drum mai lat după care am trecut gardul unei vii în care am urcat și am dat de o zonă cu bălării rare, o zonă cu alți pomi iar apoi pădurea. În pădure am dormit iar dimineața am pornit spre Nord-Vest. Frontiera l-am întâlnit la ora 7 dimineața pe la borna 74, am coborât pe fâșie am desfăcut 2-3 sârme de pe gard după care am introdus bagajul pe orificiul creat. Am trecut primul gard, am aruncat bagajele peste al doilea, am sărit peste al doilea. Am coborât pe panta pădurii și am încercat să înaintez spre NE, a trebuit însă s-o schimb direcția din cauza pădurii. La marginea pădurii am observat doi grăniceri ruși, motiv pentru care a trebuit să mă ascund și să aștept lăsarea serii. Seara pe la ora 18[00] am coborât din pădure

și am ieșit la marginea satului spre a-l ocoli/13
Am trecut lîngă niște grădini și am ajuns într-o mică vie pe care voiam să o traversez dar o santinelă sovietică m-a somat din spate, m-a percheziționat mi-le-a luat bagajele și m-a condus împreună cu colegul său la pichetul de grăniceri din sat, unde am fost anchetat despre datele personale, motivele de plecare din țară. După aceasta am fost dus la o altă unitate militară unde mi-s-a făcut cîteva fotografii iar după aceea am fost predat autorităților grănicerești din R.S.R.

Menționez că am mai fost condamnat pentru trecerea frauduloasă a frontierei de stat de trei ori după cum urmează:

1. La data de 05.11.1986 Judecătoria Oradea m-a condamnat la 6 luni închisoare cu executarea prin muncă corecțională, pedeapsă pe care l-am executat la I.J.L.F. Tg. Mureș

2. La data de 13.11.1987 am fost pus în libertate din Penitenciarul Tg. Mureș pe baza decretului 255/25.10.1987 după executarea a 203 zile arest preventiv

3. La 27.09.1988 am fost condamnat de Judecătoria Oravița la 10 luni închisoare pentru TFF și 1 (un) an pentru deținere de valută R.S.R. peste limita permisă. Am executat ultima pedeapsă integral, fiind pus în libertate de Penitenciarul

Slobozia la 31. 07. 1989. 3

Aceasta este declarația pe care o susțin și o semnez. 14

Halmeu, la 20.10.1989.

Alexpa

22.10.1989.

La data de 19 10 1989 am trecut frauduloas frontiera în U.S.S.R. dar am fost predat autorităților române. Îmi dau seama că este imposibil să trec frontiera și am renunțat la ideea de a trece fraudulos frontiera.

Recunosc fapta și o regret.

Atît declar, susțin și semnez.

Alexpa

22 10 1989

După informaţiile primite de la colegii mei deţinuţi, seria BL a buletinului a provenit din iniţialele elementelor grupului de cuvinte „bază de lucru”. Sensul ei pe înţelesul tuturor era probabil: infractor pe ţară. Aceasta şi în sine era suficient ca miliţia să poată reţine posesorul unui astfel de buletin pentru control pe întreg teritoriul Republicii Socialiste România.

MINISTERUL DE INTERNE
Miliția Mun. Tg. Mureș

Dosar penal nr. .... / ....

15

DECLARAȚIE învinuit / inculpat

Din ziua 23 luna Octombrie anul 1989

Numele ADORJAN prenumele ISTVAN posesor al buletinului de identitate seria B.L. nr. 088117 eliberat de Mil. Mun. Tg. Mureș

Numele și prenumele purtate anterior ....
(Inainte de căsătorie etc.)

Porecla ....

Data nașterii (anul, luna, ziua) 1959 decembrie 20

Locul nașterii (localitatea, județul) com. Călugăreni, jud. Mureș

Numele și prenumele tatălui ADORJAN CAROL

Numele și prenumele mamei ADORJAN IRMA

Cetățenia română

Studii Facultatea Tehn. Chimică

Situația militară (grad, contingent, centrul militar de care aparține) subl. rezervă – CMJ. Mureș

Ocupația – inginer chimist

Locul de muncă – fără loc muncă –

Starea civilă (căsătorit, necăsătorit, nr., numele și vîrsta copiilor) necăsătorit

Domiciliul (localitatea, str., nr., județul, sectorul) Mun. Tg. Mureș, Str. 7 Noiembrie nr. 25/10. jud. Mureș

Antecedente penale (fapta, anul, instanța) cu antecedente

Avere proprie ....

Avere comună ....

Averea soției ....

Apărător ....

ORGAN DE CERCETARE PENALA, Lt. [signature]

INVINUIT / INCULPAT [signature]

După ce mi s-au adus la cunoștință fapta și învinuirea că: ...

și mi s-a pus în vedere să arăt tot ce știu în legătură cu aceasta, declar următoarele:

Că la începutul lunii octombrie 1989 am luat hotărârea de a trece în mod fraudulos frontiera de stat a R.S. România în U.R.S.S. – de aici urmând să trec în Ungaria și de acolo în Austria.

La data de 03.10.1989 am plecat din Tg. Mureș cu mijloace ocazionale până la Baia Mare. De aici am mers în Satu Mare și pe urmă pe jos spre frontiera a U.R.S.S.

În data de 19.10.1989 am ajuns la frontiera de stat a R.S. România și în jurul orei [illegible] am trecut frontiera în mod fraudulos prin zona loc. Tamășteni, în U.R.S.S.

Am stat ascuns într-o pădure [illegible] până la lăsarea serii și pe urmă am încercat să traversez teritoriul dar am fost prins la marginea unui sat de pe frontiera U.R.S.S. de către grănicerii ruși. Am fost condus la pichet și pe data de 19.10.1989, seara, am fost dat la P.C.T.F. Halmeu, jud. Satu Mare.

Menționez că am mai trecut în mod fraudulos frontiera de stat a R.S. România în R.P. Ungară în data de 27 sept. 1986 și la fel am fost reținut de către autoritățile maghiare și am fost condamnat la 6 luni la locul de muncă.

Pe urmă în data de 06 aprilie 1987 am trecut din nou frontiera de stat a R.S. România, în mod fraudulos prin

ORGAN DE CERCETARE PENALA,

INVINUIT / INCULPAT

Urmare: R.S.F. Iugoslavia de unde am fost returnat 16
din nou de către autoritățile iugoslave și am
fost condamnat din nou - dar beneficiind de
amnistia din octombrie 1987.

De asemenea în anul 1988 - pe data de 08 iulie
am trecut în mod fraudulos frontiera de stat a R.S.
România în R.S.F. Iugoslavia și din nou am fost
returnat de către autoritățile iugoslave. La data aceasta
am fost condamnat la 1 an închisoare - pe care am
executat-o în penitenciarul Timișoara și [illegible].

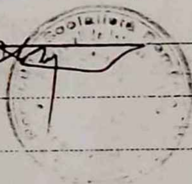
Menționez că am fost liberat pe data de
31. iulie 1989.

Regret fapta săvârșită.

Nu am probe de propus în apărare.

Aceasta este declarația pe care o dau,
susțin și semnez.

[signature]



[signature]

OBSERVAȚIE: Fiecare pagină a declarației se iscălește după caz, de către învinuit, inculpat, martor etc. și de către organul care a luat-o.

Propoziţia „de aici am mers la Satu Mare” este prezumabil rezultatul unei înțelegeri greșite.

PROCURATURA REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA 17

Procuratura locală Tg.Mureș

Dosar nr. 2143/P/1989

DECLARAȚIE

a învinuitului: ADORJAN ISTVAN
inculpat

astăzi 23 luna oct. anul 1989 a cărui identitate s-a stabilit prin Buletinul de identitate nr. BL-088117 eliberat de Mil.mun.Tg.Mureș

— Numele și prenumele: Adorjan Istvan

— Porecla:

— Data nașterii (anul, luna, ziua): 20 dec.1959

— Locul nașterii (localitatea — județul): com.Călugăreni jud.Mureș

— Numele și prenumele părinților: Carol și Irma

— Cetățenia: român

— Studii: Fac.tehn.chimică

— Situația militară grad-ctg. și centrul militar de care aparține): satisfăcut

— Locul de muncă: fără

— Ocupația: inginer chimist

— Starea civilă (căsătorit, necăsătorit, nr. copiilor): necăsătorit

— Numele și prenumele înainte de căsătorie:

— Averea ce posedă:

— Averea soției:

— Domiciliul (localitatea și județul): munTg.Mureș str. 7 Nov. nr. 25 ap.10

— Antecedente penale (instanța, faptul, data): cu antecedente

— Apărător:

După ce i s-a adus la cunoștință obiectul cauzei, și i s-au explicat drepturile sale procesuale conform art. 202 alin. 3 C. pr. pen. i s-a pus în vedere să declare tot ce știe cu privire la fapta și învinuirea ce i se aduce în legătură cu aceasta și care constă în săvîrșirea infr. trecederea fraudulos frontiera în U.R.S.S.-

Im. 22 - 34

declară următoarele :

Recunosc cá la data de 19 oct.1989 pe la orele 7 am trecut fraudulos frontiera de stat în U.R.S.S. prin zona Tămășeni jud.Satu.Mare. In aceeasi zi pe la orele 18 am fost prins de grănicerii sovietici am fost ținut cîteva ore pînă m-am legitimat după care am fost predat autorităților rámane.

Am intenționat sé ajung în R.P.Ungaria ,după care în Austria și de aici sá má stabilesc în S.U.A. In aceste țări nu am rude cu excepția R.P.Ungaria unde am ceva rude mai îndepăr-tate.

Recunosc fapta și o regret.

PROCUROR,
Gavriluți Vasile

Inculpat.-

PROCUROR,

Invinuit
Inculpat

Procurorul Gavriluți Vasile a formulat și dictat propoziția referitoare la rudele mele din străinătate pe baza răspunsurilor mele date la întrebările puse de el. Aceasta este izbitoare și în sine. Dar același lucru a făcut și grănicerul căpitan Ruse Gheorghe cu circa doi ani și jumătate mai înainte, la 25 aprilie 1987.

Cele două persoane numite mai sus erau legate una de cealaltă de către regimul politic pe care-l serveau, precum şi de către persoana mea. De aceea, se poate trage o paralelă între scopul politic secret personal al decretului de amnistie și cel al propozițiilor relative la relațiile mele de rudenie, a căror ivire comună în procesele mele penale poate fi considerată particulară. În timp ce cu decretul de amnistie regimul Ceaușescu tindea să se dezvinovăţească în raport cu cauzele tentativelor mele de emigrare, cu propoziţiile în chestiune el tindea să se sustragă de la responsabilitate prezumabil în raport cu caracterul ilegal al tentativelor mele de emigrare, programând concepția: „El trece frontiera fraudulos, nu pentru că statul nu-i dă pașaport, ci pentru că în lipsa rudelor apropiate din străinătate nu poate primi o viză de imigrare de la un alt stat şi rezultând din aceasta emigrarea lui legală este imposibilă.” Valoarea acestei concepţii a fost mărită de faptul că am semnat propoziţiile originare, prin aceasta contribuind la afirmarea următoarei concepții: „Dacă el însuși nu consideră Republica Socialistă România responsabilă în cazul lui, atunci cine altcineva ar putea trage pe aceea la răspundere?”

Desigur, regimul Ceaușescu a avut nevoie de măsurile de auto-dezvinovățire de mai sus în primul rând pentru că dacă îmi pierd integritatea corporală sau viaţa în urma uzului de armă grăniceresc să nu se poată constata o responsabilitate de stat în caz. Aceste preparative făcute în grabă în numai aproximativ un an – în acord cu programarea cuprinsă în numele „Cionca” – se referă la aceea că regimul Ceaușescu plănuia împușcarea mea pe frontieră. Anume, competența Securității era cu siguranţă suficientă pentru priceperea faptului că aici este sau poate fi vorba despre o problemă pe viaţă și pe moarte: dacă eu nu mor, atunci ei înșiși vor sau pot dispărea. Precum în cele din urmă urma să se întâmple.

MINISTERUL DE INTERNE
DIRECȚIA GENERALĂ
A PENITENCIARELOR

Penitenciarul TG MUREȘ

Anul 1989 luna 12 ziua 27

Domiciliul avut la arestare:
TG MUREȘ
STRD. 7 NOIEMBRIE Nr. 25/10
JUD. MUREȘ

BILET DE LIBERARE Nr. 19334/19

Numitul(a) ADORJAN ISTVAN
născut(ă) în anul 1959 luna DECEMBRIE ziua 20 în
comuna CALUGĂRENI județul MUREȘ
profesia INGINER fiul lui CAROL și al IRMA

A fost depus ca PREV de la 23.10.89 pînă la 27.12.89
de către PROC. LOC. TG MUREȘ cu mandatul nr. 2143/89
emis de PROC. LOC. TG MUREȘ sentința nr. ...
pentru TRECERE FRAUDULOASĂ A FRONTIEREI

I-d 004

A fost pus în libertate 27. 02. 1989
de către ... conform LEGII CFSN.
Numitul(a) se stabileşte cu domiciliul în comuna TG. MUREŞ
... str. 7 NOIEMBRIE nr. 25
judeţul MUREŞ

A MAI EXECUTAT MANDATELE

Mandatul nr. ... emis de ... pentru ...
Mandatul nr. ... emis de ... pentru ...
Mandatul nr. ... emis de ... pentru ...
Mandatul nr. ... emis de ... pentru ...
Mandatul nr. ... emis de ... pentru ...

Drept pentru care i s-a eliberat prezentul bilet.

COMANDANT, ŞEFUL BIROULUI EVIDENŢĂ,

[Ştampilă] Republica Socialistă România, Ministerul de Interne, Direcţia Generală a Penitenciarelor, Penitenciarul Târgu Mureş.

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

Judecătoria / Tribunalul JUDECĂTORIA TG MUREŞ

cu sediul în

judeţul

Nr. 8152 din 1989

Ştampila cu data prezentării

Loc pentru francare

Citaţie

Către

Numele Adorjan prenumele Istvan

str. 7 Noiembrie nr. 25 bl. scara et. ap. 10 sector

RECOMANDAT 06434

Nr.

Localitatea Tg-Mureş

Judeţul Mureş

Ştampila cu data sosirii

Oficiul P.T.T.R.

Cod

Aprobat de D.O.P.Tc. cu nr. 137/4292/1975

[Ştampilă poştală] 4300 Târgu Mureş 1, 11 ianuarie 1990, ora 12.

[Ştampilă poştală] 4300 Târgu Mureş 5, Cartare, 11 ianuarie 1990, ora 22.

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

Judecătoria / Tribunalul JUDECĂTORIA TG. MUREȘ

Județul .... dosarul penal nr. 8152/1989

Citație

emisă la .... luna .... anul 19...

Numele Adorjan prenumele Istvan porecla .... din comuna, satul / orașul, municipiul Tg-Mureș str. 7 Noiembrie nr. 25 bloc .... scara .... etaj .... ap. 10 sector / județ Mureș este chemat la această instanță camera 81 pentru ziua de 30 luna ianuarie anul 1990 ora 8 în calitate de inculpat în proces cu .... pentru trecere frauduloasă a frontierei

Odată cu prezenta se comunică un exemplar de pe acțiune și următoarele acte: ....

În caz de neprezentare a părților, judecata se face în lipsă conform dispozițiilor procedurale, iar în caz de neprezentare a martorilor, experților sau interpreților, aceștia vor fi sancționați cu amendă.

În procesul civil pîrîtul este invitat să depună întîmpinare și actele de care se servește în proces cu cel puțin 5 zile înainte de termenul fixat pentru judecată.

Pînă la termen, sînteți obligat a depune taxa de timbru în sumă de .... lei, sub sancțiunea anulării cererii.

L.S. PREȘEDINTE, GREFIER,

[Ștampilă] [Republica Socialistă România, Ministerul Justiției, Judecătoria Târgu Mureş, Cabinetul președintelui].

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

Judecătoria / Tribunalul: JUDECĂTORIA TG. MUREȘ

cu sediul în ...

județul ...

Nr. 8152/89 din ... 198...

Loc pentru francare

Ștampila cu data prezentării

COMUNICARE

Către

Numele ADORJANI Prenumele ISTVAN

str. 7 Noiembrie nr. 25 bloc ... scara ... etj ... ap. 10 sector ...

Recomandat

Nr. ...

Localitatea Tg. Mureș

Județul Mureș

Ștampila cu data sosirii

Oficiul P.T.T.R. ...

cod ...

Aprobat de D.G.P.Tc. cu nr. 18?/4292/1975

00650

[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș 1, 5 februarie 1990, ora 12.

[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș, Cartare, 5 februarie 1990, ora 22.

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

Judecătoria / Tribunalul JUDECĂTORIA TG.MUREȘ cu sediul în ....

Extras din hotărîrea penală nr. 113 din 30.01.1990

HOTARAȘTE

Încetează procesul penal împ. inc. ADORJANI ISTVAN

Condamnă pe inculpat .... născut la ....

fiul lui [illegible] și al [illegible] ocupația ....

domiciliat în Tg. Mureș str. 7 Noiembrie nr. 25

județul .... bloc .... scara .... ap. 10 sector .... la ....

pentru infracțiunea de trecere frauduloasă prev. și pedepsit de art. 245 Cp. urmînd să execute pedeapsa de: —

Obligă pe inculpat să plătească suma de lei — cheltuieli judiciare în folosul statului. Obligă de asemenea pe inculpat ca în termen de 3 luni după rămînerea definitivă a condamnării să depună la biroul de executări penale al acestei instanțe recipisa de plată a amenzii și cheltuielilor judiciare.

Obligă pe inculpat să plătească părții civile (vătămate) — lei — cheltuieli judiciare și lei — despăgubiri civile.

Cu drept de recurs în termen de 10 zile de la comunicare.

Dată și citită în ședința publică astăzi 30 01 1990

(ss) PREȘEDINTE, (ss) GREFIER,

Prezentul extras făcut după originalul aflat la dosarul acestei instanțe nr. ..../19........, se certifică

[Ștampilă] [Republica Socialistă România, Ministerul Justiției, Judecătoria Târgu Mureş, Cabinetul președintelui].

R O M A N I A
JUDECATORIA TIRGU MURES - JUDETUL MURES
Dosar nr. 8152/1989

SENTINTA PENALA Nr. 115

Şedinţa publică din 3o ianuarie 199o

PREŞEDINTE : Corina Jaflea - judecator
JUDECATOR : Veress L.László
PROCUROR : Braşoveanu Mircea
GREFIER : Ceteleş Maria

Pe rol judecarea cauzei penale privind pe inculpatul Adrojan István , trimis în judecată pentru comiterea infracţiunii de trecere frauduloasă a frontierei .

La apelul nominal se constată lipsa inculpatului.

Procedura completă.

S-a făcut referatul cauzei, după care ;

Reprezentantul procuraturii pune concluzii de achitare a inculpatului în baza art. 11 pct.2 lit. a şi art. 1o lit. b Cod pr.penală.-

J U D E C A T O R I A,

Prin rechizitoriul din data de 22 noiembrie 1989 Procuratura locală Tg.Mureş a dispus trimiterea în judecată a inculpatului Adorjan István , în stare de arest , pentru săvîrşirea infracţiunii de trecere frauduloasă a frontierei prev. de art. 245 Cod penal cu aplicarea art. 37 lit. b Cod penal.

In sarcina inculpatului s-a reţinut că după trei condamnări anterioare pentru săvîrşirea aceleiaşi infracţiuni în data de 19 octombrie 1989 a trecut în mod fraudulos frontiera de stat a R.S.R. în U.R.S.S. prin zona Cîmpeni judeţul Satu Mare .

Prin încheierea dată în şedinţa publică din 29 decembrie 1989 s-a dispus revocarea măsurii preventive cu privire la acest inculpat întrucît nu sînt motive care să justifice menţinerea lui în continuare în stare de arest .

Instanţa avînd în vedere că infracţiunea prev. de art. 245 Cod penal a fost dezincriminată urmează ca în temeiul art. 11 pct. lit. a şi art. 1o lit. b Cod pr.penală să dispună achitarea inculpatului de sub învinuirea săvîrşirii infracţiunii de trecere frauduloasă a frontierei prev. de art. 245 Cod penal.

Cheltuielile judiciare urmează a fi suportate de stat.

Pentru aceste motive
In numele legii
H O T A R A S T E

In baza art. 11 pct.2 lit.a şi art. 1o lit. b Cod pr. penală achită pe inculpatul ADORJAN ISTVAN , fiul lui Carol şi Irma născut la 2o dec. 1959 în Călugăreni jud.Mureş , inginer neîncadrat în muncă , domiciliat în Tg.Mureş str. 7 Noiembrie nr. 25 ap. 1 de sub învinuirea săvîrşirii infracţiunii de trecere frauduloasă a frontierei prev. de art. 245 Cod penal.

Cheltuielile judiciare rămîn în sarcina statului.

Cu recurs în 1o zile de la comunicare.

Pronunţată în şedinţa publică din 3o ianuarie 199o.

PREŞEDINTE	JUDECATOR	GREFIER
Corina Jaflea	Veress L.László	Ceteleş Maria

1.2. Cărți și chitanțe poștale

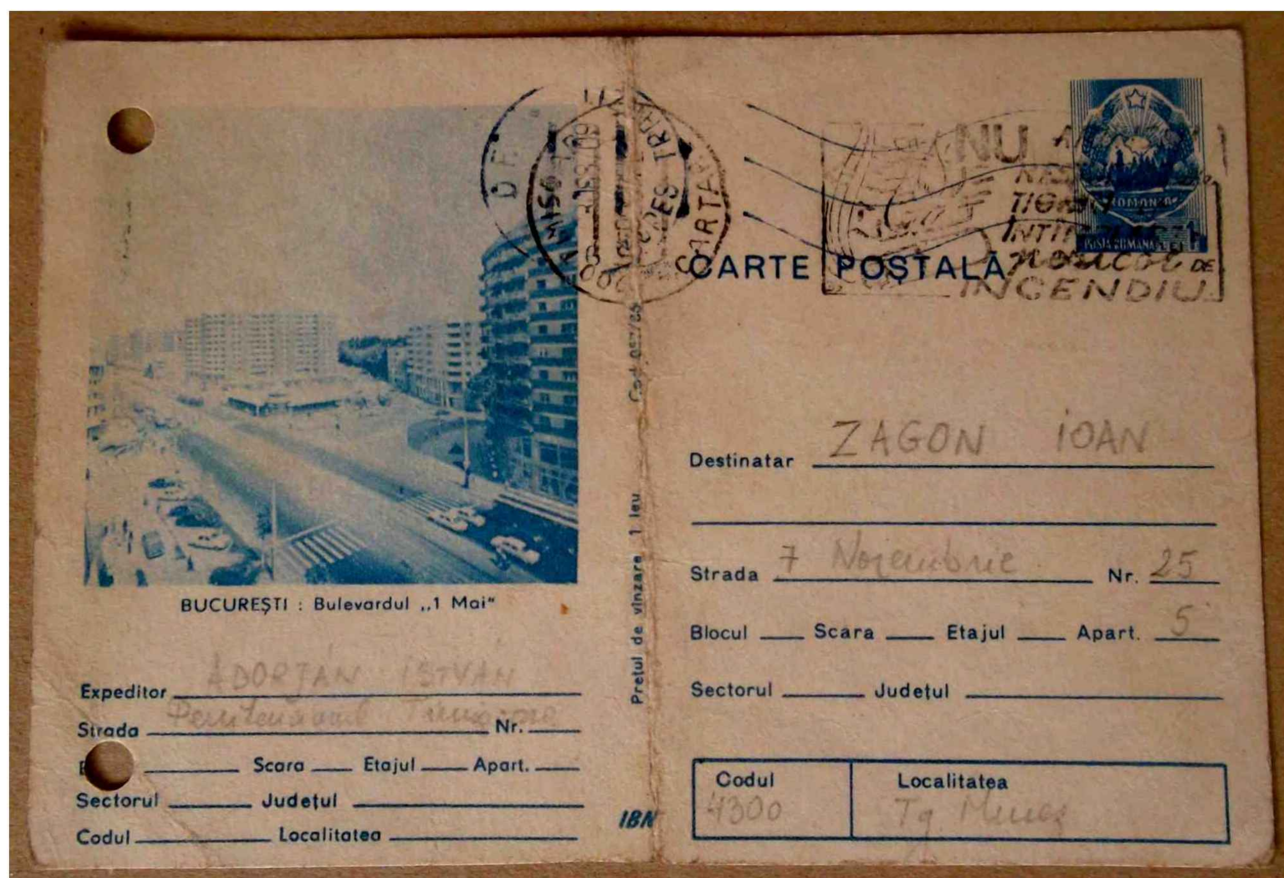
În penitenciar, aveam dreptul de trimite o carte poștală cel mult o dată pe lună. Puteam să scriem numai carte poştală, scrisoare nu, şi de regulă numai în limba română, cu siguranță pentru a asigura cenzura și pentru ca conţinutul comunicării să fie cât mai sărac în informaţii. Chiar și așa ni-s-a pus în vedere ce puteam și ce nu puteam comunica. De primit puteam primi doar colete conţinând alimente sau efecte, mesaje scrise nu. Din înscrisurile relative în primul rând la Penitenciarul Timişoara – în care am petrecut cel mai mult timp, anume aproximativ 10 luni în total, și în care dominau cele mai severe condiții – se poate desluşi lupta secretă pe care o purta organizaţia politică secretă naţională română cu părinții mei în interesul ştirbirii drepturilor mele la vizită, pachet şi bani, și prin aceasta atingerea morții mele camuflate.

1.2.1. Perioada dintre octombrie și noiembrie 1986 în Penitenciarul Oradea



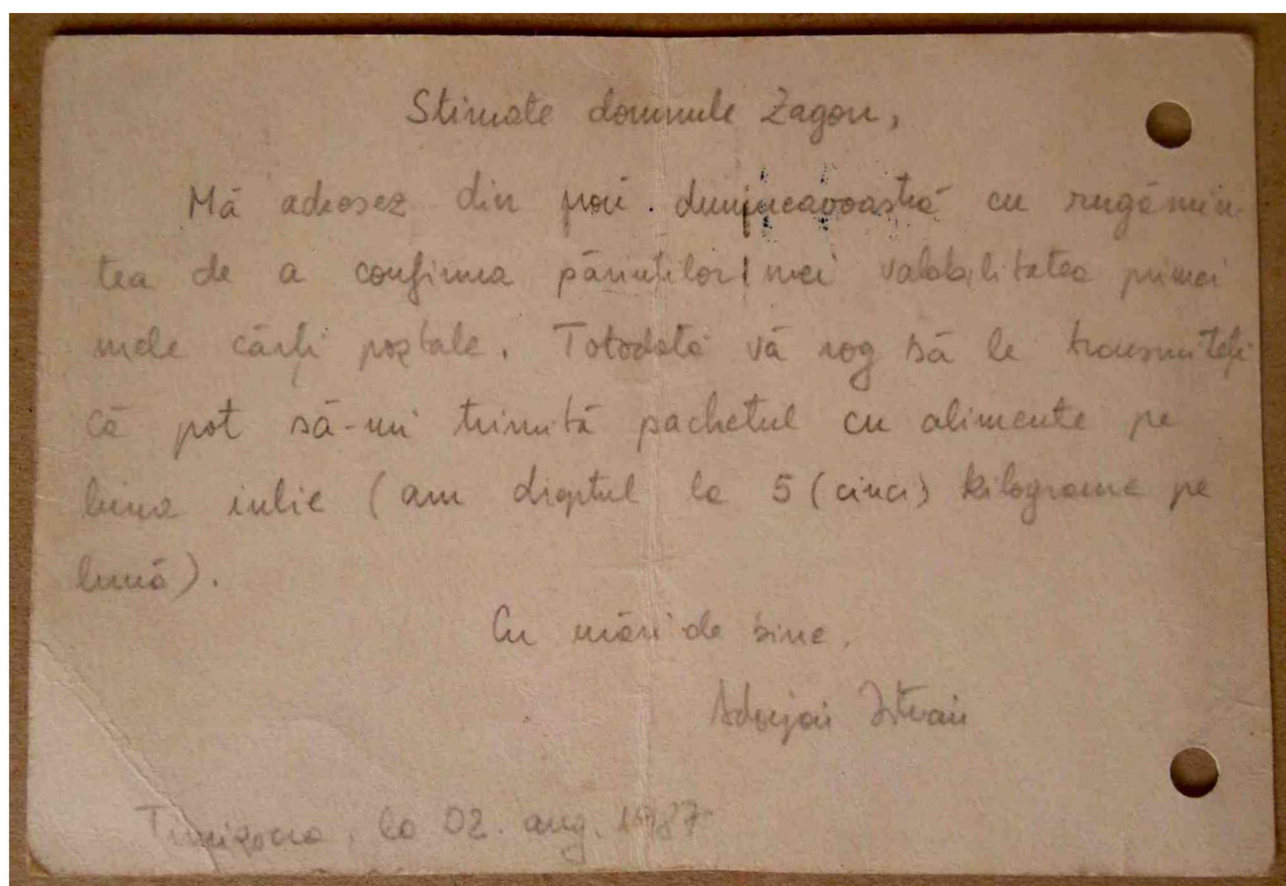
[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș 2, [1 noiembrie 1986, ora 16].

1.2.2. Perioada dintre mai şi august 1987 în Penitenciarul Timişoara



[Ştampilă poştală] 1900 Timişoara, Cartare, [7] august 1987, [ora 22].

[Ştampilă poştală] 4300 Târgu Mureş, Tranzit, 8 august 1987, ora 09.



Stimate domnule Zagon,

Mă adresez din nou dumneavoastră cu rugămintea de a confirma părinţilor mei valabilitatea primei mele cărţi poştale. Totodată vă rog să le transmiteţi că pot să-mi trimită pachetul cu alimente pe luna iulie (am dreptul la 5 (cinci) kilograme pe lună).

Cu urări de bine,

Adorjani Istvan

Timişoara, la 02. aug. 1987

Am trimis cartea poştală care se vede pe fotografia de mai sus unui vecin de naţionalitate română pentru că la început nu vroiam să scriu părinţilor în limba română. Este caracteristic că aceasta este cea de a doua carte poştală trimisă lui, prima părinţii nu au primit-o. Consecinţa acesteia – împreună cu faptul că părinţii mei aşteptau sosirea mea la Penitenciarul Târgu Mureş încă de pe la mijlocul lunii iunie – era că dreptul meu relativ la cele 5 kilograme de alimente pe lună nu-l puteam exercita, nu lăsau să-l exercit aproape de loc în Penitenciarul Timişoara. În acelaşi timp, întrucât nu primeam nici pachet cu efecte, nu puteam folosi nici cele mai elementare articole de igienă.

În Penitenciarul Timişoara, am sosit la 30 mai 1987. Cartea poştală pe iunie nu a ajuns la părinţi, iar cea pe iulie nu mi-s-a acordat. Cea pe august, cu toate că am scris-o la data de 2, a fost expediată numai la 7. Probabil la 10, au şi sosit cele 5 kilograme de alimente. La 11, am fost pus pe cursă „către" Târgu Mureş. În Penitenciarul Rahova, de tranzit, din Bucureşti, au fost furate aproape în întregime. De aici a reieşit în faţa mea cât de important era pentru organizaţia politică secretă naţională română ca eu să consum exclusiv mâncărurile oferite în penitenciar. Aceasta constituia principalul semn al faptului că acelea conţineau în cantităţi mici cel puţin o substanţă chimică, de la dozarea relativ îndelungată a căreia era de aşteptat ca să-mi cauzeze boală sau moarte.

1.2.3. Perioada dintre august și noiembrie 1987 în Penitenciarul Târgu Mureș



[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș, Tranzit, 31 august 1987, ora 22.

Pe fotografia cărții poștale care se vede pe fotografia de mai sus, date mie la 29 august 1987 în Penitenciarul Târgu Mureș, se vede scena principală de cumpărături a următoarei, celei de a treia tentative ale mele de fugă ilegală. Se poate presupune că, după ce în 1987 a cunoscut noul mod de efectuare a fugii mele ilegale, organizația politică secretă națională română considera probabil că în 1988 voi face cumpărături la Slatina și cu cartea poștală programa în secret ajungerea mea în penitenciar.

Kedves Szüleim!

Pénteken megérkeztem. Jól vagyok. Az első látogatásra szeptember 7-én van jogom. Különleges jóváhagyással tessék megpróbálni mielőbb meglátogatni.
A tárgyalás időpontját még nem tűzték ki.

Várom a mielőbbi találkozást.

Sok szeretettel csókolom mindkettőjüket
István

Hubolg 1987, augusztus 29

Traducere din limba maghiară:

Dragi părinți,

Vineri, am sosit. Sunt bine. La prima vizită, am dreptul la 7 septembrie. Cu aprobare specială, vă rog să încercați să mă vizitați cât mai curând. Termenul de judecată încă nu a fost stabilit.

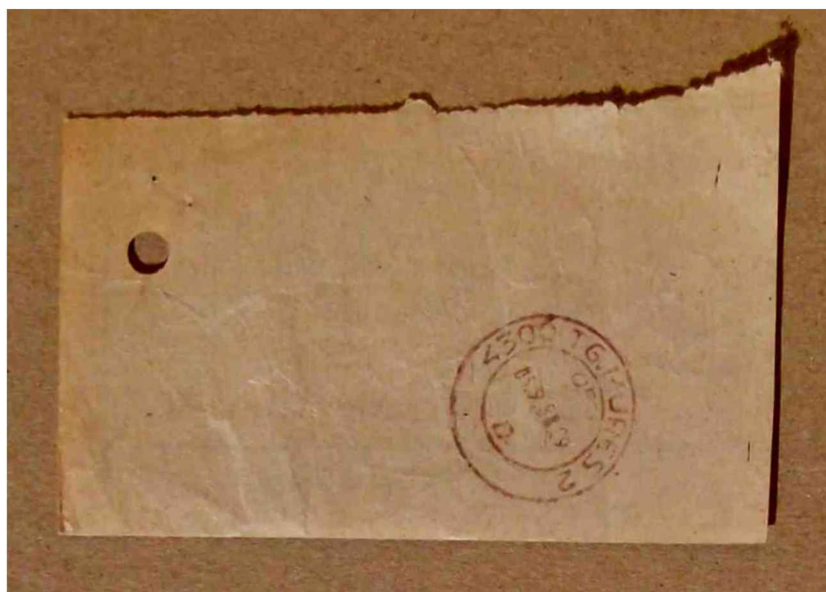
Aștept întâlnirea grabnică.

Cu mult drag, vă sărut pe amândoi,

István

Târgu Mureș, la 29 august 1987.

1.2.4. Perioada dintre august 1988 și martie 1989 în Penitenciarul Timișoara



[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș 2, 5 septembrie 1988, ora 09.



[Ştampilă poştală] 1900 Timişoara, Cartare, 6 septembrie 1988, ora 16.

[Ştampilă poştală] 4300 Târgu Mureş, Tranzit, 8 septembrie 1988, ora 09.

Calitatea relativ sărăcăcioasă a ştampilelor de penitenciar se referă la aceea că sunt rezultate ale muncii de deţinut.

Faptul că prima carte poştală a celei de a treia întemniţări ale mele, primită în Penitenciarul Timişoara la 31 august 1987, este identică cu ultima carte poştală a celei de a doua întemniţări ale mele, primită în Penitenciarul Târgu Mureş la 29 august 1988, coroborează ipoteza relativă la rolul secret de programare la eşecul tentativelor mele de fugă ilegală al fotografiei acelora reprezentând scena mea de cumpărături din Slatina, cu atât mai mult deoarece darea celor două cărţi poştale interceptează cronologic cel mai strâns posibil cumpărăturile respective, maximizând astfel eficienţa programării.

Dragi părinți,

Sînt bine și am primit cele trimise. Vă aștept la vizită. Vă rog să-mi aduceți următoarele obiecte: 1 hîrtie igienică, 1 pastă de dinți, 1 săpun, 1 port perie de dinți, 1 săpunieră, 1 curea de pantaloni (cea neagră), 2 perechi de ciorapi mai groase, 1 izmană, 2 chiloți, 1 maieu, 1 cămașă flanelată; pe lîngă acestea vă rog să-mi aduceți și celălalt sac (pt. haine).

Vă rog să transmiteți sărutări micuței Csenge. Vă pup cu drag,

Iștvan

Timișoara, la 31.08.1988

[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș 2, 10 septembrie 1988, ora 12.

Seria S 133690 1937

nr. Penitenciar

Timișoara Județul Timiș

adresa completă a expeditorului

Adorjan Carol

7 Noiembrie 25 Tg-Mureș

Semnătura,

Dep. mandate		TAXE		Regim special
Lei	B	Lei	B	
=200=		250		

PĂSTRAȚI CHITANȚA

Termenul de reclamare pentru mandatele poștale și telegrafice este de 6 luni de la data prezentării acestor trimiteri.

După expirarea acestui termen, expedit. pierde dreptul de despăgubire.

4300 TG. MUREȘ 2
30.9.88 12

[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș 2, 30 septembrie 1988, ora 12.



[Ştampilă poştală] 1900 Timişoara, [Cartare,] 5 octombrie 1988, ora 22.

[Ştampilă poştală] [4300 Târgu Mureş], Tranzit, 7 octombrie 1988, ora 09.

Dragi părinți,

Sînt bine. În afară de alte alimente pe luna aceasta vă rog să-mi trimiteți un pachet și efecte care să conțină pe lîngă obișnuitele articole de igienă o izmană și două flanele, o pereche de papuci, o curea de pantaloni, un [illegible]. De asemenea vă rog să puneți în pachet și o carte din colecția „Idei contemporane" de pe raftul din cameră.

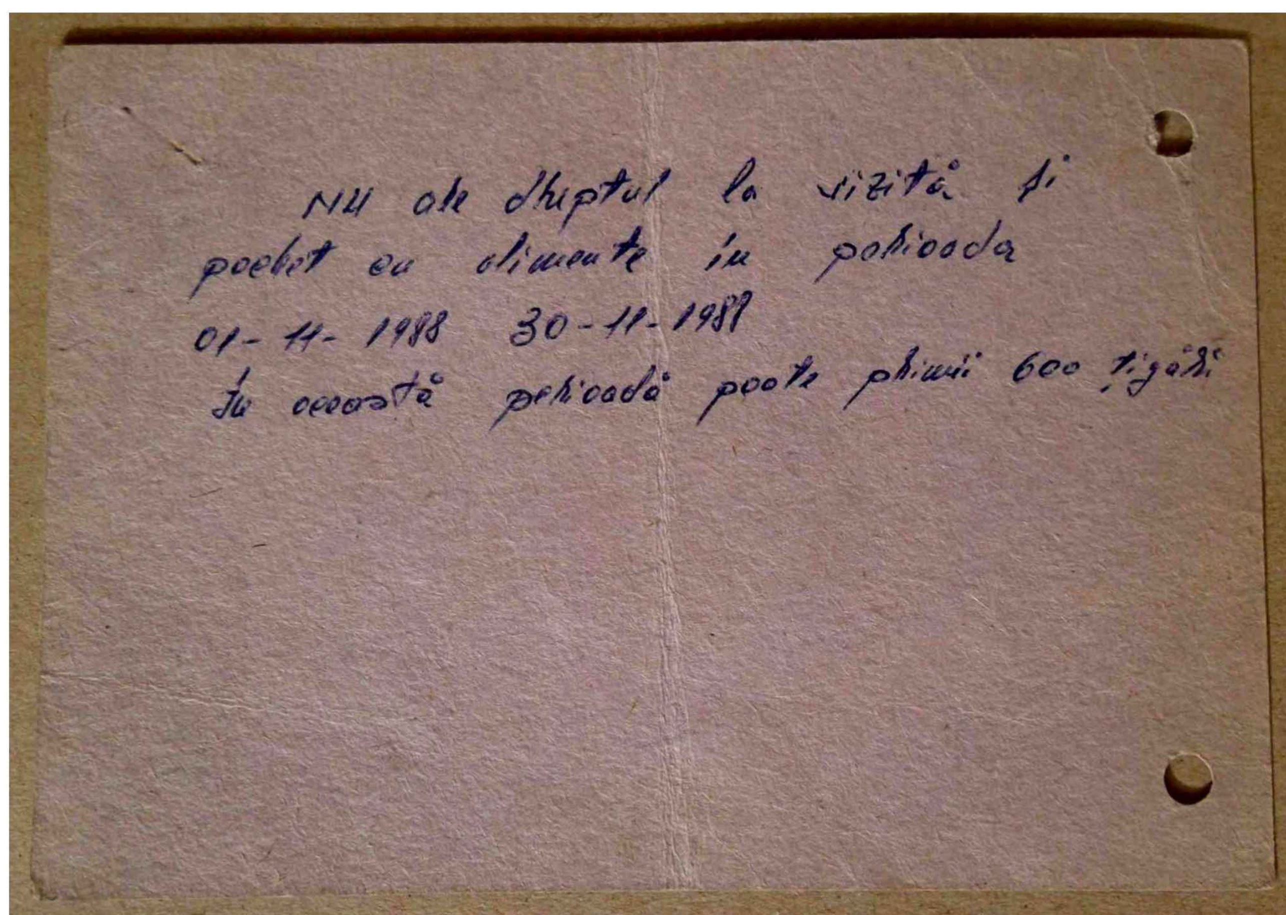
Vă [illegible] mult, vă sărut cu drag

[illegible]

P.S. Sărutări [illegible] din partea [illegible]!



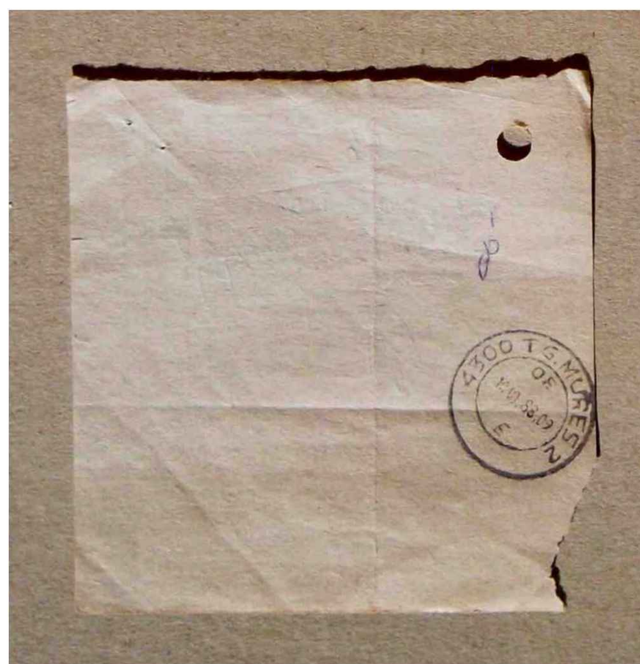
[Ștampilă poștală] 1900 Timișoara, [Cartare], 8 octombrie 1988, ora […].


Nu are dreptul la vizită și
pachet cu alimente în perioada
01-11-1988 30-11-1988
În această perioadă poate primi 600 țigări

În octombrie 1988, am fost pedepsit pentru că și după avertizare m-am așezat să citesc nu pe băncuță, ci pe pat. Mesajul cărții poștale care se vede pe fotografia de mai sus este ipocrit în aceea că creează aparența unei pedepse de durată relativ scurtă, și sugerează că dreptul la vizită și pachet cu alimente mi-l voi recăpăta din decembrie 1988. Pe când, exercitarea acestui drept mi-s-a împiedicat în fapt până în martie 1989. Funcția politică secretă personală a ipocriziei ostentative scriptice este desigur de a camufla această privațiune perfidă de drepturi.

Seria	Nr.	LEI	B
CHITANȚA Nr. 26		15	50
S-a primit de la Adoyán Carol			
pentru 3755/532			
Suma de lei (în litere)			
Semnătura			
De reportat			

M.T.Tc. 744/1986 M.T.Tc. 29-1-57½ A4



[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș 2, 10 octombrie 1988, ora 09.

Nepredarea mie la Penitenciarul Timișoara a pachetului cu haine 3755 expediat la 10 septembrie 1988, reținerea lui timp de o lună, apoi retrimiterea lui la 10 octombrie 1988, toate sunt manifestări ale liniei politice secrete personale a organizației politice secrete naționale române de a utiliza împotriva mea frigul vremii prin camerele neîncălzite de penitenciar în scopul deteriorării sănătății și atingerii morții mele.

Nr. 1998

84777 Ind.

Cp kg. 3100 val. 100 obs.

ora nr. tel. durata

Timișoara

lei

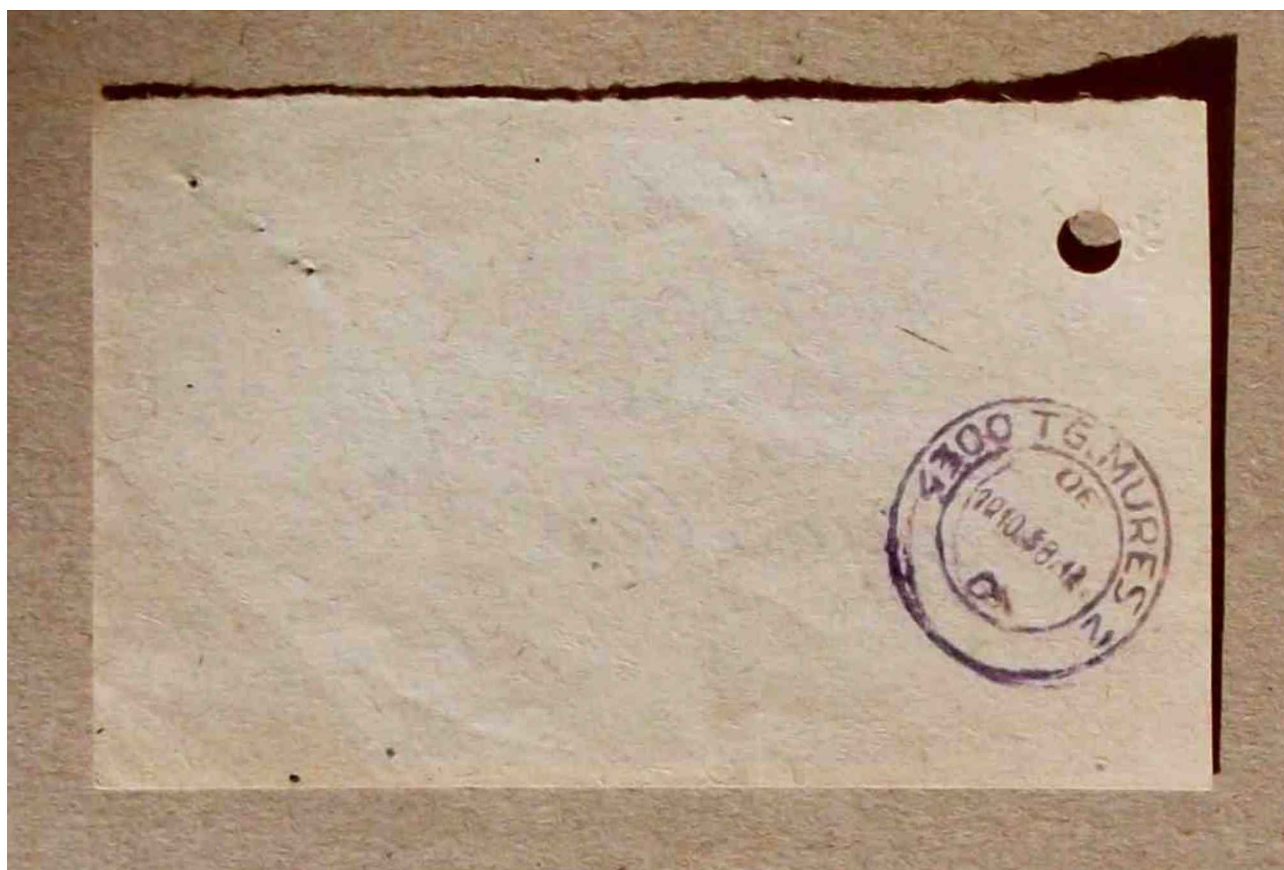
Semnătura

Depuneri mandate		TAXE	
LEI	B	LEI	B
12			

REGIM SPECIAL

De reportat

M.T.Tc. 14-3-



[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș 2, 10 octombrie 1988, ora 12.

[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș 2, 11 octombrie 1988, ora 22.

[Ştampilă poştală] 4300 Târgu Mureş 2, 17 octombrie 1988, ora 16.

Seria R 8 1346 399 · Ind. sp.
adresa completă a expeditorului
Semnătura,

Dep. mandate		TAXE
Lei	B	Lei
200		2 60

Regim special

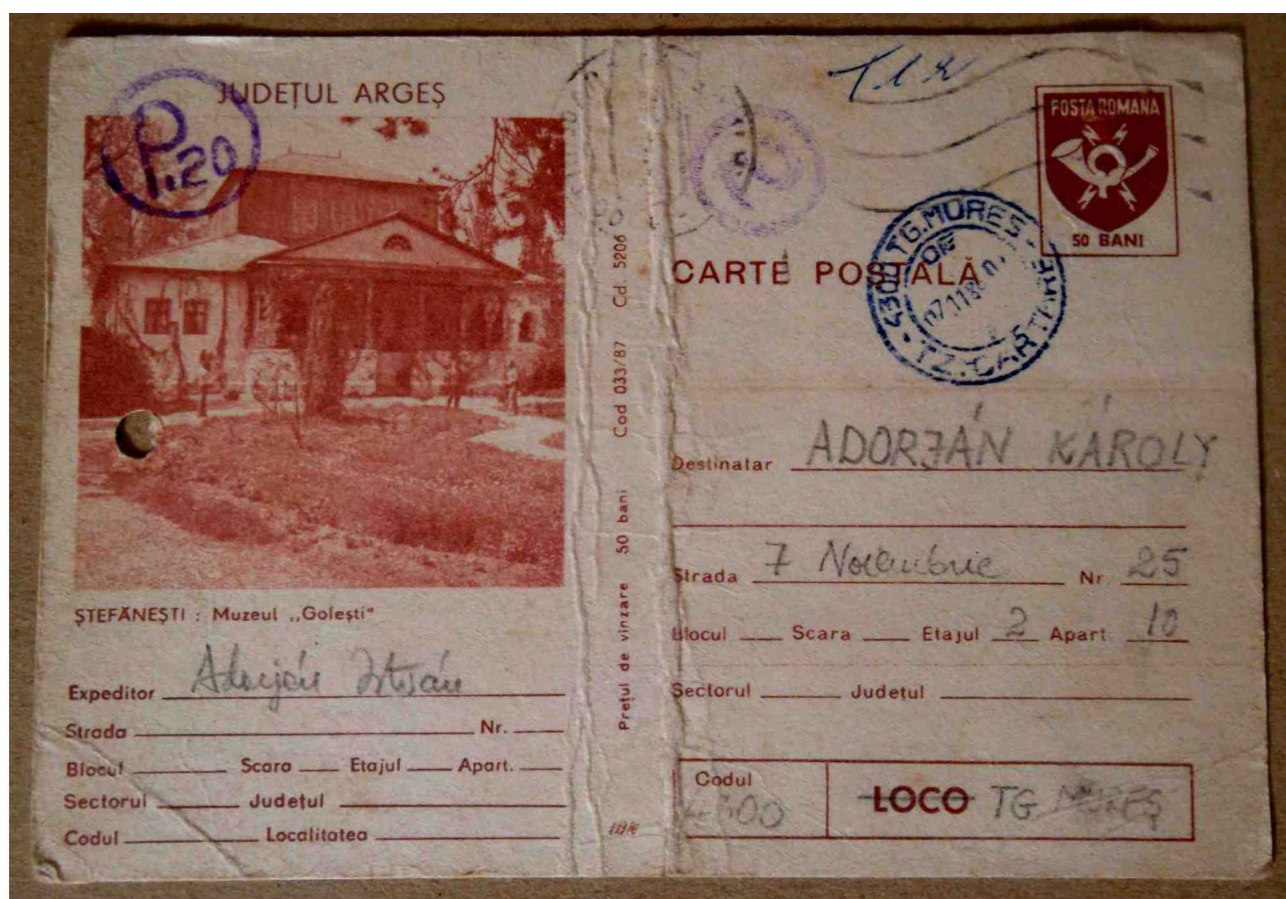
PASTRAȚI CHITANȚA

Termenul de reclamare pentru mandatele poștale și telegrafice este de 6 luni de la data prezentării acestor trimiteri.

După expirarea acestui termen, expedit. pierde dreptul de despăgubire.

[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș 3, 18 octombrie 1988, ora 12.

Nu am primit cele în total 400 de lei trimiși în septembrie și octombrie 1988 la Penitenciarul Timișoara. Banii i-aș fi putut folosi la cumpărăturile organizate din timp în timp în penitenciar, dar nu fusesem înștiințat de ei, ba nici la liberare nu mi-i-au dat. Aceasta constituia o implementare parțială a liniei politice secrete naționale a organizației politice secrete naționale române de a menține nutriția mea în cea mai mare măsură posibilă sub controlul său. Este de menționat faptul că meniul de penitenciar era restrâns la ceai, marmeladă, supe subțiri, iahnii de fasole, arpacaş, cartofi şi varză, precum și mămăligă de porumb și 125 grame de pâine de grâu pe zi, carne și grăsimi conținea doar în urme, legume și fructe proaspete, produse lactate de loc.



[Ștampilă poştală] 1900 Timişoara, [Cartare], [6 noiembrie 1988, ora 12].

[Ștampilă poştală] [4300 Târgu Mureş], Cartare, 7 noiembrie 1988, ora 09.

Cu numele, provenind din echivalentul românesc al prenumelui meu, al localității care se vede pe fotografia cărții poștale care se vede pe fotografia de mai sus, organizația politică secretă națională română putea programa integrarea mea în națiunea română cu schimbare de nume: [Ștefănești ⟶ Ștefan = István].

Dragi părinți,

Sînt bine. Vă rog să mi aduceți săpun, pastă de dinți, hîrtie igienică, periuță de dinți, un prosop mare, o curea pentru pantaloni, o pereche de papuci, o cămașă flanelată, o izmană flanelată, un pulovăr, o pereche de ciorapi groși.

Multe sărutări cu mult drag,

István

Timișoara, la 30.10.1988.

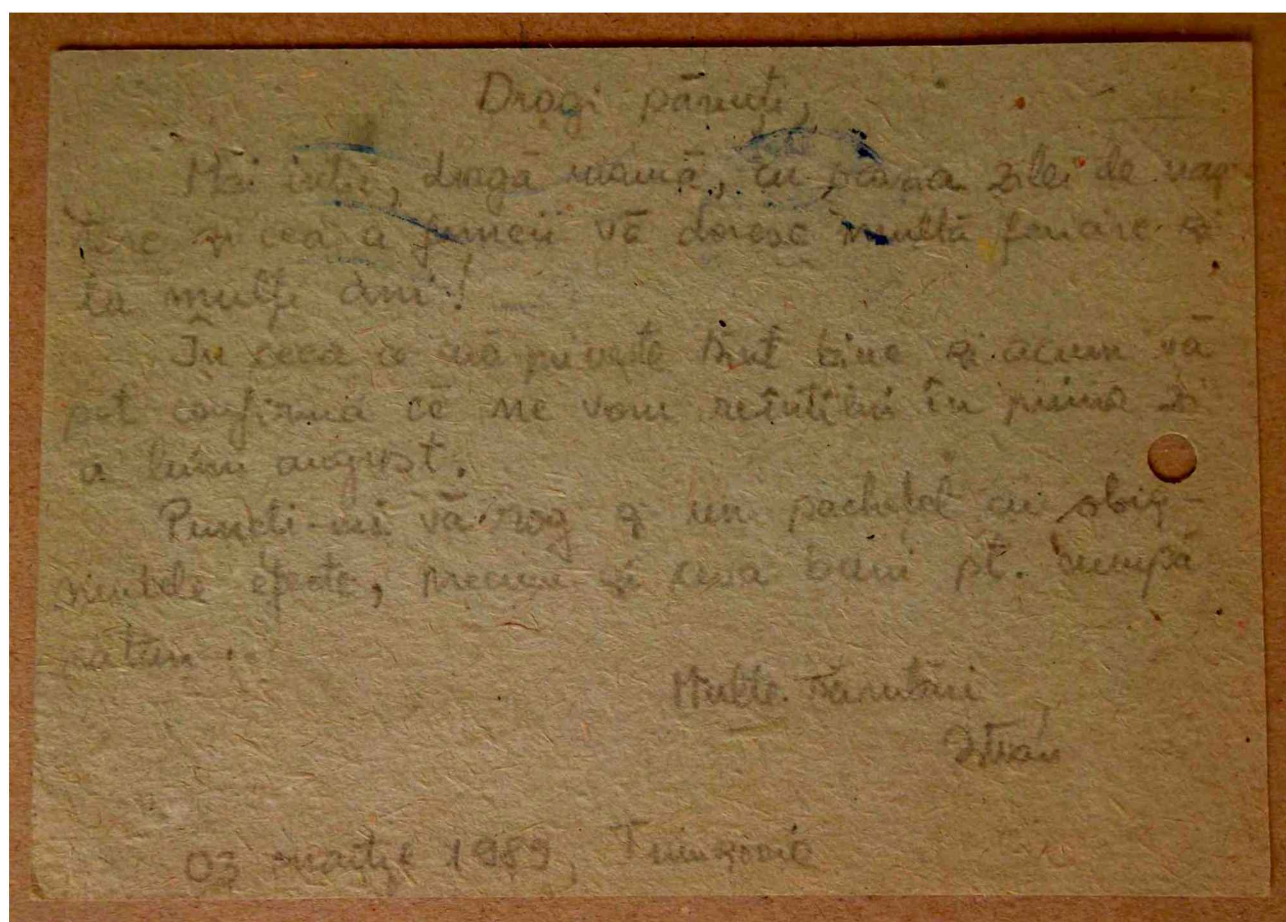
[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș 2, 14 noiembrie 1988, ora 22.



[Ștampilă poștală] 1900 Timișoara, Cartare, 6 martie 1989, ora 16.

[Ștampilă poștală] [4300 Târgu Mureș], Tranzit, 8 martie 1989, ora 09.

Și fotografia, prezentând portul dunărean din Maliuc, județul Tulcea, aflându-se în traseul navelor maritime, a cărții poștale care se vede pe fotografia de mai sus poate fi adusă în legătură cu cea de a treia mea tentativă de fugă ilegală. La 26 și 27 iunie 1988, am făcut o recunoaștere a împrejurimilor portului dunărean din Galați, după aceea, din cauza lipsei mele de perspectivă relativ la fuga dunăreană pe mare, am renunțat la recunoașterea împrejurimilor portului dunărean din Brăila fiind mai departe de Marea Neagră. În această privință, fotografia purta pentru mine informația că mai sunt porturi pe Dunăre în care intrarea poate fi mai ușoară și navele maritime pot fi accesibile, anume la elaborarea planului luasem în considerație numai porturile cele mai mari. Presupunerea caracterului de mesaj politic secret personal al informației este coroborată de faptul că cu circa două săptămâni după scrierea cărții poștale am fost pus pe cursă la Slobozia, care se situează în direcția portului Maliuc.



Dragi părinți,

Mai întâi, dragă mamă, cu prilejul zilei de naștere și cea a femeii vă doresc multă fericire și la mulți ani!

În ceea ce mă privește totul bine și acum vă pot confirma că ne vom reîntâlni în prima zi a lunii august.

Trimiteți-mi vă rog și un pachețel cu obișnuitele efecte, precum și ceva bani pt. cumpărături.

Multe sărutări

Ștefan

03 martie 1989, Timișoara

Ultima propoziție confirmă că nu am primit banii, deoarece 400 de lei nu puteau fi cheltuiți în cele circa șase luni la cumpărăturile organizate relativ rar. După memoria mea, între august 1988 și martie 1989, în Penitenciarul Timișoara unii colegi deținut de cameră au fost scoși o singură dată la cumpărături, la care s-a vândut halva. Apoi, între martie și iulie 1989, și în Penitenciarul Slobozia s-a organizat o cumpărătură, dar acolo nu se mai putea cumpăra halva, conținând multe proteine, mulți carbohidrați și multe grăsimi, ci numai un borcan de 800 mililitri de magiun fără zahăr, conținând puțini carbohidrați, și mai puține proteine și grăsimi de loc. Este de menționat că prețul borcanului de magiun era de circa 10 lei, similar cu prețul aproximativ al unei pâini de 1 kilogram sau al unei conserve de pește de 205 de grame.

În cea mai mare cameră locuită de mine a Penitenciarului Timișoara, prezumabil în februarie 1989, colegul meu deținut în vârstă de circa 50 de ani, de naționalitate maghiară, poate din Satu Mare, m-a servit cu halvaua cumpărată atunci. Mi se părea straniu că, în contrast cu principiile de executare a pedepsei, se compromite mâncarea de penitenciar, inferioară și fără desert, cu o dulceață concentrată care și în viața civilă a Republicii Socialiste România se socotea o delicatesă și se putea găsi numai arareori, și în felul acesta se ațâță nemulțumirea nutrițională a deținuților. Pe baza celor de mai sus, se poate presupune că scopul politic secret personal al acțiunii a fost crearea aparenței pe de o parte în fața mea că părinții nu-mi trimit bani, pe de altă parte în fața părinților că banii trimiși până în octombrie i-am cheltuit deja, și de aceea s-a ivit în mine nevoia față de bani. Iar aceasta era potrivită pentru stricarea relației dintre mine și părinți. Cu toată certitudinea, organizația politică secretă națională română a întemeiat această acțiune în primul rând pe faptul că cei 5000 de lei considerați necesari pentru asigurarea materială a succesului celei de a treia tentative ale mele de fugă ilegală i-am luat din banii părinților puși la o parte, dar ținuți într-un loc accesibil mie.

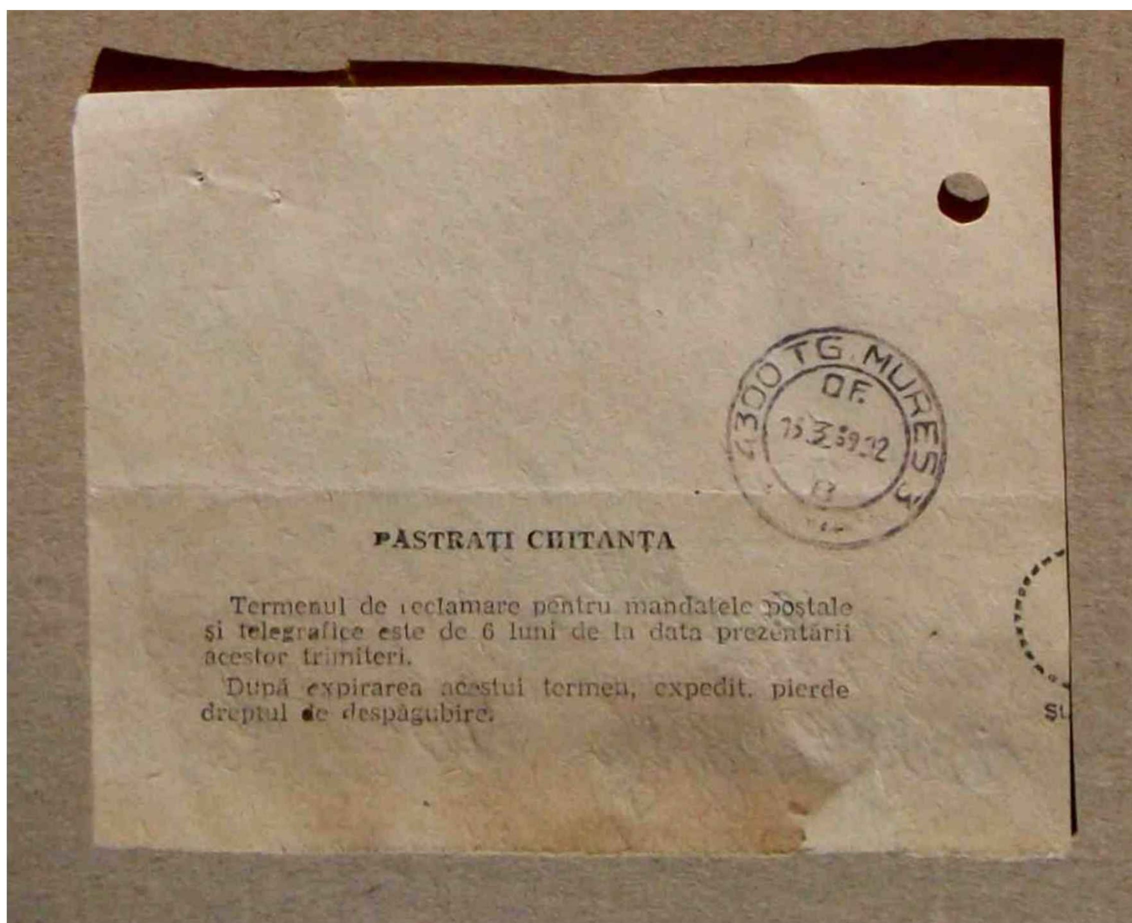
Propoziția de carte poștală relativă la bani pricinuită de acțiunea „halva”, pe termen mai lung, urma să pricinuiască că părinții mei au reînceput practica lor de trimitere de bani din 1988, ba au

expediat nu numai un mandat obişnuit de 200 de lei, ci mai târziu şi unul de 300 de lei, prezumabil menit să acopere nevoile mele de cumpărături viitoare estimate pe baza nevoilor mele aparente de cumpărături de mai înainte – dintre care, după memoria mea, pe cel de al doilea nu l-am primit – apoi, la liberarea mea din penitenciar, nu trebuia să se ramburseze sumele trimise cu mandat poştal. Anume, cu excepţia uneia, eu nu ştiam de acelea, în faţa părinţilor ele apăreau ca sume cheltuite de mine la cumpărături, aşa că nici eu, nici părinţii mei nu ne-am interesat de soarta lor adevărată, politică secretă naţională.

Este demn de atenţie modul, eficienţa şi consecvenţa cu care organizaţia politică secretă naţională română a fost capabilă să-şi utilizeze geniul „naţional român” pentru producerea în mine şi în părinţii mei, unul despre alţii şi unii despre altul, a unei impresii fiind diametral opusă cu realitatea, şi să scoată maximul politic secret personal relativ la persoana mea din înclinaţia şi practica părinţilor de a trimite bani: după ce părinţii îmi trimiseră relativ mulţi bani, a produs impresia în mine, discreditoare faţă de părinţi, că părinţii nu-mi trimiseră nici un ban; mi-a deposedat părinţii de 700 de lei; în majoritatea lunilor reci, mi-a blocat accesul la hrana civilă; după ce nu putusem cumpăra aproape nimic, a produs impresia în părinţi, discreditoare faţă de mine, că în fiecare lună cumpăram alimente pentru circa 100 de lei. Iar mie, pentru toate acestea, a trebuit să dea în schimb într-un an numai o bucăţică de halva şi un borcan de magiun.

[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș 2, 7 martie 1989, ora 16.


St. de zi
Report
Seria A
nr.
119680
Județul
adresa completă a expeditorului
Semnătura
Dep. mandate
TAXE
Lei
B
Lei
B
Regim special


PĂSTRAȚI CHITANȚA

Termenul de reclamare pentru mandatele poștale și telegrafice este de 6 luni de la data prezentării acestor trimiteri.

După expirarea acestui termen, expedit. pierde dreptul de despăgubire.

4300 TG. MUREȘ 3

[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș 3, 15 martie 1989, ora 22.

1.2.5. Perioada dintre martie și iulie 1989 în Penitenciarul Slobozia



[Ștampilă poștală] 8400 Slobozia, Tranzit, 27 martie 1989, ora 16.

Urmând cartea poștală scrisă de către milițian în octombrie 1988 în Penitenciarul Timișoara, fotografia cărții poștale care se vede pe fotografia de mai sus este cea de a doua care prezintă un avion. Aceasta s-a dat în Penitenciarul Slobozia, de unde după liberare trebuia numai să mă apropii de frontiera de vest a Republicii Socialiste România, apoi pe cea de mai înainte trebuia s-o iau în mână la Târgu Mureș. În prima fază a tentativelor mele de fugă ilegală, urmam scopul ca, cu un marș și o ședere relativ îndelungate în natură, să măresc în măsura cea mai mare posibilă incertitudinea regimului Ceaușescu despre poziția mea spațială. Un mod, perceput și considerat de mine, de zădărnicire a acestei tendințe ale mele era recunoașterea dintr-un avion. De aceea, se poate presupune că cu fotografiile cărților poștale de mai sus organizația politică secretă națională română m-a programat pentru succesul recunoașterilor sale aeriene respective.

ZI DE VIZITA LUNI LUNA MAI. 89
TRIMITETI 10 CARTI POSTALE
NU SE ACORDA VIZITE IN ZILE DE
29-30-31-1 SI 2 ALE LUNI

Dragi părinți,

Mă aflu în prezent în penitenciarul din Slobozia, județul Ialomița. În rest totul rămîne neschimbat.

Confirm primirea pachetului de alimente de trei kg și a celor 200 de lei. Trimiteți-mi vă rog porția de efecte pe luna martie (1 pastă de dinți, 1 săpun de față, 1 săpun de rufe, 1 hîrtie igienică, 2 cărți pe teme geografice sau științifice de pe raft; mai tîrziu mai trimiteți-mi și o periuță de dinți; nu am nevoie de ciorapi și de chiloți.)

Vă sărută cu mult drag al vostru fiu

Istvan

~~Timiș~~ Slobozia, la 20.03.1989.

Nr. 4047

…NTA 262629 Ind. sp.

…imitorii …, kg. … obs. …

… ora … nr. tel … durata …

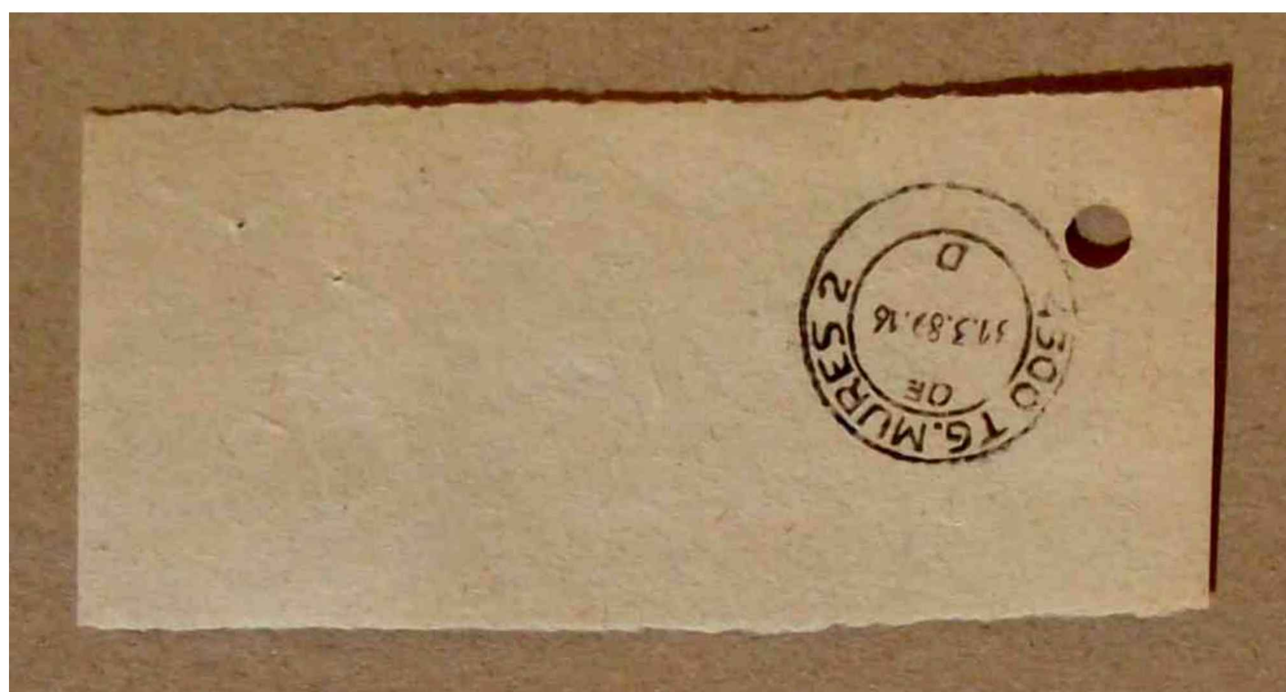
(în litere)

Semnătura

Depuneri mandate | TAXE

LEI | B | LEI | B

REGIM SPECIAL



[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș 2, 31 martie 1989, ora 16.

[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș 2, 5 april 1989, ora […].



[Ștampilă poștală] 8400 Slobozia, Tranzit, 5 mai 1989, ora 12.

[Ștampilă poștală] [4300 Târgu Mureș], Tranzit, [7 mai 1989, ora 09].

ZI DE VIZITA LUNI LUNA
TRIMITETI 10 CARTI POSTALE
NU SE ACORDA VIZITE IN ZILE DE
29-30-31-1 SI 2 ALE LUNI

Dragi părinți,

Sînt bine și vă aștept la vizită. În cabină se permite accesul unei singure persoane! Vă rog să-mi aduceți printre celelalte o periuță de dinți, 20 pachete de țigări, un săpun Amo. Nu am nevoie de ciorapi, maieuri, chiloți. Deasemenea puteți să-mi aduceți alte două cărți, numai dacă nu se cere depunerea lor la magazie! (pe lîngă acestea pe lîngă acestea revista „Știință și tehnică" și almanahuri interesante nou cumpărate și almanahuri „Lumea" de acasă) ~~și o cutie de cea-~~
~~cu lătrun cu capac din plasti~~c.

Multe sărutări,

Slobozia, la 02. mai 1989 [illegible]

Din motive de securitate sanitară și de viață pe termen lung, în stare de detenție mâncam doar circa jumătate din mâncărurile date înăuntru. În consecință, slăbisem de la circa 85 la 60 de kilograme. Întrucât aş fi dorit să efectuez o nouă tentativă de fugă ilegală încă în vara anului 1989, în Penitenciarul Slobozia am hotărât să consum toate mâncărurile concentrate. În interesul accelerării refacerii mele fizice, am intenționat să cumpăr pâine pentru țigări, anume pentru un pachet de țigări deținuții care lucrau dădeau o jumătate, adică 1 kilogram de pâine. Nașterea acestui ultim plan este rezultatul influenței programatoare a mediului meu microsocial, precum programase la acesta deja cartea poştală din octombrie 1988, scrisă de un milițian. În cele din urmă, țigările primite le-am împărțit printre colegii mei deținut fumători, deoarece moralicește se dovedise insuportabil pentru mine ca să-i lipsesc de rația lor de pâine, iar din motive de securitate personală nu vroiam să devin un pricinuitor al tensiunilor subzistente în penitenciar.

[Ștampilă poștală] 8400 Slobozia, 8 mai 1989, ora 12.

După toate probabilitățile, această sumă a fost expediată de tatăl meu după vizita lui efectuată luni, 8 mai 1989. Ar fi dorit s-o predea personal mie sau penitenciarului, dar nici una din variante nefiind posibilă, a fost îndrumat la poștă. După memoria mea, în Penitenciarul Slobozia, nu am fost informat despre sosirea acestei sume, și la liberarea mea nu mi-s-a predat bani trimiși prin poștă.



SPECIAL

Nr. 2554

ANT... NR. ✻ 104582

TAXE	
LEI	B.
8	—

...trimiterii ....

...utului ....

...ii speciale ....

...tea kg. .... gr. ....

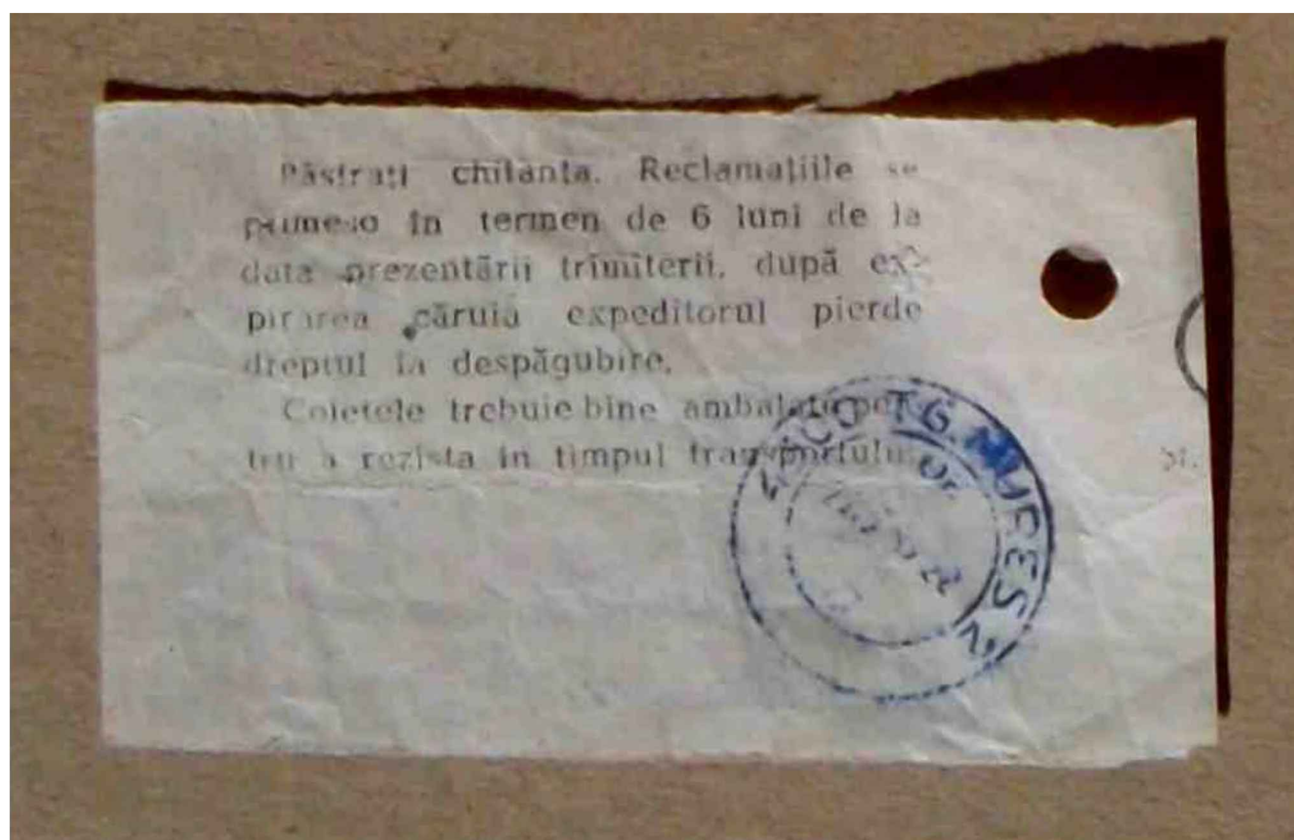
...ea .... Ramburs ....

(in ...) (in ...)

...ația ....

...tor ....

...tura .... Adorján



Păstrați chitanța. Reclamațiile se primesc în termen de 6 luni de la data prezentării trimiterii, după expirarea căruia expeditorul pierde dreptul la despăgubire.

Coletele trebuie bine ambalate pentru a rezista în timpul transportului.

[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș 2, 29 mai 1989, ora 22.

Report

Nr.

TAXE

LEI | B

990

CHITANTA NR 400312

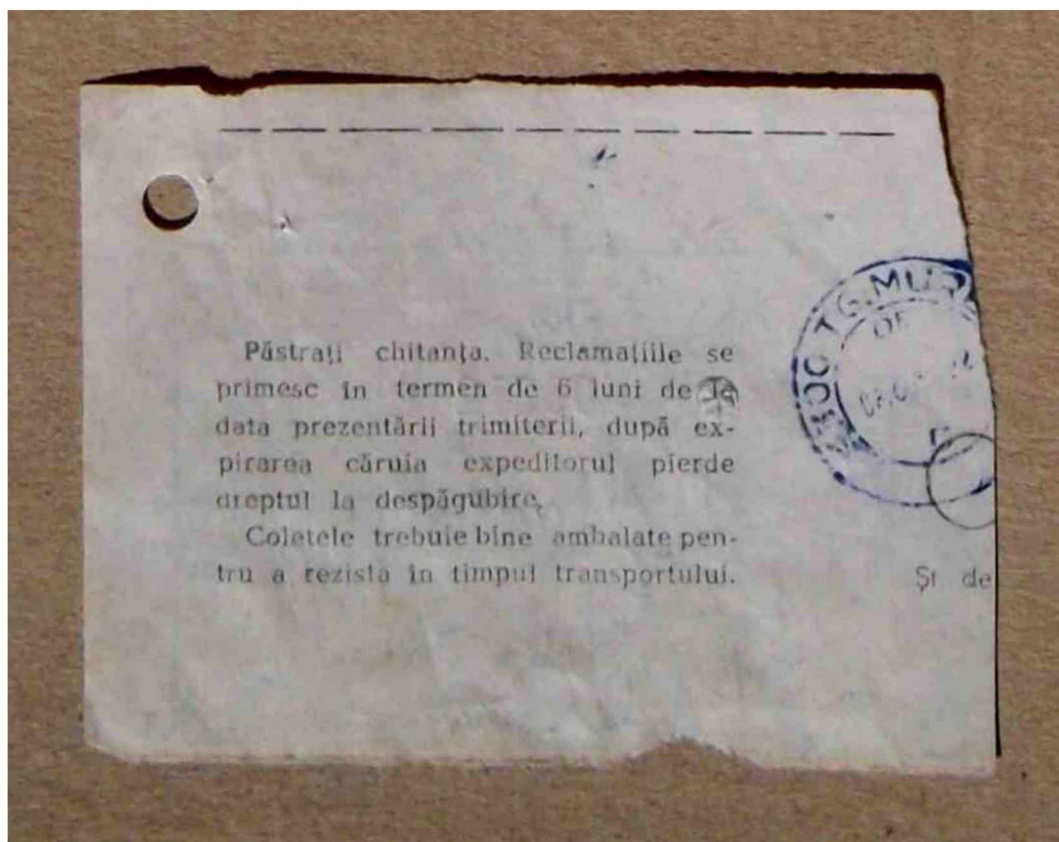
Alim. vecht

2900

100 Ramburs

Slobozia

Adorjan



[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș [2], [6 june 1989, ora 22]

Report

Seria K

REGIM SPECIAL

CHITANȚA NR 401202

TAXE

Felul trimiterii

Conținutul

Indicații speciale

Greutatea kg. ... gr.

Valoarea ... Ramburs

(în cifre) (în litere)

Destinația

Expeditor

Semnătura

Păstrați chitanța. Reclamațiile se primesc în termen de 6 luni de la data prezentării trimiterii, după expirarea căruia expeditorul pierde dreptul la despăgubire.

Coletele trebuie bine ambalate pentru a rezista în timpul transportului.

4300 TG. MUREȘ 2

Șt. de zi

[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș 2, 12 iunie 1989, ora 09.

Seria S
„REGIM SPECIAL"

Nr. 561

CHITANȚA NR. 409082

Felul trimiterii cp aluminat
Conținutul
Indicații speciale
Greutatea kg 4,400 gr
Valoarea 200 Ramburs
(în cifre) (în cifre)
Destinația Slobozia IL
Expeditor Adorjan
Semnătura

TAXE	
LEI	B
18—	

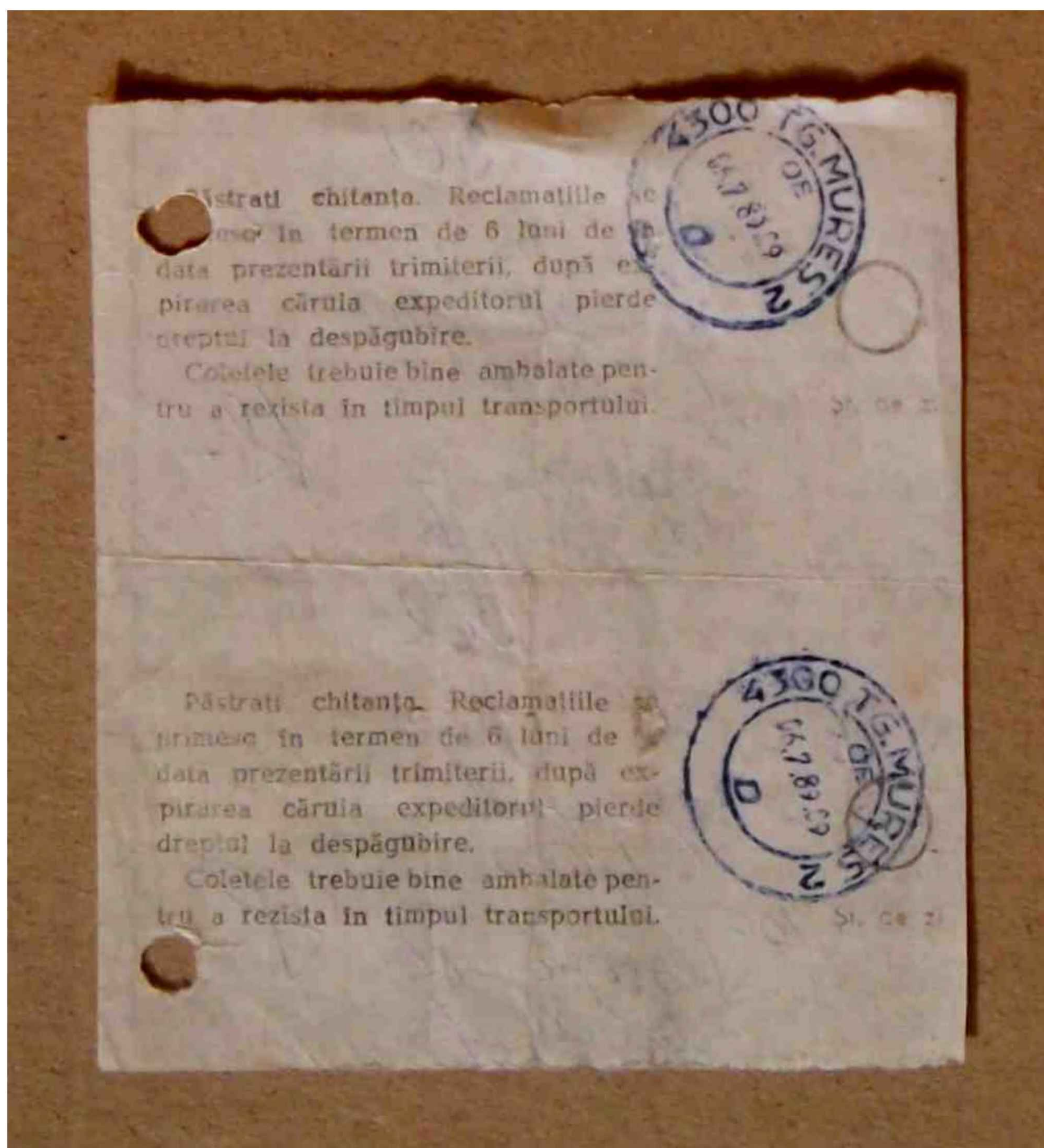
Seria T
„REGIM SPECIAL"

Nr. 562

CHITANȚA NR. 409082

Felul trimiterii cp efect
Conținutul
Indicații speciale
Greutatea kg 1,600 gr
Valoarea 100 Ramburs
(în cifre) (în cifre)
Destinația Slobozia IL
Expeditor Adorjan
Semnătura

TAXE	
LEI	B
8—	


Păstrați chitanța. Reclamațiile se primesc în termen de 6 luni de la data prezentării trimiterii, după expirarea căruia expeditorul pierde dreptul la despăgubire.

Coletele trebuie bine ambalate pentru a rezista în timpul transportului.

4300 TG. MUREŞ 2
06.7.89.09
D

Şt. de zi

Păstrați chitanța. Reclamațiile se primesc în termen de 6 luni de la data prezentării trimiterii, după expirarea căruia expeditorul pierde dreptul la despăgubire.

Coletele trebuie bine ambalate pentru a rezista în timpul transportului.

4300 TG. MUREŞ 2
06.7.89.09
D

Şt. de zi

[Ştampilă poştală] 4300 Târgu Mureş 2, 6 iulie 1989, ora 09.

[Ştampilă poştală] 4300 Târgu Mureş 2, 6 iulie 1989, ora 09.

AVIZ Nr. 561 (nr. de sosire) 601/31

Tov. PENITENCIARUL (numele și prenumele destinatarului) Telefon

Str. Aleea Gării Nr. 2 Bloc Sc. Etaj Apt.

este rugat să se prezinte pentru a primi colet (felul trimiterii)

In greutate de 4,400 val. 200 ramburs —

Expediat de Adorjan Carol

Str. 7 Noiembrie Nr. 25 Cod 4300 Localitatea Tg. Mureș

Predarea se face personal, pe baza buletinului de identitate, la oficiul poștal ghișeul nr. între orele

în zilele de lucru — și între orele în zilele de duminică și sărbători legale.

După două zile de la avizare, se percepe taxa de magazinaj.

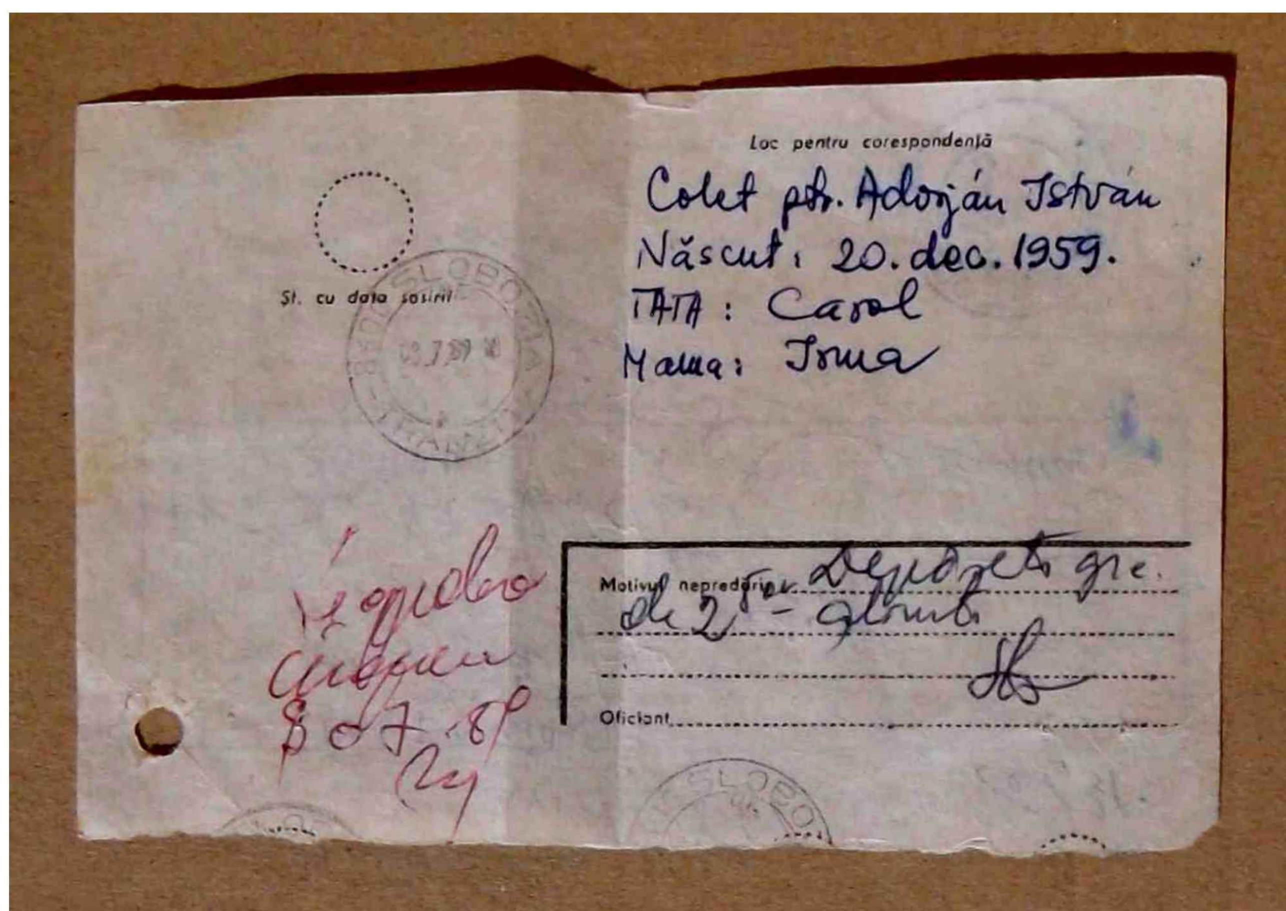
MTTc 29-1-308
128/1986

Preț de vînzare 15 bani

St. cu data predării

4300 TG. MUREȘ 2 06.7.89.09

[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș 2, 6 iulie 1989, ora 09.


Loc pentru corespondență

Colet ptr. Adorján István
Născut: 20. dec. 1959.
TATA: Carol
Mama: Irma

Șt. cu data sosirii

SLOBOZIA

Motivul nepredării

Oficiant

[Ștampilă poștală] 8400 Slobozia, 8 iulie 1989, ora 16.

Seria ... Nr. ...

CHITANȚA NR. ...

-a primit de la ...

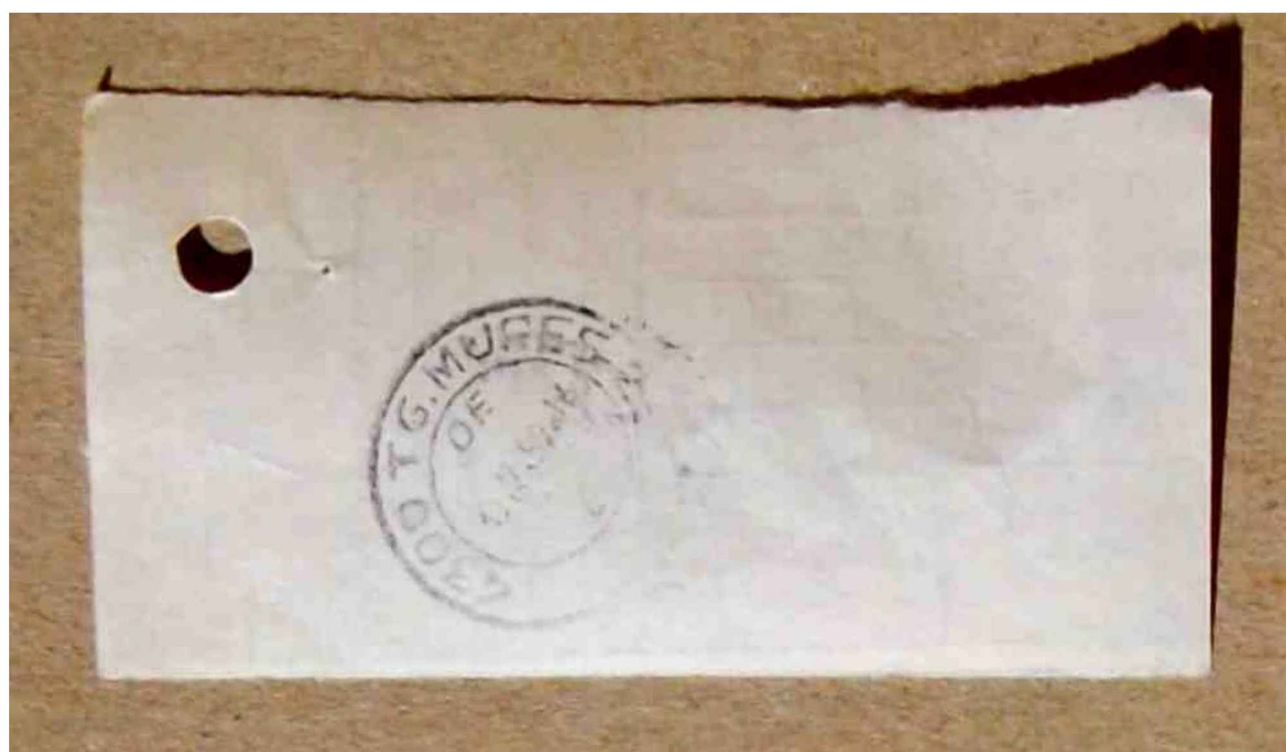
entru ...

uma de lei ...
(în litere)

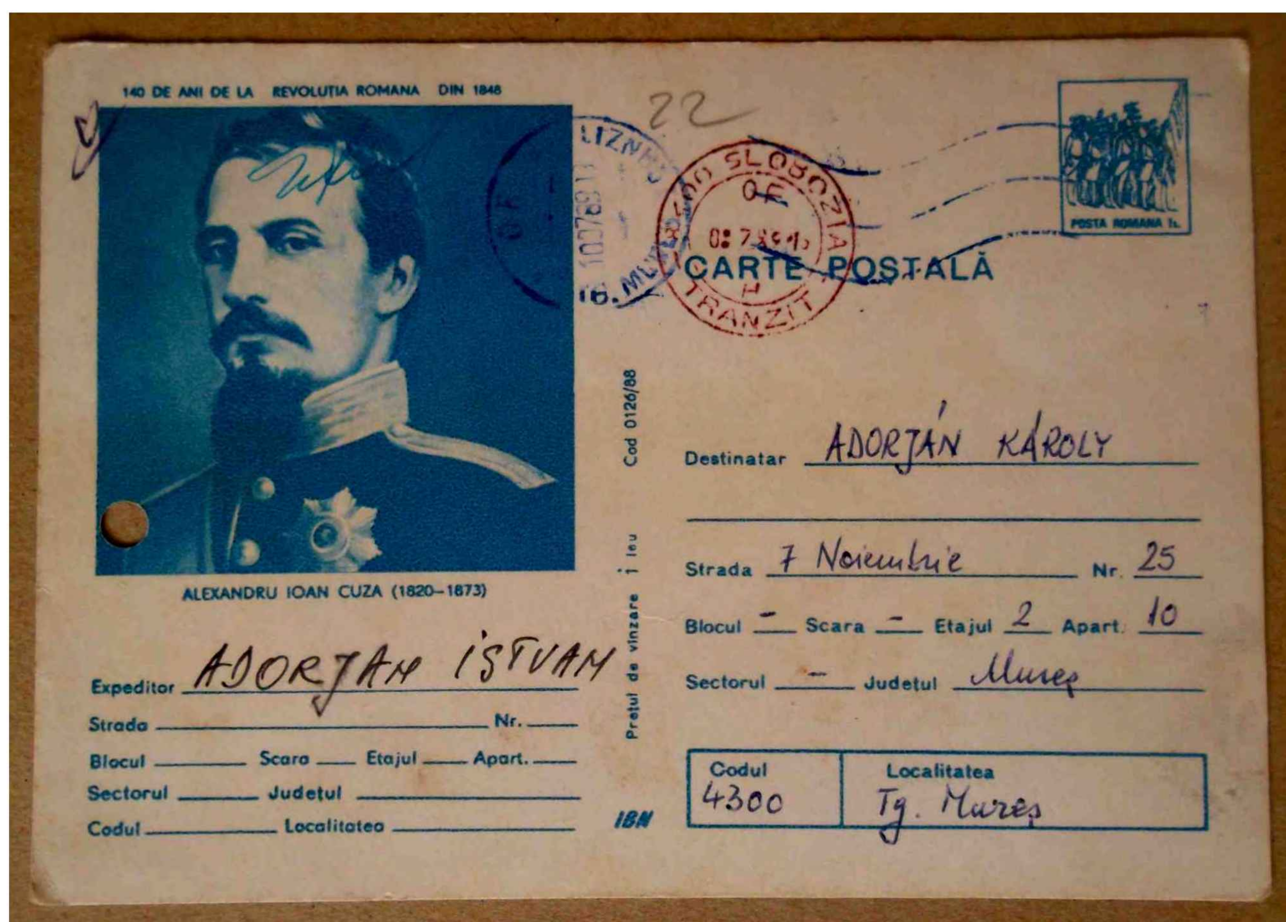
emnătura ...

LEI	B
18	

REGIM SPECI



[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș 2, 10 iulie 1989, ora 18.



[Ștampilă poștală] 8400 Slobozia, Tranzit, 8 iulie 1989, ora 16.

[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș, Tranzit, 10 iulie 1989, ora 18.

Fotografia ultimei cărți poștale a celei de a treia întemnițări ale mele, care se vede pe fotografia de mai sus, de asemenea poate fi interpretată ca fiind o programare la eșecul tentativelor mele de fugă ilegală cu aceea că făcea referire la bulevardul Alexandru Ioan Cuza din Slatina.

ZI DE VIZITA LUNI LUNA August 89
TRIMITETI 10 CARTI POSTALE
NU SE ACORDA VIZITE IN ZILE DE
29-30-31-1 SI 2 ALE LUNII

Dragi părinți,

Sînt bine. Cele vorbite cu tata în legătură cu liberarea rămîn valabile. Mă liberez deci în ziua de luni, 31 iulie a.c. Am pantofi însă fără șiret; deci dacă aduceți o pereche de șireți de pantofi nu este necesară aducerea unei alte perechi de pantof. Restul de îmbrăcăminte îl am.

Pachetul cu efecte trimiteți-mi-l ce zi pînă acum.

Tată, vă aștept deci în ultima zi al lunii iulie!

Multe sănătăți cu mult drag

Al vostru fiu Istvan

Slobozia, la 04 iulie 1989

Nr. 1348.

M SPECIAL

TANȚA NR. 409283

trimiterii
inutul
ații speciale
tatea kg 2700 gr
area 100 (în cifre) Ramburs (în cifre)
mația
ditor
nătura

TAXE	
LEI	B.
11	

Păstrați chitanța. Reclamațiile se primesc în termen de 6 luni de la data prezentării trimiterii, după expirarea căruia expeditorul pierde dreptul la despăgubire.

Coletele trebuie bine ambalate pentru a rezista în timpul transportului.

4300 TG. MUREȘ 2
15.7.89

[Ștampilă poștală] 4300 Târgu Mureș 2, [15] iulie 1989, ora 22.

1.2.6. Perioada dintre octombrie și decembrie 1989 în Penitenciarul Târgu Mureș

Cartea poștală expediată la 28 octombrie 1989:



7 și 17 P+V

CARTE POȘTALĂ

Aduceți 10 cărți poștale

POSTA ROMANA LEI 1

SOVATA : Hotelul „Brădet"

Cod 049/89

Prețul de vînzare 1 leu

IBN

Expeditor ADORJANI ISTVAN

Strada Retezatului Nr. 7

Blocul Scara Etajul Apart.

Sectorul Județul Mureș

Codul Localitatea /

Destinatar ADORJAN KAROLY

Strada 7 Noiembrie Nr. 25

Blocul Scara Etajul 2 Apart. 10

Sectorul Județul Mureș

Codul 4300 Localitatea Tg. Mureș

[Ștampilă poștală] [4300 Târgu Mureș], Tranzit, 2[8] octombrie 1989, ora 22.

Cu cea de a patra mea tentativă de fugă ilegală, cu scopul de a evita frontiera româno-maghiară devenită cea mai păzită din interior, am încercat să ating Republica Populară Ungară printr-o fâșie sovietică de pământ. În interesul realizării unei treceri fără urme, alesesem pădurea unui deal, dar trecerea fără urme nici acolo nu a reușit. De aceea, cu prelungirea teoretică a acestei mele tendințe se putea imagina posibilitatea după care voi încerca într-un brădet al Munților Carpați ai frontierei româno-sovietice de nord. Pe baza aceasta, se poate presupune că cu numele „Brădet" al hotelului, care se vede pe fotografia cărții poștale care se vede pe fotografia de mai sus, organizația politică secretă națională română mă programa la eșecul variantei „brădet" a fugii mele ilegale, dar în același timp desigur și la alegerea acestei variante, întrucât dintre frontierele Republicii Socialiste România frontiera româno-sovietică era cea mai păzită din exterior, și cel mai greu de trecut, precum aceasta a fost demonstrată și de tentativele mele de fugă ilegală.

Dragă Mamă şi Tată,

Duminică şi luni dimineaţa am fost acasă. Am vorbit cu Zsuzsa néni şi Samy bácsi. Am le mine în prezent puloverul de lână, un cirop, o izmană subţire, un maiou. Trimiteţi-mi vă rog urgent un pacheţel cu efecte (toate)*. Flanelatele să mi-l aduceţi la vizită.

În afară de acestea să-mi aduceţi numai alimente şi cele două sarsanale.

Eu sunt bine, sănătos.

Vă aştept pt. data de 7 noiembrie.

Multe sărutări

Istvan

* Şi prosop.

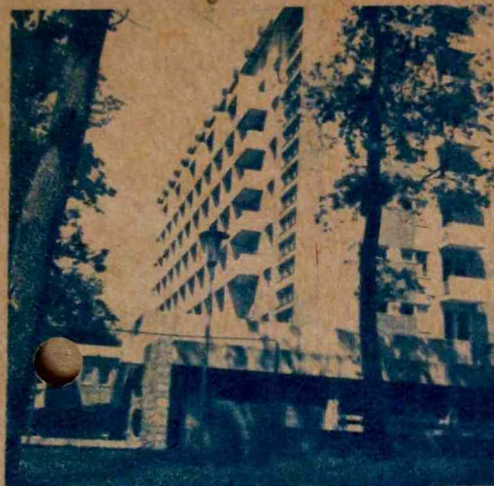
26. 10. 1989.

„Sarsana” era un cuvânt al jargonului de deținut. Însemna traista specifică de deținut de felul unei fețe de pernă confecționată domestic de regulă din pânză albă. Aceasta era singurul mijloc de depozitare și transport permis în penitenciar.

SĂRBĂTORI FERICITE!
LA MULȚI ANI! 1990

33





BĂILE FELIX : Complexul U.G.S.R.

Cod 075/86

Prețul de vînzare 1 leu

CARTE POȘTALĂ

Destinatar ADORJÁN KÁROLY

Strada 7 Noiembrie Nr. 25

Blocul – Scara – Etajul 2 Apart. 10

Sectorul – Județul Mureș

Codul	Localitatea
4300	Tg. Mureș

Expeditor ADORJAN ISTVAN

Strada ______ Nr. ___

Blocul ___ Scara ___ Etajul ___ Apart. ___

Sectorul ___ Județul ___

Codul ___ Localitatea ___

IBN

[Ștampilă poștală] [4300 Târgu Mureș], Tranzit, [28] decembrie 1989, ora 22.

Dragă mamă şi tată,

Sînt bine. Luna aceasta am primit dreptul pentru încă un pachet cu alimente. Vă rog să mi-l expediaţi acum. Vă aştept, dacă va fi cazul, cu ziua de 7 ianuarie '90 la vizită. Sper că sînteţi bine cu toţii.

Multe sărutări,

Ştefan

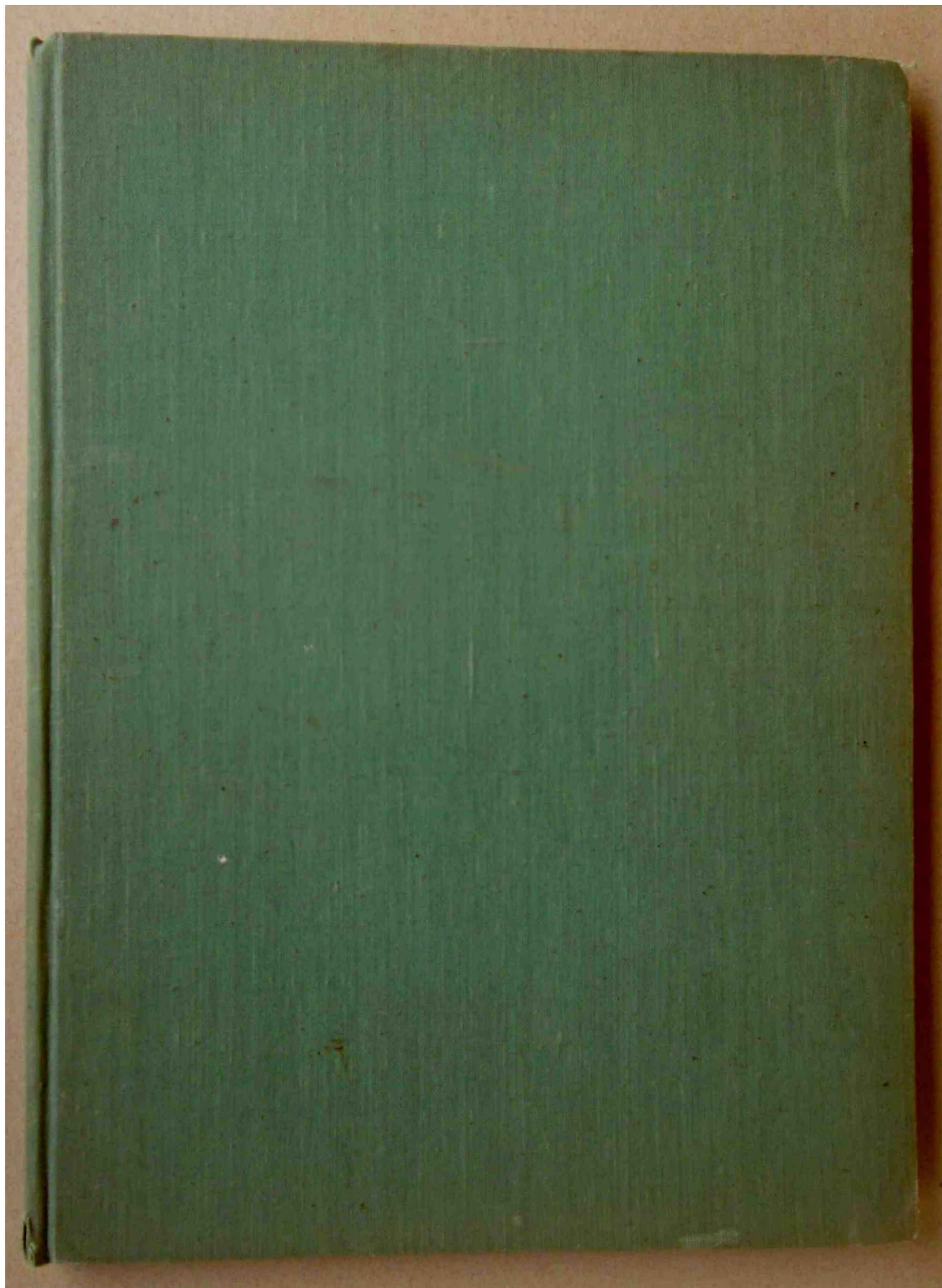
Tg. Mureş, la 25. dec. 1989.

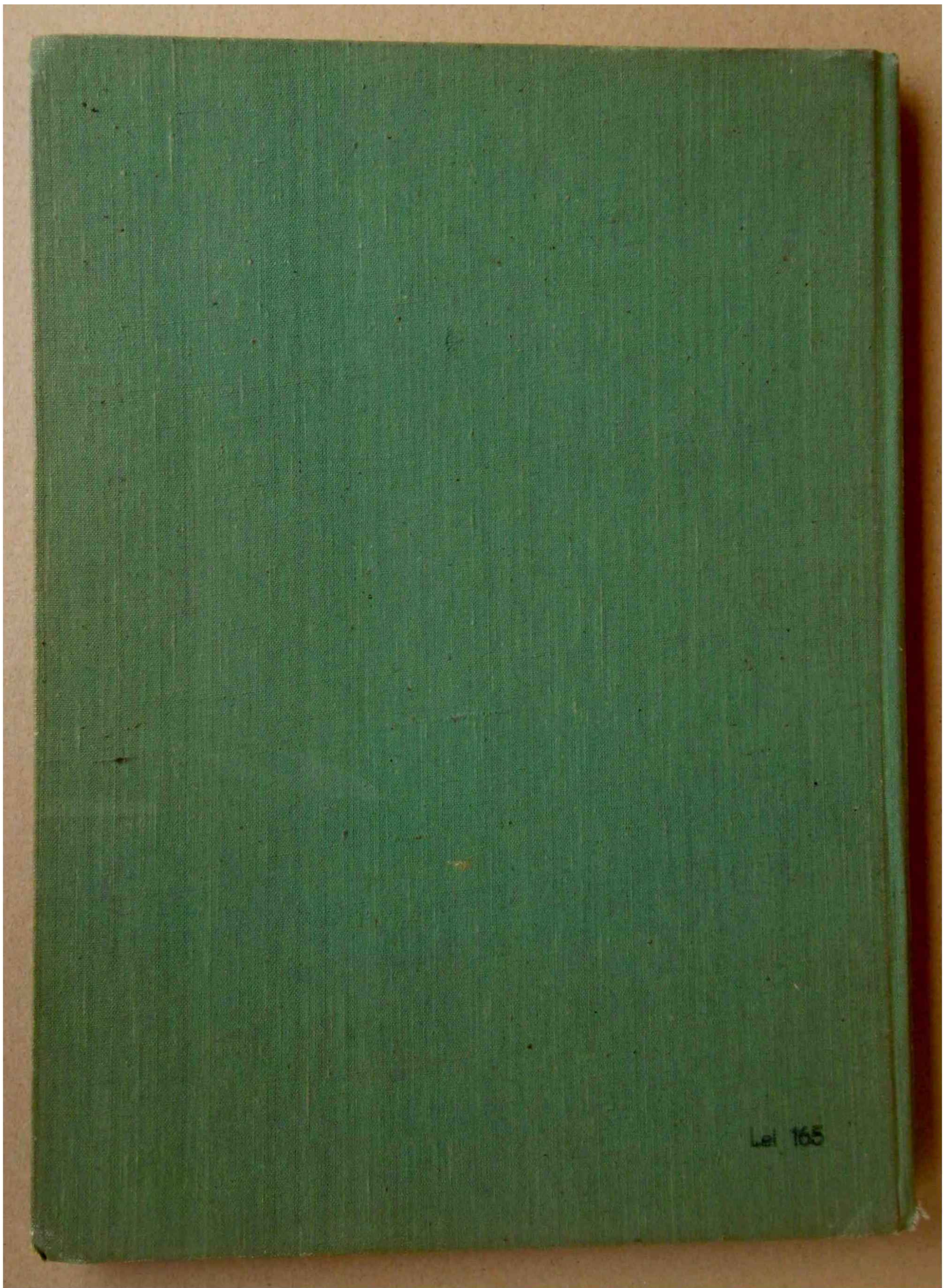
2. Obiecte

2.1. Obiecte folosite pentru trecerile frauduloase ale frontierei de stat

2.1.1. Cărți

Atlas geografic Republica Socialistă România, Editura didactică și pedagogică, București, 1985:



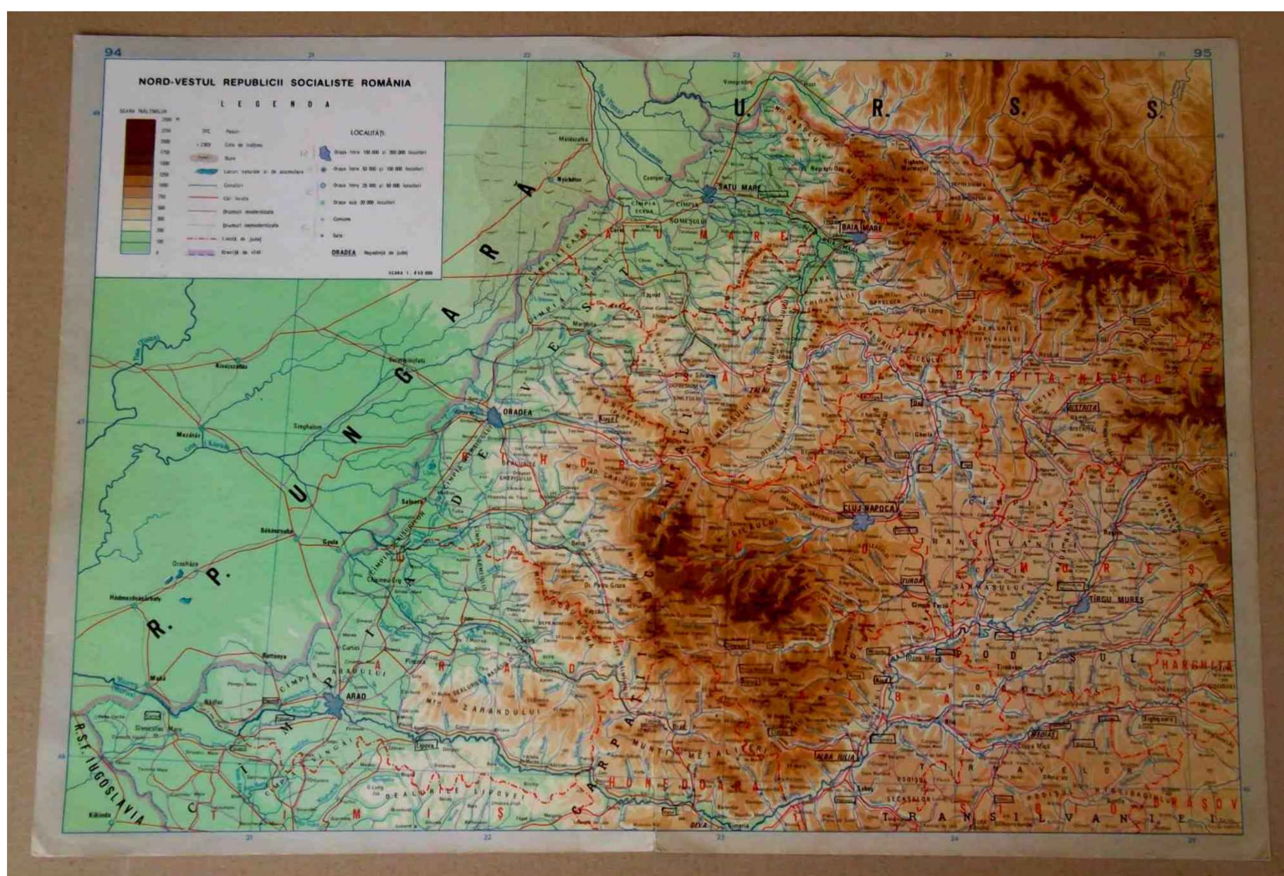

Lei 165

ATLAS GEOGRAFIC

REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

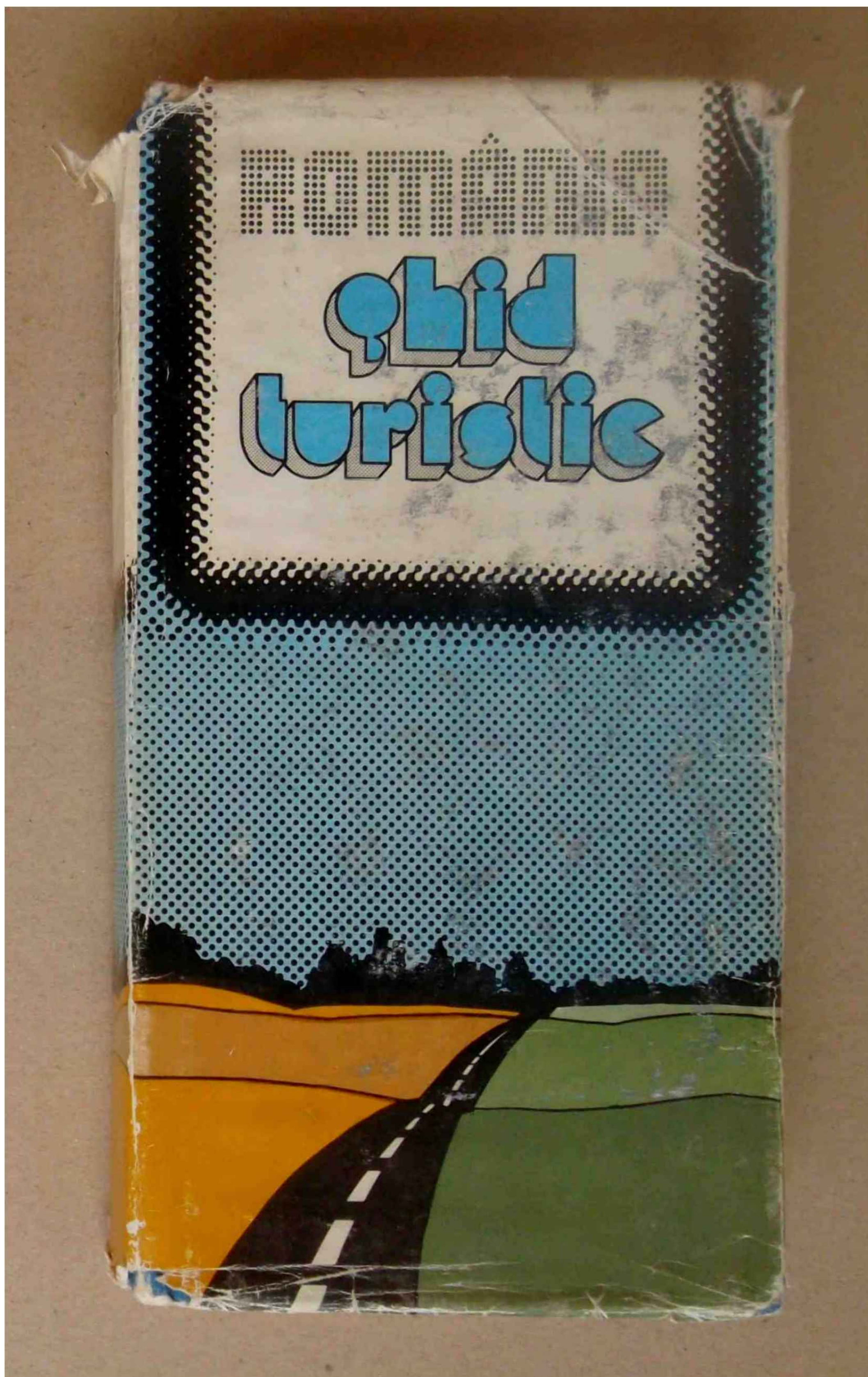


EDITURA DIDACTICĂ ŞI PEDAGOGICĂ, BUCUREŞTI — 1985



Atlasul geografic care se vede pe cele patru fotografii de mai sus a constituit principalul mijloc de elaborare a tuturor planurilor mele relative la trecerea frauduloasă a frontierei de stat a Republicii Socialiste România. L-am cumpărat probabil în 1985 în cea mai mare librărie a Târgu Mureşului cu 165 lei. Este caracteristic că apăruse cu câteva luni înainte de survenirea în mine a intenţiei de trecere frauduloasă a frontierei şi culoarea verde a pânzei legăturii, precum şi numele coordonatorului principal se pretează la programarea acelei intenţii: [Tufescu ⟶ tufă]. Îl consider o manifestare a interesului şi acţiunii organizaţiei politice secrete naţionale române de a mă determina la încercarea părăsirii ilegale a Republicii Socialiste România.

Sebastian Bonifaciu și colaboratorii: România Ghid turistic, Editura sport-turism, București, 1983:





Coordonatorul lucrării:
SEBASTIAN BONIFACIU

Colectivul de autori:
IGNATIE BERINDEI, SEBASTIAN BONIFACIU, IULIU BUTA, VASILE CUCU, NICOLAE JOSAN, IOAN LUPESCU, GHEORGHE MĂHĂRA, DIMITRIE OANCEA, ION POVARĂ, ALEXANDRU ROŞU, ALEXANDRU SAVU, GEORGETA STOICA, NICOLAE STOICESCU, CAZIMIR SWIZEWSKI

Referent ştiinţific:
ŞERBAN DRAGOMIRESCU

Prezentarea grafică şi cartografia:
ŞTEFAN PANDELE

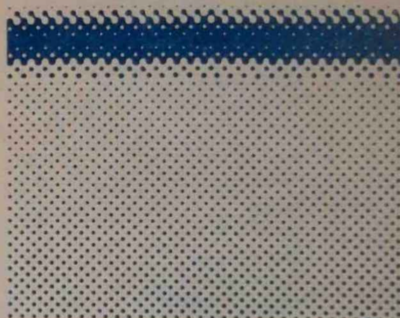
Copertă:
ANDREI G. DAN

Hărţi:
RODICA NICULESCU

Ilustraţii:
ILIE VICTOR

Avizare hărţi: Institutul de geodezie, fotogrammetrie, cartografie şi organizarea teritoriului

ROMÂNIA





editura
sport-turism

BUCUREŞTI, 1983

cupru, exploatată de pe vremea romanilor; colecție sătească (arheologie și etnografie). Sichevița (6 km), comună: urme de castru roman.

135 km — Pescari, comună; în apropiere, dealul Cula cu **ruinele cetății medievale Sf. Ladislau** (sec. XV); ram. la dr. spre **Sfînta Elena**, sat așezat pe un platou de calcar cu multe forme carstice: lapiezuri, doline și un lac (Vîrtacul lui Piatra).

goslavia; centru de interes folcloric (dansuri populare).

198 km — Oravița (vezi p. 373), oraș cu bogate tradiții culturale; ram. la dr. — DN 57 — spre **Anina** (21 km), centru de exploatare a huilei și a șisturilor bituminoase.

207 km — Greoni, sat format din contopirea a două localități (Pătrovăț și Greovăț); aici funcționează o veche școală sătească (dinainte de 1724).



142 km — Moldova Veche, port la Dunăre; în perimetrul localității, urme de castru și așezare civilă romană; în evul mediu a existat aici o cetate, distrusă în secolul al XV-lea. Ram. la dr. — DJ — spre **Moldova Nouă**, oraș (4 km).

146 km — Moldova Nouă, oraș; centru minier (exploatare de pirite cuprifere); la est de oraș, rezervația naturală Valea Mare (400 ha), cu specii de floră și faună submediteraneană. Cabana „Dunărea".

158 km — Pojejena, comună: urme de **castru roman**; ram. la st. — DN 57 A — spre **Baziaș** (19 km).

177 km — Naidăș, comună; punct de frontieră cu R. S. F. Iu-

211 km — Grădinari, comună așezată pe valea Carașului; în apropiere, ruinele unui **turn** și ale unei **mănăstiri** (sec. XIV); ram. la dr. — DJ 581 — spre **Reșița** (39 km). Traseul urmează acest drum către reședința județului, pe valea pitorească a Carașului.

215 km — Ticvaniu Mare, comună, veche școală sătească (1735).

241 km — Lupac, comună. În continuare, parcurs foarte pitoresc pînă la Reșița.

250 km — REȘIȚA (vezi p. 396), reședința județului Caraș-Severin. Nod de comunicație: DN 58 spre **Caransebeș** (41 km), oraș (vezi p. 265); DN 58 B spre **Bocșa** (18 km), oraș; centru minier; rezervație arheologică (mina romană de aur);

126

DL spre **Văliug** (21 km), comună; stațiune climaterică (vezi p. 399). DL spre **Secu** (8 km), localitate componentă a municipiului Reșița; zonă de agrement lîngă lacul de acumulare omonim.

13. REȘIȚA — LUGOJ (52 km)—BUZIAȘ (76 km)— TIMIȘOARA (109 km) — JIMBOLIA (152 km) — SÎNNICOLAU MARE (192 km) — TIMIȘOARA (256 km)

Pornind din inima „de foc" a Banatului, traseul străbate, mai întîi, partea nordică a depresiunii Caraș-Ezeriș, trece Dealurile Buziașului apoi se îndreaptă spre apus prin Cîmpia Lugojului și prin Cîmpia Timișului, înaintînd pînă la cel mai vestic oraș al țării, Sînnicolau Mare. De aici se revine la Timișoara.

Se pleacă din Reșița pe DN 58, care este părăsit la Soceni.

(2 km), vestigii de cetate medievală. Hanul turistic „Bocșa Izvor" (restaurant, cazare în camere).

29 km — Fîrliug, comună: porți decorate cu sticlă colorată; urme de **castru roman**, în apropiere.

49 km — Victor Vlad Delamarina, comună (numită anterior Satu Mic), localitate natală a poetului Victor Vlad Delamarina (1870 —1896); **placă comemorativă** pe casa poetului.

52 km — Lugoj (vezi p. 352), oraș. Traseul continuă pe DJ 592 spre Timișoara.

67—71 km — Pădure de stejari seculari.

76 km — Buziaș (vezi p. 263), oraș, **stațiune balneoclimaterică.**

92 km — Popasul turistic „Albina" (restaurant, cazare în camere și căsuțe, teren de campare), ram. la st. — DJ 592 A — spre **Sacoșu Turcesc** (4 km), comună.

109 km — TIMIȘOARA (vezi p. 442), reședința județului Timiș.



0 km — REȘIȚA (vezi p. 396), reședința județului Caraș-Severin.

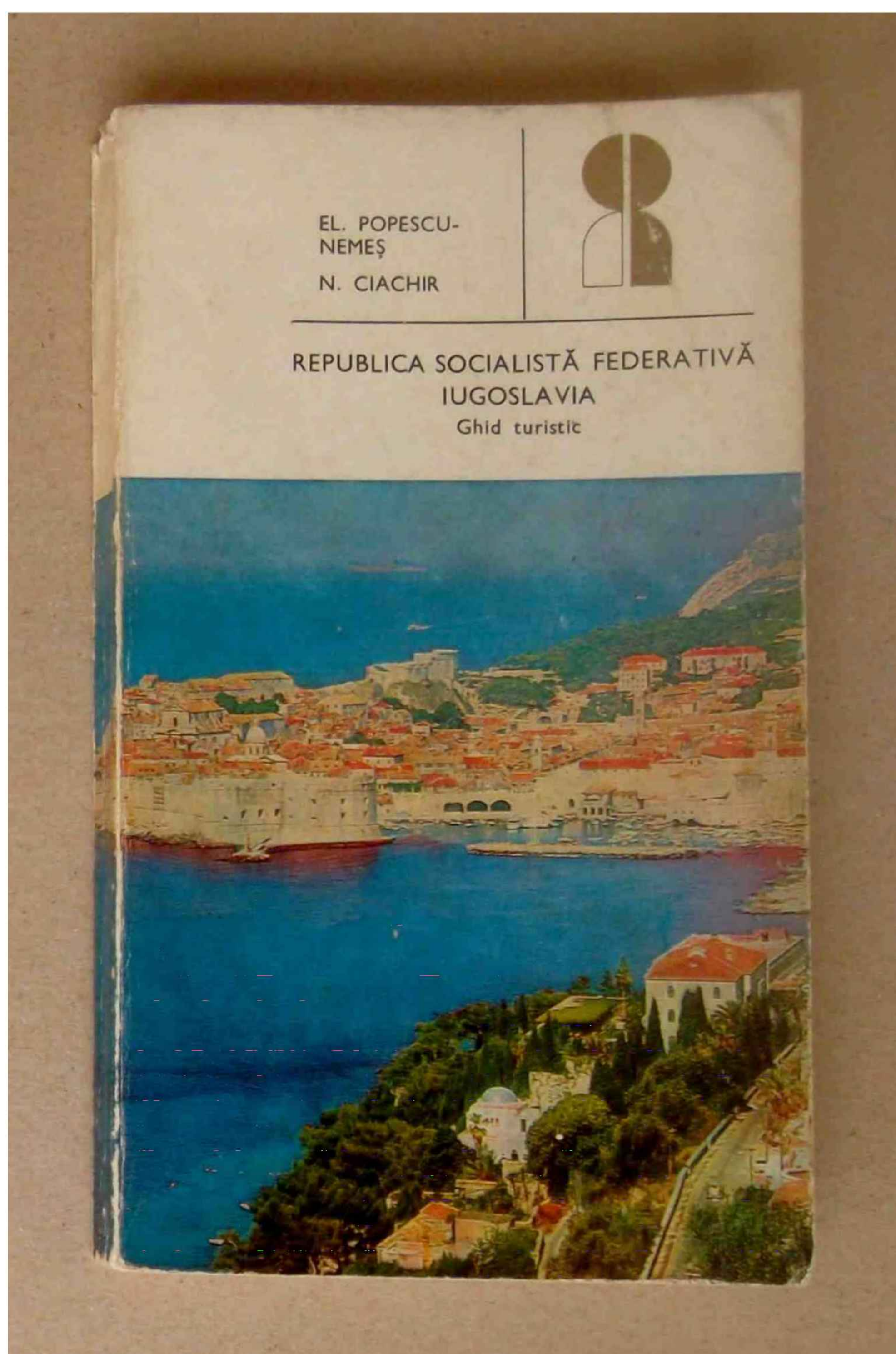
13 km — Soceni, sat; ram. la st. — DN 58 A — spre **Lugoj**; DN 58 continuă la dreapta, spre **Caransebeș** (28 km).

19 km — Ezeriș, comună; punct fosilifer cu faună din terțiar (pe valea Turislavului); ram. la st. — DJ 583 — spre **Bocșa** (7 km) oraș (20 100 locuitori; 185 m alt.); centru metalurgic; urme de viață din neolitic și epoca bronzului; reședința unui district valah (sec. XVI); **rezervație arheologică** (urmele unei mine de aur romane); la punctul Buza Turcului

127

Ghidul turistic care se vede pe fotografia de mai sus, în special prin hărțile sale, a contribuit cu multe detalii informaționale la cunoașterea traseelor de urmat, a zonei de frontieră și a frontierei de stat.

Elena Popescu-Nemeş, Nicolae Ciachir: Republica Socialistă Federativă Iugoslavia, Ghid turistic, Editura pentru turism, Bucureşti, 1974:



Harta turistică a Iugoslaviei şi schiţele de trasee au fost realizate după Yougoslavie, carte touristique, 1972.

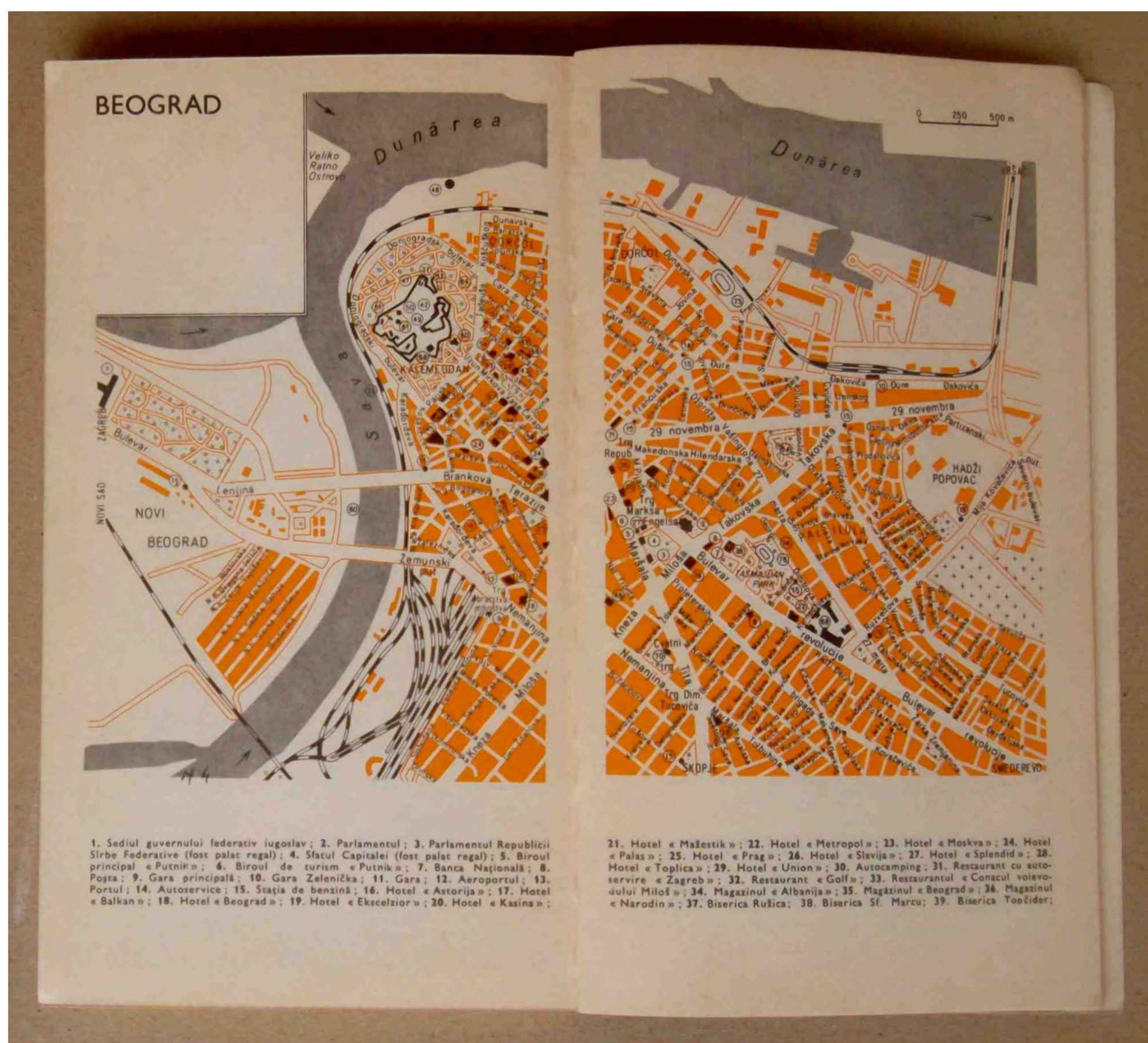
Cartografierea: V. Vlad, Gh. Popescu
Coperta: Mihai Grosu

ELENA POPESCU-NEMEŞ
NICOLAE CIACHIR

REPUBLICA SOCIALISTĂ FEDERATIVĂ IUGOSLAVIA

Ghid turistic

Bucureşti 1974
Editura pentru turism



Cartea care se vede pe fotografia de mai sus am folosit-o la elaborarea celui de al treilea plan de fugă ilegală, care includea traversarea Republicii Socialiste Federative Iugoslavia. A fost utilă în special prin harta anexată.

2.1.2. Haine





De cămașa kaki, aparent de ofițer militar, care se vede pe umeraș din epocă pe cele două fotografii de mai sus, nu am făcut rost în timpul serviciului meu militar dintre 1978 și 1979 în cazarma Unității Militare 01058 din Timișoara – unde militarul în termen magazioner „vindea” cămăși militare mai verzui, destinate militarilor în termen și în termen redus – ci, împreună cu o altă cămașă identică, a fost cumpărată din „comerțul socialist” de mama mea după satisfacerea serviciului mili-

tar, în jurul anului 1980. Prezumabil, avea și o menire politică secretă personală: de a crea aparența înstrăinării mele și posibilitatea acuzării mele cu înstrăinare. Una sau cealaltă dintre ele le-am folosit în timpul fiecărei mele tentative de fugă ilegală.





Pantalonii de stofă gri deschiși care se văd pe umeraș din epocă pe cele două fotografii de mai sus au fost confecționați în 1985 în croitoria de odinioară din fosta stradă Lenin (actualmente, Revoluției) din Târgu Mureș, de pe lângă Oficiul Poștal Nr. 1. I-am folosit numai în timpul primei mele tentative de fugă ilegală.





Jacheta care se vede pe umeraș din epocă pe cele două fotografii de mai sus am cumpărat-o în a doua jumătate a lunii iunie sau în prima jumătate a lui iulie 1982 în Râmnicu Vâlcea[13] în timpul practicii productive de acolo de la sfârșitul celui de al treilea an universitar. Am folosit-o în timpul primei și celei de a treia tentative de fugă ilegală. Pe la începutul lui 1988, am căptușit-o cu materia-lul de fâș kaki-maroniu a cortului meu cu scopul de a-o face impermeabilă și bună pentru camuflare

13 În limba română din epocă: Rîmnicu Vîlcea.

în apropierea frontierei de stat.







Pardesiul, confecționat din fibre sintetice mai subțiri, sau fâșul care se vede pe umeraș din epocă pe cele trei fotografii de mai sus mi-a fost cumpărat de mama mea în jurul anului 1975. L-am folosit numai în timpul celei de a doua mea tentativă de fugă ilegală. Este de menționat faptul că pardesiul meu albastru închis, cu glugă, confecționat din fibre sintetice mai groase, folosit numai la cea de a patra mea tentativă de fugă ilegală, a fost făcut inutilizabil în locurile publice cu aburi, cu titlu de dezinsecție, în timpul celei de a patra întemnițări ale mele în Penitenciarul Târgu Mureș.



Căciula de lână care se vede pe fotografia de mai sus fusese împletită pentru mine de o vecină prietenă cu mama mea, tanti Zsuzsa BORSIA[14]. Am folosit-o în timpul celei de a doua și a treia mea tentativă de fugă ilegală.

14 Citeşte aproximativ: 'jujo 'borşio.





Sacul de dormit care se vede pe cele două fotografii de mai sus l-am cumpărat în prima jumătate a lunii august 1982 în Bratislava, cu ocazia unei călătorii legale în Republica Populară Ungară și

Republica Socialistă Cehoslovacia. Suprafaţa lui exterioară este acoperită de o stofă de fibre sintetice. Împachetat, are dimensiunile aproximative de 25 × 35 de centimetri. L-am folosit în timpul celei de a doua şi a patra mea tentativă de fugă ilegală.



Bocancii alpiniști care se văd pe fotografia de mai sus mi-au fost cumpărați aproximativ în 1983 de colega de grupă din Reghin a sorei mele de la magazinul de prezentare al fabricii de pantofi de acolo cu circa 600 de lei. Se zicea că erau fabricați la comandă americană pe baza unui proiect american. I-am folosit numai în timpul celei de a doua mea tentativă de fugă ilegală.





Cămaşa care se vede pe umeraş din epocă pe cele două fotografii de mai sus mi-a fost cumpărată de mama mea aproximativ în prima jumătate a deceniului 1970. Am folosit-o numai în timpul celei de a treia mea tentativă de fugă ilegală.





Pantalonii de stofă gri închiși care se văd pe umeraș din epocă pe cele două fotografii de mai sus i-am comandat în 1985 împreună cu pantalonii de stofă gri deschiși. I-am folosit numai în timpul celei de a treia mea tentativă de fugă ilegală.





Vesta de lână care se vede pe umeraş din epocă pe cele două fotografii de mai sus mi-a fost împletită de mama mea în jurul anului 1985. Am folosit-o numai în timpul celei de a patra mea tentativă de fugă ilegală.





Pantalonii de balon care se văd pe umeraș din epocă pe cele două fotografii de mai sus i-am folosit numai în timpul celei de a patra mea tentativă de fugă ilegală.

2.1.3. Genți





Geanta cu buzunarele înalte de circa 20 centimetri, care se vede pe cele două fotografii de mai sus, am cumpărat-o în prima jumătate a lunii august 1982 în Bratislava împreună cu sacul de dor-

mit. Pentru a-i acoperi culoarea bătătoare la ochi, am căptușit-o cu aceeași stofă de fibre sintetice kaki-maroniu ca și jacheta. Am folosit-o numai în timpul celei de a treia mea tentativă de fugă ilegală.





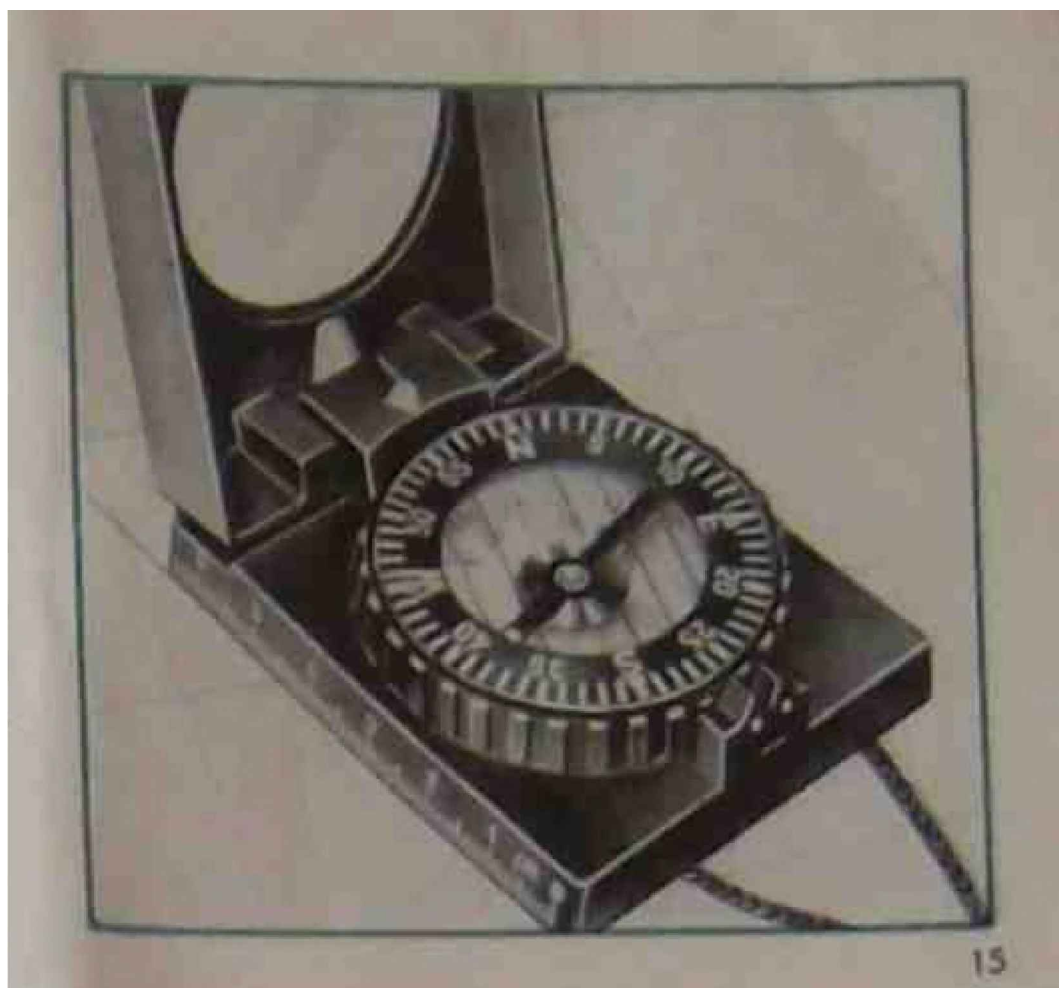
Pe sacul port sac de dormit care se vede pe cele două fotografii de mai sus, am cosit cingătoarea

pardesiului meu albastru închis confecţionat din fibre sintetice mai groase, pentru a-l transforma într-o geantă cu greutate mică și volum propriu mic. L-am folosit în timpul celei de a treia și a patra tentative de fugă ilegală.

2.1.4. Alte obiecte



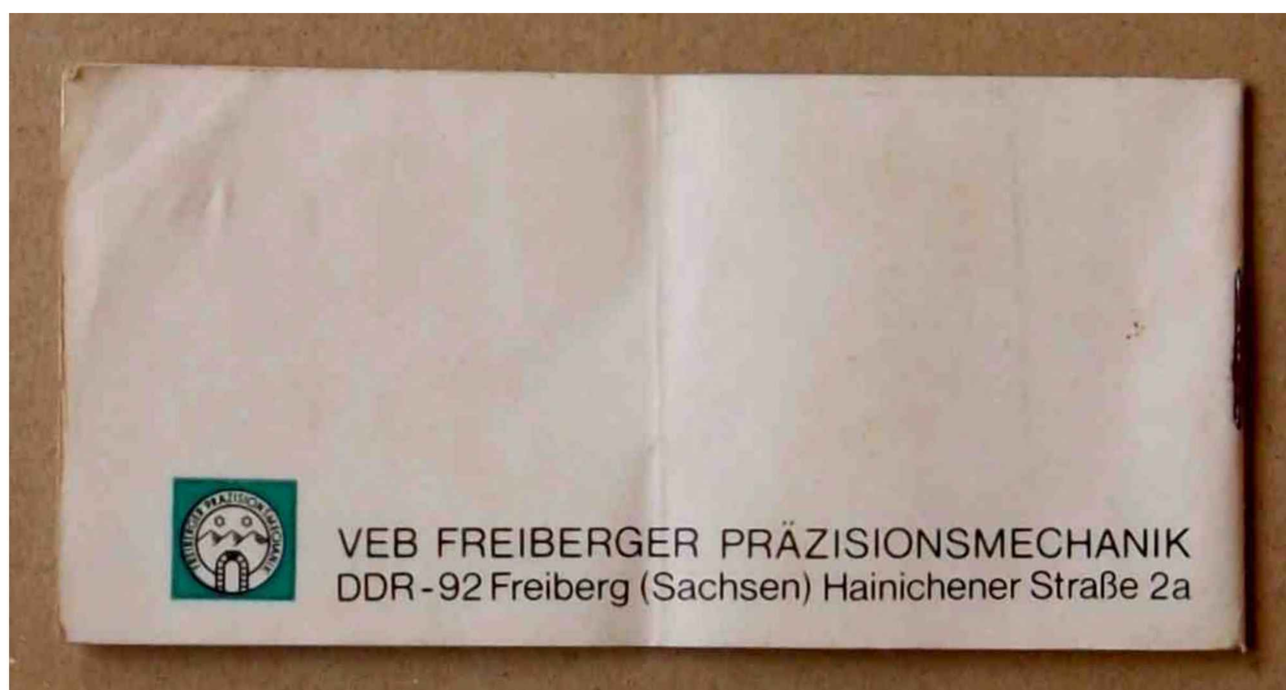
Briceagul – complex, după maiorul Cristea – care se vede pe fotografia de mai sus închis are o lungime de circa 9 centimetri. L-am folosit în timpul primei și celei de a doua tentative de fugă ilegală.



Návod k použiti-
pochodový
kompas F 73



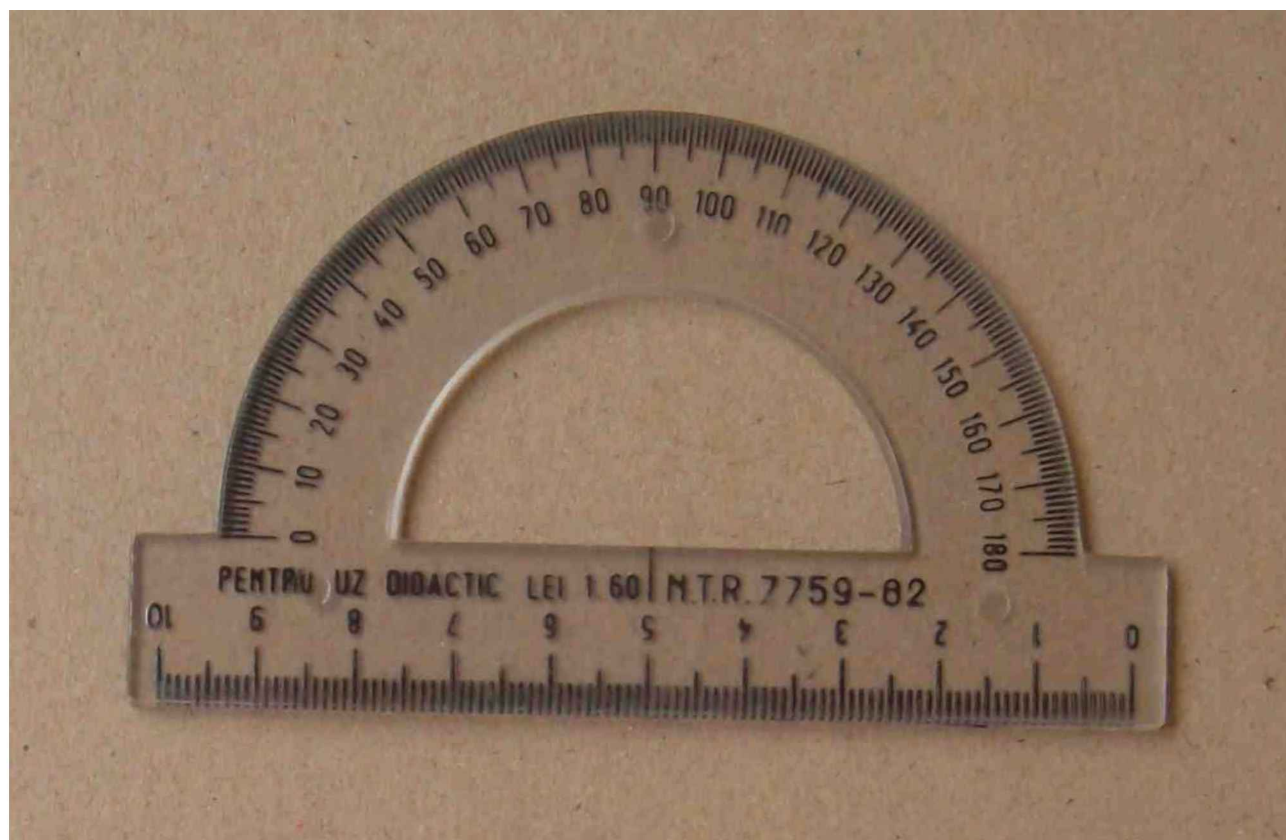
VEB FREIBERGER
PRÄZISIONSMECHANIK



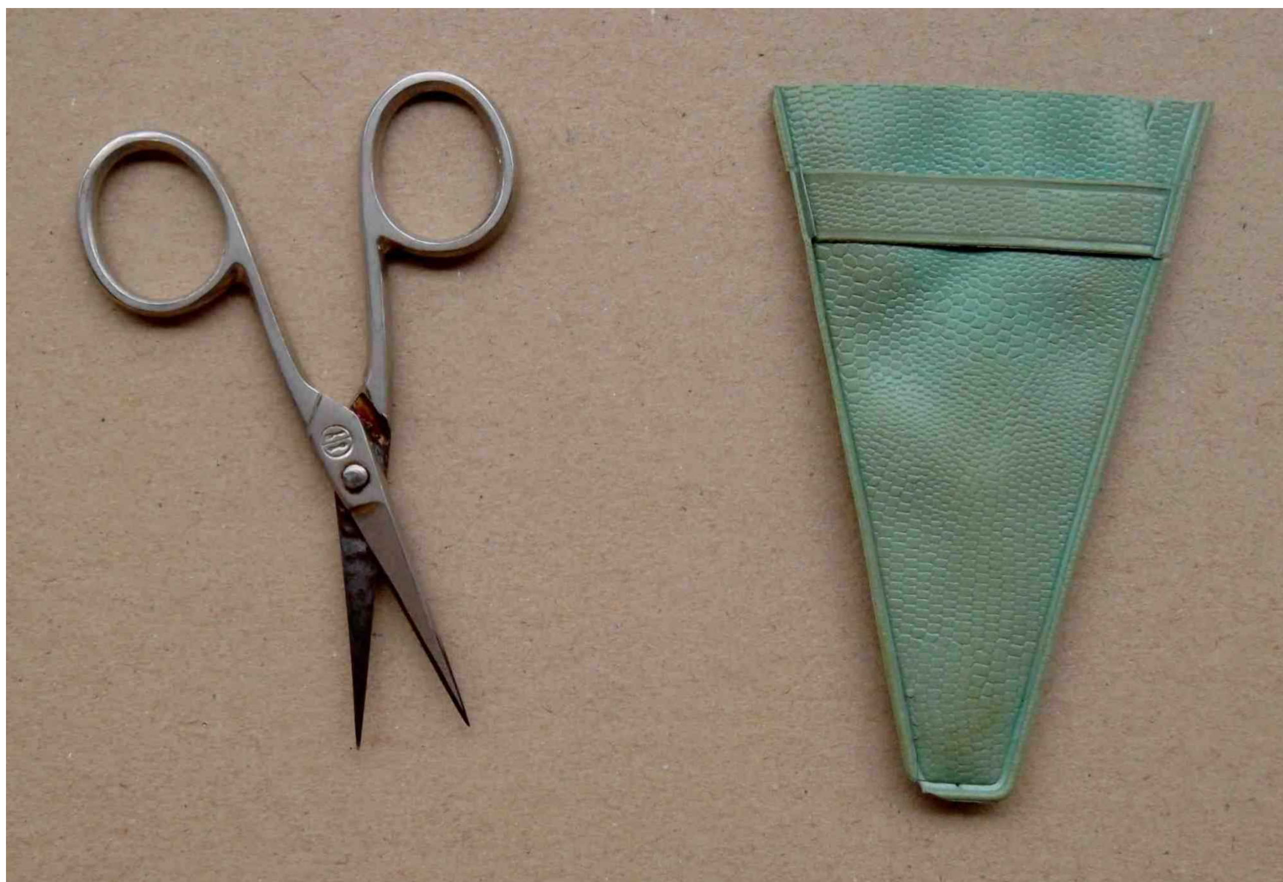
O busolă de tipul celei care se vede pe imaginea din broşura de instrucţiuni de utilizare care se vede pe cele două fotografii de mai sus am cumpărat în supermarketul „Bega” din Timişoara cu 270 lei probabil în primăvara lui 1983. Am putut-o folosi numai în timpul primei şi celei de a doua tentative de fugă ilegală, deoarece la 25 aprilie 1987 la unitatea de grăniceri din Oraviţa a fost „confiscată” de grănicerul plutonier zâmbitor care mă condusese acolo de la pichetul din Stamora.



Un creion de grafit de tipul celui care se vede pe fotografia de mai sus am folosit în timpul primei mele tentative de fugă ilegală pe teritoriul Republicii Populare Ungare pentru determinarea direcției de marș.



Am folosit un liniar fabricat dintr-un material plastic similar cu cel al raportorului care se vede pe fotografia de mai sus, împreună cu creionul, busola şi o hartă, în timpul primei mele tentative de fugă ilegală pe teritoriul Republicii Populare Ungare pentru trasarea direcţiei de marş.

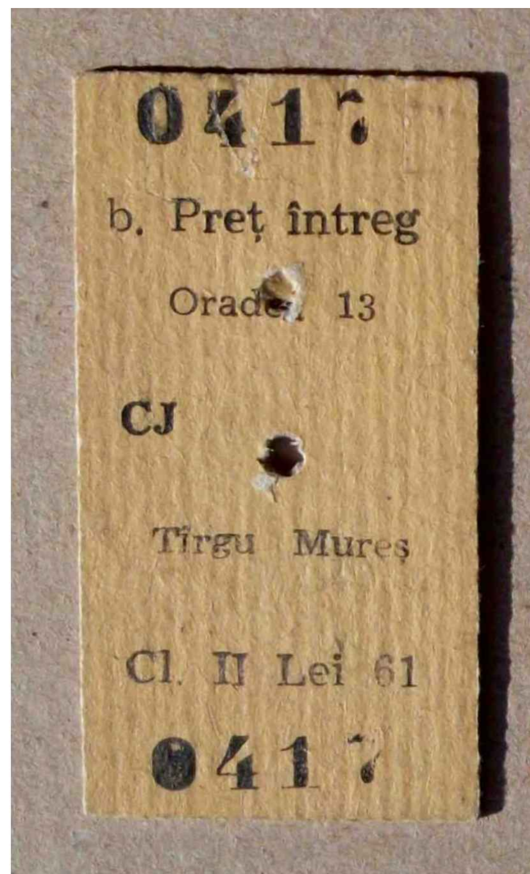


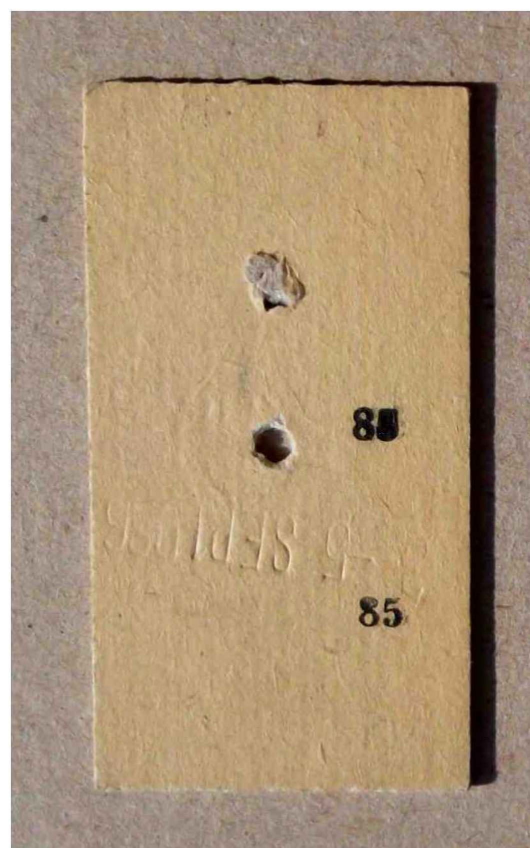
Forfecuţa care se vede pe fotografia de mai sus am folosit-o sigur în timpul primei şi celei de a doua tentative de fugă ilegală, dar cu siguranță şi în timpul celei de a treia și a patra tentative de fugă ilegală, pentru tăierea mustății, drept o măsură de îngreunare a recunoașterii mele.





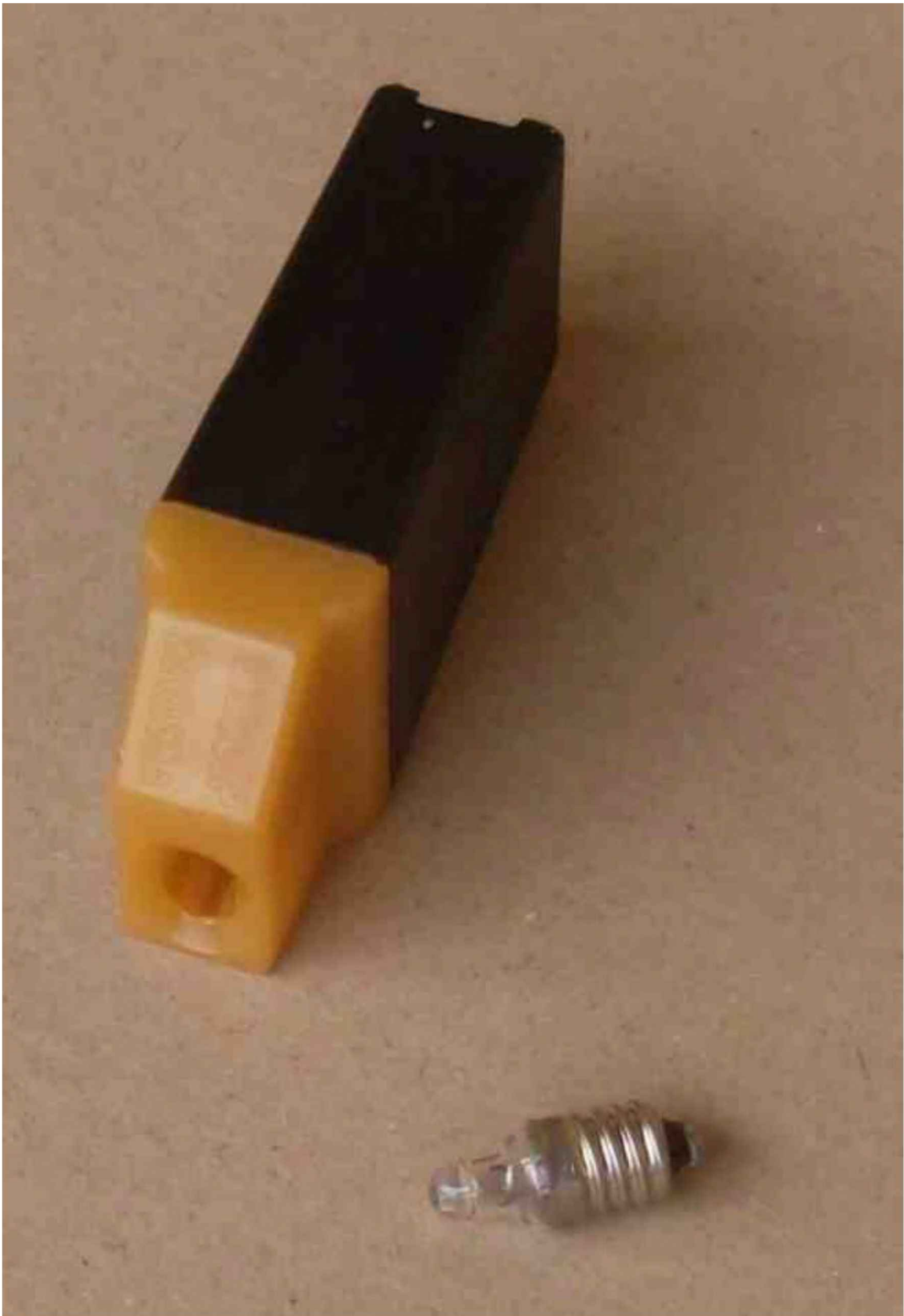
Broşura de instrucţiuni de utilizare care se vede pe cele două fotografii de mai sus prezintă calculatorul de buzunar Sharp EL-531 pe care l-am cumpărat la Oradea aproximativ în 1985 cu 2050 lei şi l-am dus cu mine la prima tentativă de fugă ilegală cu scopul de a-l vinde la Budapesta şi de a asigura astfel material succesul acţiunii. Mi-a dispărut din geantă la pichetul din Borş la 28 septembrie 1986.





85, 3 – 5 septembrie 1986, 85.

Biletul de tren „personal” care se vede pe cele două fotografii de mai sus l-am cumpărat la 5 septembrie 1986 la gara din Oradea. Cifra „3” înseamnă că trenul va porni între orele 12 și 18. Are înălțimea de circa 66 milimetri. Biletele cumpărate în timpul tentativelor de fugă ilegală le-am aruncat la terminarea călătoriilor, deoarece consideram că astfel îmi voi putea ascunde în fața autorităților rutele și modul de apropiere de frontiera de stat.





Lanterna lungă de circa 75 de milimetri care se vede pe cele două fotografii de mai sus, sau una similară, am folosit-o în timpul celei de a treia și a patra tentative de fugă ilegală.

2.2. Obiecte folosite în detenție

2.2.1. Tuburi de pastă de dinți





Pasta de dinți „Riposta” din tubul care se vede pe cele două fotografii de mai sus are termenul de garanție prezumabil 28 octombrie 1987.





Pasta de dinți „Optima” din tubul care se vede pe cele două fotografii de mai sus are termenul de garanție prezumabil 8 decembrie 1987.





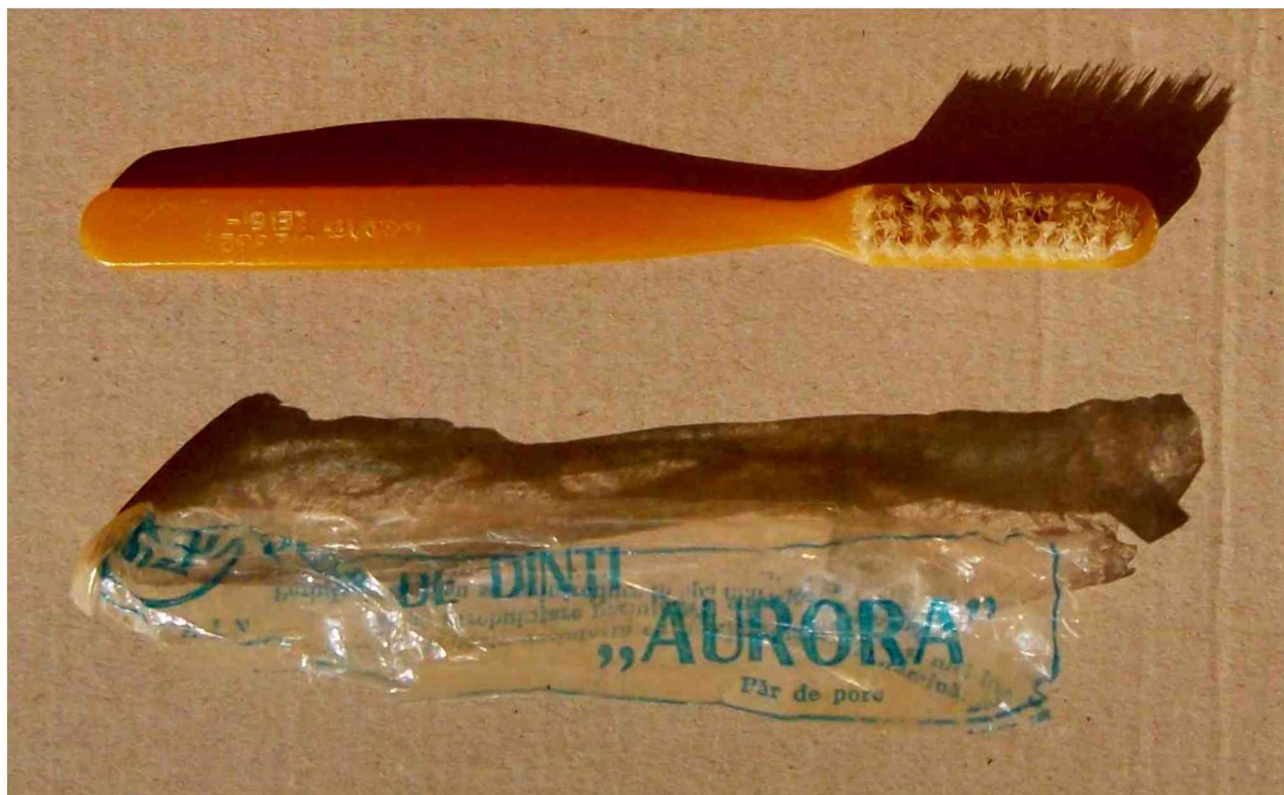
Pasta de dinți „Super Cristal” din tubul cu capac gros care se vede pe cele două fotografii de mai sus are termenul de garanție prezumabil 27 februarie 1988.





Pasta de dinți „Super Cristal” din tubul cu capac subțire care se vede pe cele două fotografii de mai sus are termenul de garanție prezumabil 5 mai 1988.

2.2.2. Periuțe de dinți



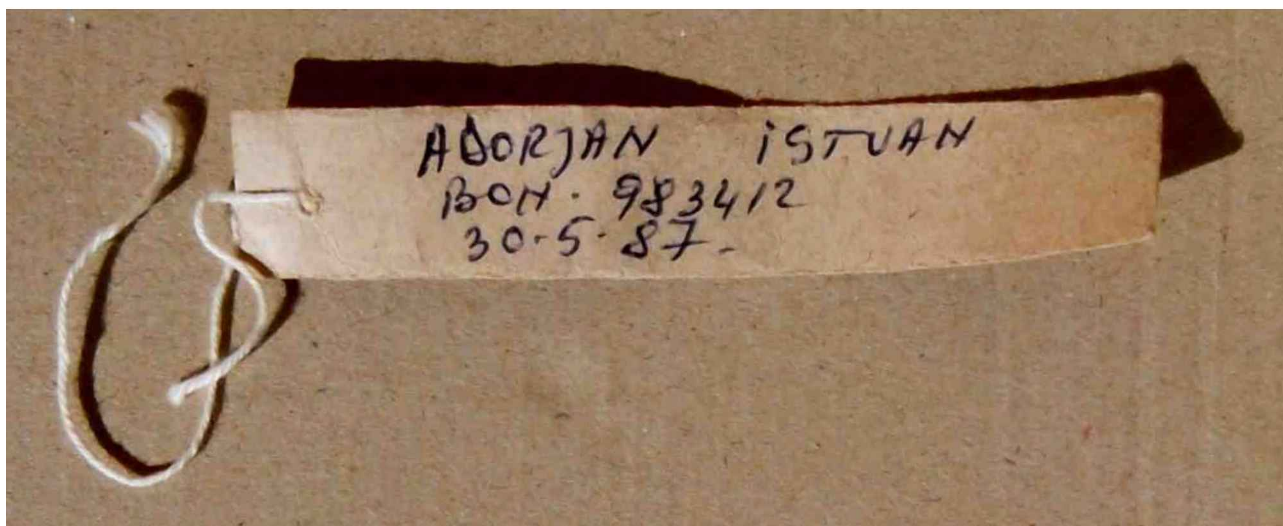






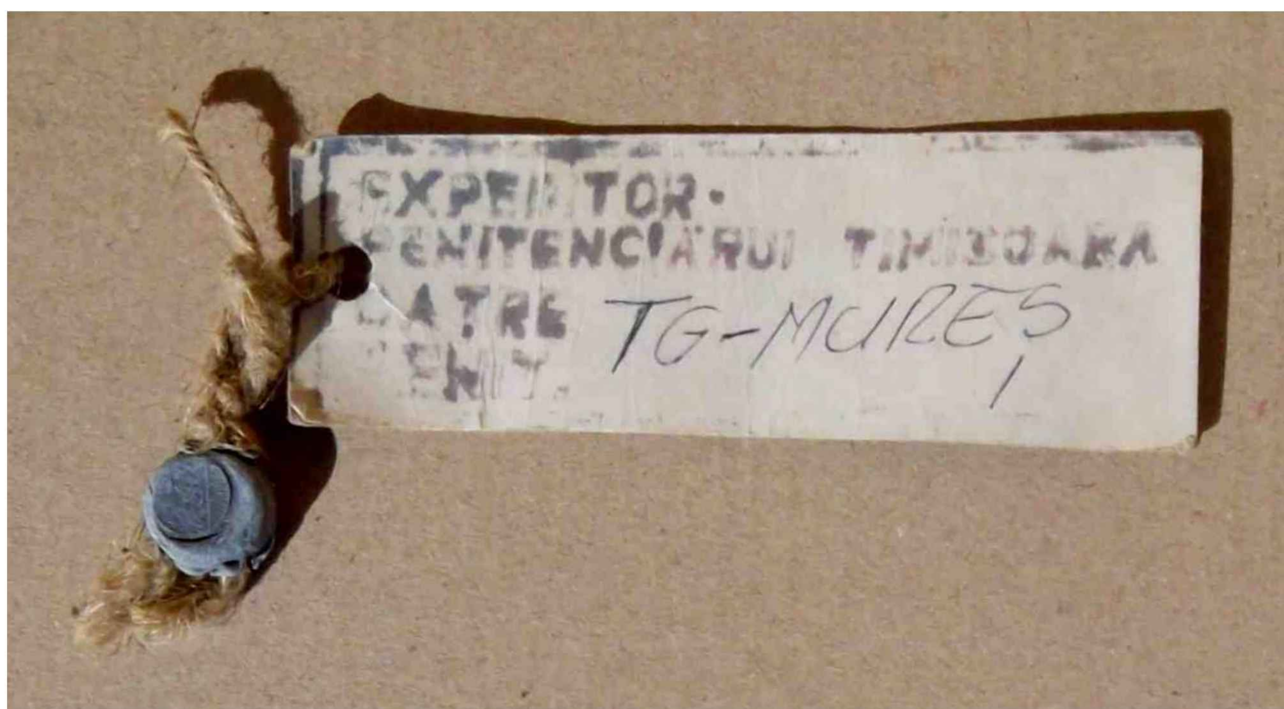
Periuțele de dinți „Aurora” care se văd pe cele patru fotografii de mai sus au fost fabricate din păr de porc, care la vremea aceea era considerat mai valoros ca părul de material plastic. Sunt lungi de circa 153 de milimetri. Mi-au fost cumpărate probabil de mama mea cu 6 lei bucata.

2.2.3. Etichete

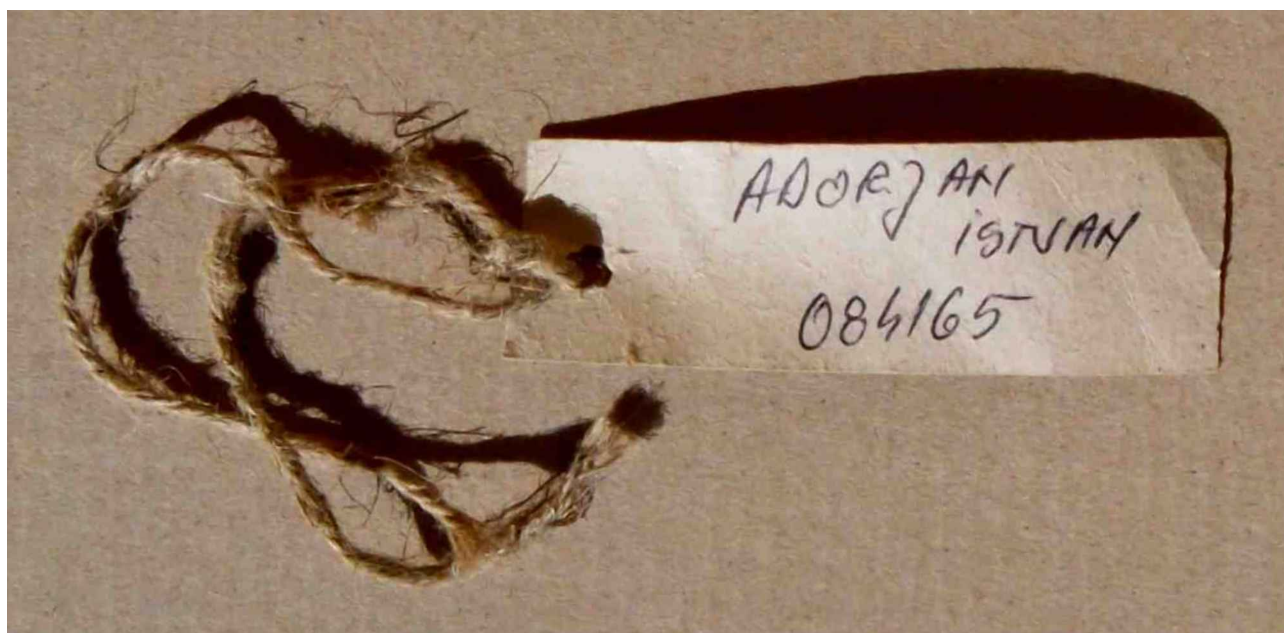


Eticheta lată de circa 21 de milimetri, care se vede pe fotografia de mai sus, mi-a fost legată de rucsac la transferul meu de la arestul Miliției Oravița la Penitenciarul Timișoara, din 30 mai 1987.

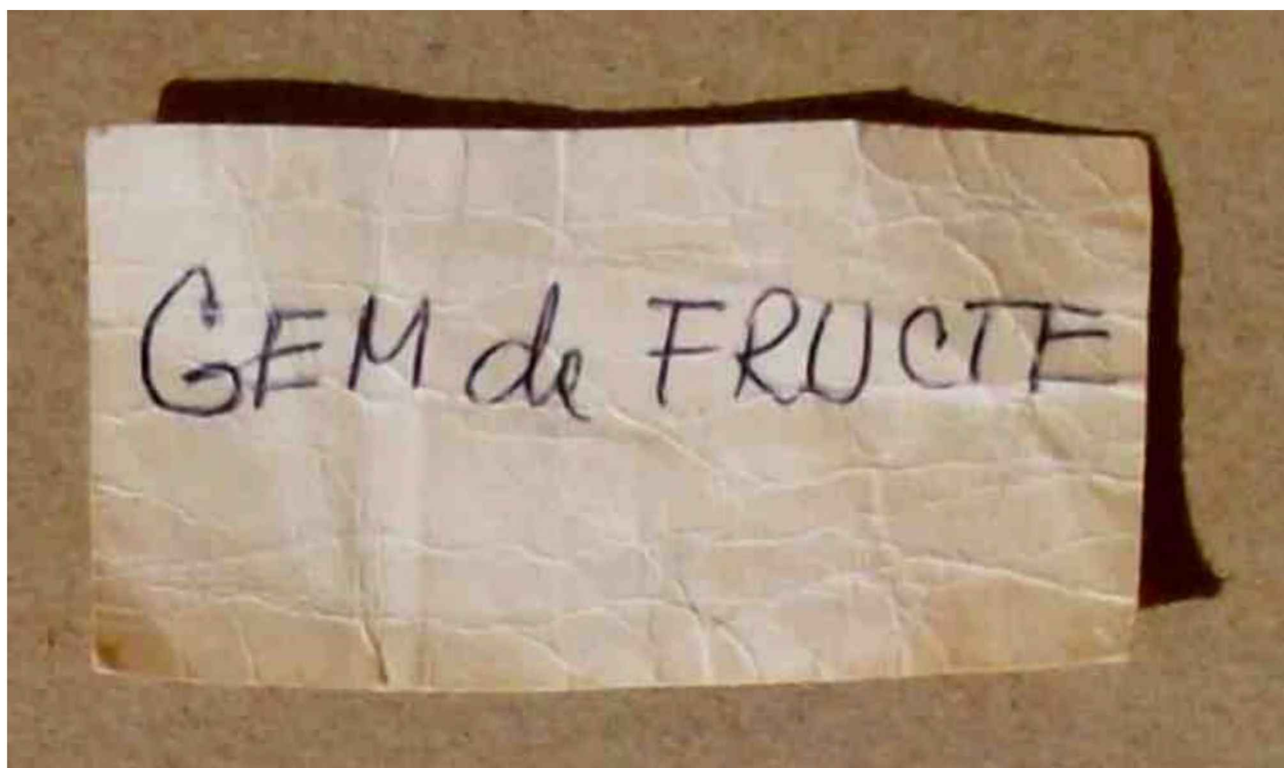




Eticheta lată de circa 34 de milimetri care se vede pe cele două fotografii de mai sus mi-a fost legată de rucsac la transferul meu de la Penitenciarul Timişoara „către Penitenciarul Târgu Mureş" din 11 august 1987.



Eticheta lată de circa 29 de milimetri, care se vede pe fotografia de mai sus, mi-a fost legată de rucsac probabil la transferul meu de la arestul Miliției Oravița la Penitenciarul Timișoara spre sfârșitul lunii august 1988.



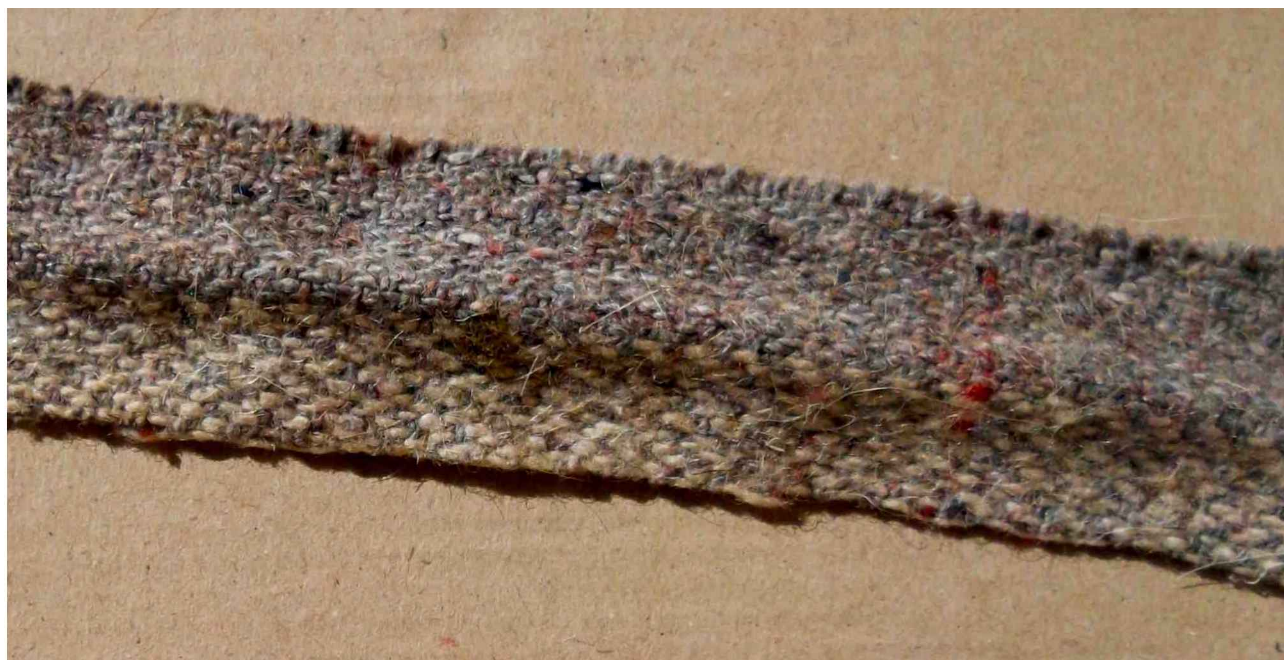
Eticheta lată de circa 35 de milimetri, care se vede pe fotografia de mai sus, a fost atașată probabil de către mama mea unui borcan conținând gem de fructe, trimis în colet poştal la Penitenciarul Slobozia între aprilie și iulie 1989.

2.2.4. Alte obiecte





Nasturele metalic cu diametrul de circa 15 milimetri, prevăzut cu stema Republicii Socialiste România, care se vede pe cele două fotografii de mai sus, provine din Unitatea Militară 01058 din Timișoara, unde am satisfăcut serviciul militar între 1978 și 1979. Probabil, și cămășile grănicerilor aveau astfel de nasturi, deoarece pe vremea aceea ei constituiau o parte a armatei și purtau uniformă militară.

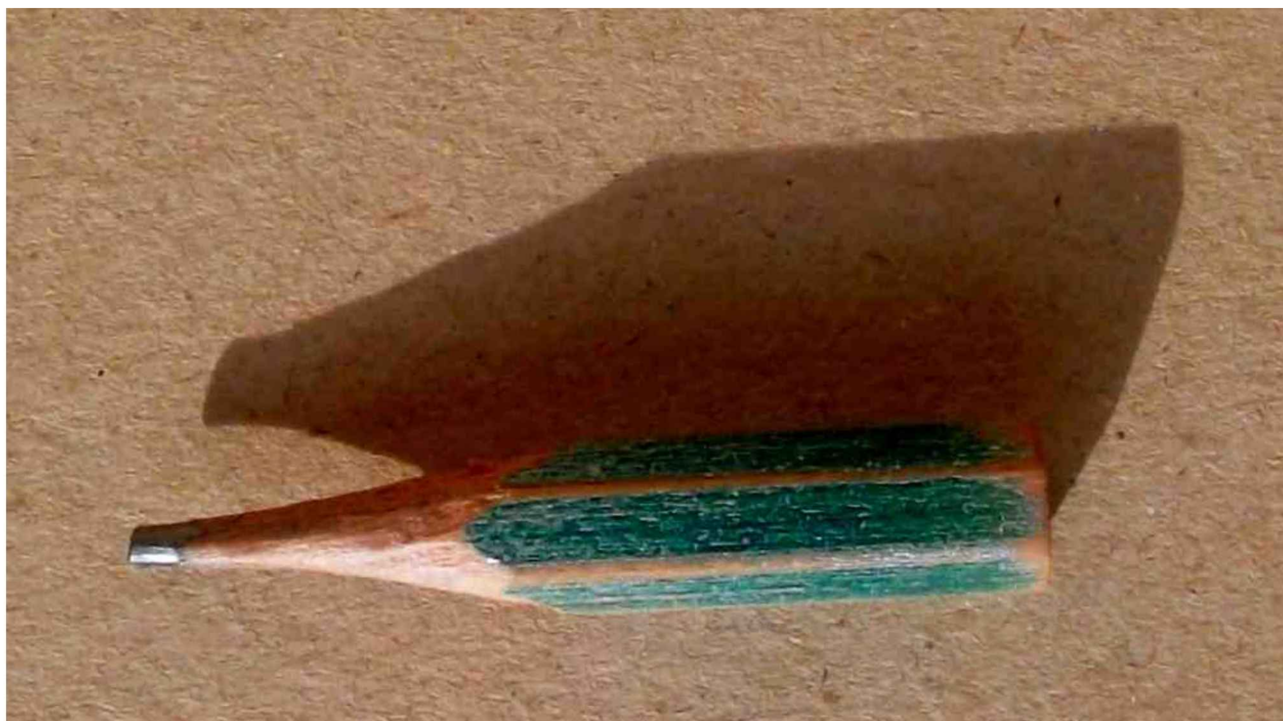


Banda textilă care se vede pe fotografia de mai sus are lățimea de circa 40 de milimetri. Dintr-un astfel de material erau confecționate hainele, pantalonii, mantalele și căciulile de iarnă ale deținuților.



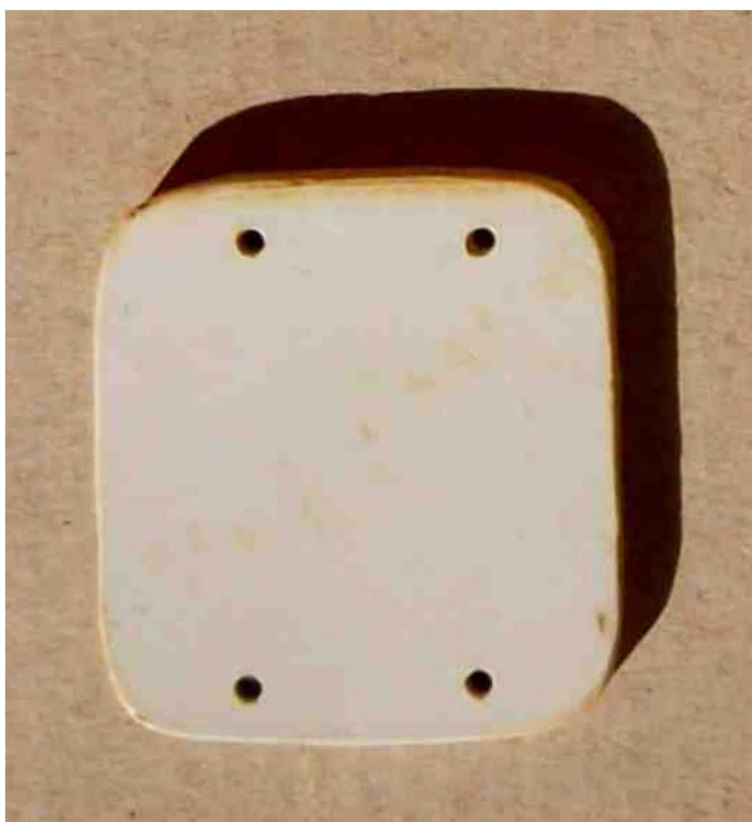


Nasturele de material plastic cu diametrul de circa 20 de milimetri, care se vede pe cele două fotografii de mai sus, provine de pe o haină de deținut.



În penitenciar, erau de regulă date pentru scrierea cărților poștale creioane de grafit lungi de circa 4 centimetri, de felul celui care se vede pe fotografia de mai sus.





Numărul de pat din material plastic, înalt de circa 43 de milimetri și gros de circa 5 milimetri, care se vede pe cele două fotografii de mai sus, l-am găsit în camera nelocuită în care fusesem pus pentru câteva ore înainte de liberare la 13 noiembrie 1987 în Penitenciarul Târgu Mureș. Calitatea

lui relativ sărăcăcioasă se referă la aceea că numerele fuseseră aplicate de către deținuți cu mulți ani înainte, chiar în primii ani ai comunismului din România.

Alte publicații

Până în februarie 2020, am publicat următoarele mele cărți în limba română:

1) versiunea electronică text-imagine a cărții mele intitulate „Instrumentul creator de națiune universală non-naționalist umanist progresist al Elisabetei Adam”, pe distribuitorii internet Google Play și Internet Archive;

2) versiunea electronică text-imagine a cărții mele intitulate „Elisabeta Adam ca trandafir sălbatic mesaj al marginalizării naționale”, pe distribuitorii internet Google Play și Internet Archive;

3) versiunea electronică text-imagine a cărţii mele intitulate „Conspirații naționale pentru înăbușirea Elisabetei Adam ca personalitate istorică extraterestră terestră”, pe distribuitorii internet Google Play și Internet Archive.

Informații de creare-carte

În forma sa inițială, autorul a creat această carte aproximativ în octombrie 2014, ca autor moral și efectiv, în condiții de viață privată, rezultând din nevoia de a face publice înscrisurile sale relative la trecerile sale ilegale de frontieră. Între octombrie 2019 și februarie 2020, el a tradus în limbile maghiară și engleză și a prelucrat textele înscrisurilor de limbă română. Aceasta a mărit considerabil conținutul de text adăugat al publicației. Redactarea electronică a cărții a fost făcută de autor personal îndeosebi cu următoarele mijloace tehnice principale: Acer AOD270, Samsung ST65, Microsoft Windows 7, Linux-GNU Mint 17, LibreOffice 4, Windows Live Photo Gallery, Microsoft Paint.

Informații de autor



Pe fotografia făcută la 15 februarie 2020, se vede autorul, István ADORJÁN. El s-a născut la 20 decembrie 1959 în satul Călugăreni, [În limba maghiară: Mikháza.] județul Mureș, România, cetățenia lui este română, naționalitatea lui maghiară, identitatea lui înainte de toate omenească, el este un alter ego spiritual al Elisabetei Adam, în prezent nu consideră nici un stat ca fiind al lui sau țara lui, ideologic el este ateist, politic liberal, convingerea lui cu caracter teoretic este că marile religii și statele naționale sunt creaturi și instrumente ale organizațiilor politice secrete naționale, cu scrierile lui scopurile lui sunt publicarea și propagarea spuselor sale de spiritualitate științifică, filosofic-ateistă, progresistă, umanistă, non-naționalistă și liberală, în special revelarea, publicarea și propagarea spuselor sale relative la natura și activitatea național-imperialiste, antiumaniste, antiprogresiste și antiștiințifice ale organizațiilor politice secrete naționale, marilor religii și statelor naționale.

Sfârșitul cărții electronice